



Генеральная Ассамблея

Двадцать шестая специальная сессия

8-е заседание

Среда, 27 июня 2001 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Холкери. (Финляндия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Абулхасан (Кувейт)

Заседание открывается в 15 ч.00 м.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Рассмотрение проблемы вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) во всех ее аспектах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас перед Ассамблеей выступит премьер-министр Республики Нигер Его Превосходительство г-н Хама Амаду.

Г-н Хама (Нигер) (*говорит по-французски*): Сегодня предметом этой всемирной встречи на высшем уровне является СПИД, так как мир осознал страшную опасность, которую это заболевание представляет для человечества. И действительно, все мы понимаем, что вирус СПИДа, быстро распространяясь и безжалостно убивая, проходит ряд сложных мутаций, что делает нашу науку практически бессильной перед лицом этого бедствия. СПИД, в отличие от малярии, поставил человечество в унизительное положение; но при этом, однако, заставил его осознать свое единство и, следовательно, необходимость солидарности, которая должна существовать между его членами, чтобы сделать возможным сохранение рода человеческого.

Еще недавно нам трудно было даже представить себе то, что происходит сейчас: СПИД мобилизовал и сплотил мировое сообщество, способствовал единодушному объединению и солидарности всех народов планеты, чтобы встретить и остановить эту угрозу. Мы, в Нигере, приветствуем инициативу проведения этой встречи и законно надеемся на ее полный и всеобъемлющий успех.

Нигер находится в той части африканского континента, где, по оценкам органов здравоохранения наших стран, уровень заболеваемости ВИЧ остается невысоким, — около 1,4 процента всего населения. Однако эта цифра для нас вряд ли утешительна, так как в действительности она скорее отражает наше отставание в области методов выявления и отслеживания эпидемии. Кроме того, 1,4 процента — это все же слишком много, особенно если учесть, что Нигер находится на перекрестке между Северной Африкой и странами Африки к югу от Сахары — то есть на пути миграции в Европу, куда стремятся те, кто отказывается жить в условиях нищеты и отсталости африканских стран.

К сожалению, среди них находятся и те, кто уже заболел, но еще не знает о своей болезни. В связи с этим Нигер испытывает не меньшую обеспокоенность, чем и страны региона с наиболее высоким уровнем инфицирования, и полагает, что кампания по борьбе со СПИДом на региональном и

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

глобальном уровне должна учитывать и Нигер, как потенциальный коридор миграции заболевания с юга на север. Очевидно, что этот коридор должен быть очищен.

Мы прибыли сюда с надеждой, что эта высокая встреча станет не форумом для пустых речей, а скорее встречей активной солидарности между богатыми и бедными, равно как и коллективной ответственности государств в борьбе против этой пандемии, которую мы должны выиграть, предоставив необходимые средства. Это означает, что в соответствии с Декларацией о приверженности, которая будет принята в конце нашей работы, каждая страна должна, в меру имеющихся возможностей, обязательно внести свой вклад, учитывая при этом, что в этой борьбе нельзя пренебрегать никакими ресурсами, так как даже великие реки начинаются с маленьких ручейков.

Именно по этой причине президент Республики Нигер Его Превосходительство г-н Мамаду Танжа попросил меня передать Генеральной Ассамблее и Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну искренние слова поддержки его выдающихся усилий, направленных на мобилизацию специального фонда по борьбе со СПИДом, создание которого он инициировал с целью привлечения значительных финансовых ресурсов, столь необходимых для проведения этой кампании.

Этот фонд действительно совершенно необходим. Нигер, разумеется, его решительно поддержит, однако только с помощью денег проблемы СПИДа не решить. Помимо этого во всех наших странах необходима сильная политическая воля на самом высоком уровне. Также необходимо, чтобы людям была полностью доступна вся существующая информация по проблеме СПИДа. Нужно избавиться от табу и разрушить социокультурные барьеры. Короче говоря, нужно просвещать тех мужчин и женщин, над которыми довлеют традиционные представления. И, наконец, антиретровирусные лекарства должны быть сделаны доступными, как в финансовом, так и в географическом смысле, для всех заболевших.

Эта встреча на высшем уровне вселяет в нас надежду и, несомненно, является первым шагом по установлению контроля за пандемией. Она открывает новую важную возможность перед человечеством, которое, наконец, осознало, что ни одно госу-

дарство, каким бы богатым и мощным оно ни было, не может справиться с болезнью в одиночку. Следовательно, стратегия борьбы с эпидемией СПИДа должна иметь глобальный масштаб и одновременно основываться на региональном подходе и субрегиональных инициативах. Другими словами, мы должны сотрудничать и перестать думать, что СПИД — такая же болезнь, как и другие, которые можно использовать в коммерческих целях и для извлечения прибыли.

Кампания по борьбе со СПИДом безусловно будет очень дорогой. Однако СПИД уже обошелся слишком дорого, если говорить о человеческих жизнях. Мы полагаем, что эта встреча на высшем уровне должна прежде всего послужить мобилизации необходимых финансовых ресурсов и помочь самым слабым странам — то есть тем, кто более всего подвержен быстрому распространению заболевания. Действительно, в этих странах существует серьезная нехватка средств диагностики заболевания, квалифицированного медицинского персонала и технического оборудования. Однако эти страны являются уязвимыми, главным образом, из-за низкого уровня образования мужчин и женщин, которые, к сожалению, по-прежнему полагают, что СПИД — это просто изобретение Запада такая, а то и позорное заболевание, подобное проказе, которое надо скрывать.

А потому нужны финансовые средства — очень много денег, так как при уровне финансирования в 2 доллара в день на пациента, как это сейчас и происходит в таких странах, как наша, люди будут и дальше умирать от СПИДа. Государство не может самостоятельно гарантировать им лечение, а катастрофически низкий уровень их сегодняшних доходов обрекает их на неминуемую смерть.

Подводя итоги, хотел бы сказать, что сегодня, когда я обращаюсь к вам для того, чтобы выжить заболевшему СПИДом, нужно быть или богатым, или жить в процветающей стране. Но СПИД также подрывает благосостояние. Поэтому так важно, чтобы эта высокая встреча мобиливала значительные средства с тем, чтобы обеспечить одновременное стимулирование исследований в государственных учреждениях и помощь в лечении ВИЧ-инфицированных в странах с низким уровнем доходов. Не имея надежды на получение помощи, мало кто добровольно согласится пройти тестирование на СПИД. Вместо этого они, как это свойственно

людям, будут продолжать надеяться, что они не больны, становясь таким образом, невольными распространителями этой беспощадной болезни. Именно поэтому Нигер также принял решение внести символический вклад в размере 50 000 долл. США в глобальный фонд здоровья и борьбы со СПИДом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас перед Ассамблеей выступит вице-президент и министр здравоохранения Республики Палау Ее Превосходительство г-жа Сандра Пирантози.

Г-жа Пирантози (Палау) (*говорит по-английски*): Как вам всем, вероятно, известно, Республика Палау является одним из самых новых членом Организации Объединенных Наций, к которой мы присоединились только в 1994 году, вскоре после получения независимости 1 октября того же года. Республика Палау представляет собой архипелаг, куда входят более 200 малых островов западной части Тихого океана. Это еще один тропический рай в Тихом океане.

Однако на этот прекрасный и на вид беззаботный рай обрушилась беда. Палау оказалась незащищенной от бедствия ВИЧ/СПИДа; эта болезнь, для которой не существует границ, была завезена и на нашу землю. В Палау СПИД унес жизни двух граждан, при этом подтвердились еще три случая инфицирования ВИЧ.

И хотя эти цифры кажутся низкими и незначительными по сравнению со статистикой других стран — а статистика действительно подтверждает низкую распространенность ВИЧ/СПИДа в Тихоокеанском регионе — влияние болезни представляется огромным, если принять во внимание малые размеры нашего населения. Для населения Палау, которое составляет всего 20 000 человек, это страшный удар. Учитывая малые размеры и незначительный прирост населения, Палау больше не может позволить себе терять граждан по причине ВИЧ/СПИДа. Угроза ВИЧ/СПИДа для нас очень актуальна, поскольку, если ее не остановить, она сможет полностью истребить все наше население в кратчайшие сроки.

Как и многие другие отдаленные острова на обширных просторах Тихого океана, Палау имеет ограниченные природные ресурсы, поэтому сильно зависит от помощи из иностранных источников.

Главной отраслью нашей экономики является туризм. Наряду с необходимыми доходами, эта отрасль также приносит дополнительные и нежелательные трудности, подвергающие наших граждан риску. Склонность наших людей к путешествиям за границу и обратно представляет собой еще один постоянный источник риска.

Наилучшим методом борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа является, на наш взгляд, массовое просвещение, пропагандирующее профилактику посредством безопасного секса. Этот вопрос особенно актуален для социально активной молодежи, которая свободно передвигается и подвергается наибольшему риску. Культурные барьеры и ограниченные ресурсы часто тормозят наши просветительские усилия среди населения.

За последние несколько месяцев молодая ВИЧ-инфицированная женщина родила здорового ребенка. Используя поразительные успехи в области медицинской техники и процедур, персонал нашей больницы строго соблюдал эти процедуры, согласно которым личность матери держалось в секрете, надлежащие процедуры были также использованы в ходе родов. Мне приятно сообщить, что начальные анализы показали, что ребенок не инфицирован ВИЧ. Молодая мать чувствует себя хорошо. Анализы ее мужа также дали отрицательный результат, и под наблюдением врача они продолжают семейную жизнь. Это очень важный этап в истории нашей медицины, однако нет гарантий того, что этот успех можно будет повторить.

Хотя мы и стремимся к сохранению конфиденциальности, но настоятельно призываем сконцентрировать усилия на том, чтобы ВИЧ/СПИД перестал ассоциироваться с позором и изоляцией с тем, чтобы инфицированные могли жить, не испытывая страха подвергнуться остракизму. Это особенно важно там, где информированная общественность могла бы избежать распространения заболевания со стороны тех, кто стремится к его распространению. Один молодой человек, инфицированный ВИЧ, смело признался в этом и община приняла его, и теперь его жизнь является ярким свидетельством тех опасностей, которые несет это заболевание.

И последнее по порядку, но никак не по значению. Хотела бы сказать несколько слов о женщинах в связи с пандемией ВИЧ/СПИДа. Замечено, что

женщины и девушки несут несоразмерно тяжелое бремя этого заболевания, но они же играют и наиболее важную роль в планах по профилактике и лечению, а также поиску устойчивых решений проблемы этой пандемии. С учетом этого, хотела бы призвать к обеспечению гендерного равенства в стратегиях по борьбе с ВИЧ/СПИДом, с тем, чтобы эта болезнь была признана не зависящей от пола человека — и, следовательно, требующей одинакового внимания со стороны как мужчин, так и женщин, чтобы женщины не были вынуждены в одиночку нести ответственность за этот недуг, от которого страдает все человечество.

Для Республики Палау является честью участвовать в этих глобальных усилиях по поиску решений проблемы ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передающихся половым путем. Мы также признаем и ценим приверженность Генерального секретаря и всех других людей борьбе с этой болезнью. Мы признаем разрушительное влияние ВИЧ/СПИДа на многие крупные государства, но хотели бы еще раз подчеркнуть, что от него страдают и наши маленькие страны. Все мы должны добиться того, чтобы и такие маленькие страны с ограниченными возможностями борьбы с ВИЧ/СПИДом, как наша, не оказались в стороне. Республика Палау полностью привержена этим усилиям по поиску решений в течение нашего поколения.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру здравоохранения Ямайки Его Превосходительству достопочтенному Джону Джунору.

Г-н Джуно (Ямайка) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь обратиться от имени народа и правительства Ямайки к двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной проблеме ВИЧ/СПИДа.

Созыв этой специальной сессии нужно рассматривать как крупный шаг на пути активизации международного сотрудничества и формирования консенсуса в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом на глобальном уровне. Пользуясь случаем, хотел бы выразить благодарность в адрес со-координаторов, представителя Сенегала г-на Ка и представителя Австралии г-жи Уэнзли, за их прекрасную работу по руководству процессом переговоров по итоговому документу. Ямайка также ценит усилия Генерально-

го секретаря, который проявил личную заинтересованность в поддержке борьбы с эпидемией.

Кризисная ситуация, вызванная ВИЧ/СПИДом, породила новые серьезные социальные, политические и экономические проблемы, которые непропорционально сказались на развивающихся странах мира. Настоящее положение дел таково, что страны и регионы, на которые этот кризис оказал наибольшее воздействие, испытывают обоснованные опасения в отношении того, что они могут оказаться отброшенными в своем социальном и экономическом развитии на десятки лет назад.

В Карибском регионе, который пострадал от ВИЧ/СПИДа почти так же серьезно как и страны Африки к югу от Сахары, это заболевание стало главной угрозой наиболее трудоспособной части населения. Это основная причина смертности среди мужчин и женщин в возрасте от 15 до 44 лет. Вероятность подрыва производственных возможностей в таких важнейших областях, как образование, здравоохранение, сельское хозяйство и бизнес — это реальная и значимая угроза устойчивому развитию экономики этих малых стран.

Ямайка — один из самых крупных островов Карибского региона с населением в 2,5 миллиона человек, где доля ВИЧ-инфицированных составляет от 1 до 2 процентов взрослого населения. После 1995 года число вновь ВИЧ-инфицированных среди подростков резко возросло, причем риск заболевания среди девушек-подростков в три раза выше, чем среди юношей того же возраста. Общий уровень смертности в результате заболевания СПИДом высок, что привело к тому, что около 2000 детей стали сиротами, потеряв из-за СПИДа мать или обоих родителей.

В качестве составной части ответных мер правительство Ямайки предпринимает всесторонние шаги по оказанию более широкой медицинской помощи пострадавшим от заболевания, и наращивает кампанию по пропаганде профилактики. Полагаем, что это должно стать основной реакцией с нашей стороны. Несмотря на серьезную нехватку финансовых ресурсов, мы сумели достичь существенного прогресса в важных областях. Министерство здравоохранения осуществляет экспериментальный проект, направленный на сокращение случаев передачи заболевания от матери к ребенку, обеспечив бесплатные анализы на наличие ВИЧ для всех мо-

лодых матерей в районе проведения эксперимента, а также бесплатные антиретровирусные препараты для ребенка на момент родов и после его рождения. Альтернативное вскармливание для детей в возрасте до шести месяцев также является частью подхода на широкой основе.

С учетом финансовых затрат, связанных с лечением ВИЧ/СПИДа, и общим влиянием, которое эта эпидемия оказывает на экономику, мы будем продолжать уделять основное внимание профилактике. Одним из наших достижений в области профилактики является снижение уровня венерических заболеваний, особенно контагиозного и наследственного сифилиса. Нам удалось сохранить более низкий уровень заболеваемости ВИЧ по сравнению с предварительными прогнозами. Тем не менее, мы понимаем, что с возрастанием числа заболеваний ВИЧ среди нашей молодежи сохраняется необходимость срочной работы по борьбе с распространением этого заболевания среди населения нашей страны.

Панкарибское партнерство по борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также недавно принятый стратегический план действий в Карибском регионе, обеспечивают возможность самого широкого привлечения к ним участников и заинтересованных сторон нашего региона, все из которых вносят существенный вклад в развитие всеобъемлющих, энергичных ответных мер по борьбе с эпидемией. Несмотря на политические меры на высшем уровне и конкретные многосекторальные подходы, страны нашего региона, подобно странам во многих других частях света, сталкиваются с огромными трудностями; им требуется помощь в наращивании потенциала и принятии и поддержании мер по профилактике, уходу и медицинскому вмешательству. Поэтому мы приветствуем предложенное создание глобального фонда по ВИЧ/СПИДу и здравоохранению и надеемся, что распределение ресурсов из этого фонда не будет сопряжено с бюрократическими барьерами, которые задержат своевременную выплату необходимых средств наиболее пострадавшим.

Чтобы выиграть борьбу с этой смертоносной болезнью, мы должны оказывать постоянную и адекватную помощь нуждающимся наряду с мерами по повышению осведомленности и усилиями по профилактике, уменьшать отчуждение и ограничивать факторы, делающие людей более уязвимыми, и в их

числе, безусловно, гендерное неравенство, отторжение, конфликты и экономические лишения.

Выбора у нас нет. Мы должны действовать. Давайте же обязуемся усилить профилактику, гарантируем более дешевый доступ к лекарственным препаратам и медицинскому обслуживанию, а также защитим права инфицированных людей. Мы должны превратить слова о ВИЧ/СПИДе в действия. Это наш моральный долг. А потому давайте постараемся использовать это мероприятие как платформу для активизации наших общих усилий по достижению конкретных целей в области профилактики, лечения, ухода, научно-исследовательской деятельности, а также распределения ресурсов.

На Карибских островах есть пословица: когда, наконец, все уже сказано и сделано, нужно больше делать, чем говорить.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Слово предоставляется министру здравоохранения Бразилии Его Превосходительству г-ну Жозе Серра.

Г-н Серра: (Бразилия) *(говорит по-английски)*: Прошло 20 лет с тех пор как были зарегистрированы первые случаи того, что стало известно как СПИД. За этот короткий период времени влияние болезни стало разрушительным. Почти 60 миллионов людей были инфицированы ВИЧ. Почти 22 миллиона человек умерли. Более 36 миллионов живут с ВИЧ/СПИДом и нуждаются в лечении.

К сожалению, распространение эпидемии и уровень смертности, связанной со СПИДом стремительно возрастают во всем мире, и эту тенденцию не удастся обратить вспять до тех пор, пока международное сообщество не предпримет решительных действий в ответ на эту страшную угрозу. В прошлом году были инфицированы более пяти миллионов человек и 3 миллиона умерли.

До недавнего времени было принято говорить о том, что СПИД влияет на иммунную систему организма человека так же, как эпидемия влияет на иммунную систему государства, которая состоит из населения, экономики и систем здравоохранения и образования. Однако сегодня это утверждение уже не соответствует действительности. Несмотря на то, что у нас нет лекарства от СПИДа, мы знаем, что последовательная и решительная политика мо-

жет остановить распространение заболевания и позволить ВИЧ-инфицированным вести нормальную и достойную жизнь. Для достижения этих целей, наши усилия должны иметь четыре основных направления: профилактику, лечение, защиту прав человека и обеспечение ресурсов.

Профилактика и лечение взаимодополняют друг друга и должны рассматриваться в рамках комплексного подхода. Что касается профилактики, то существует широкий перечень оправдавших себя мер, таких, как всеобщий доступ к презервативам, расширение прав женщин, принятие программ, связанных с передачей вируса от матери к ребенку, осуществление стратегий, направленных на наиболее уязвимые группы и группы повышенного риска заболевания и, наконец, включение в школьные программы вопросов, связанных с ВИЧ/СПИДом.

В Бразилии такая политика дала прекрасные результаты, позволяя нам контролировать уровень заражения. Число людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, сейчас составляет менее половины от заявленного в прогнозах. Важную роль в достижении такого успеха сыграл комплексный подход к вопросам профилактики и лечения. Наша политика предоставления бесплатного и всеобщего лечения побуждает людей к более активному прохождению добровольного и конфиденциального тестирования, обеспечивающего диагностику заболевания на ранних стадиях, которое иначе осталось бы невыявленным.

Кроме того, люди, больные ВИЧ/СПИДом, тесно контактируют с системой здравоохранения, как государственной, так и неправительственных организаций (НПО). Эти люди могут получать информацию, консультации и профилактические средства. Пройдя лечение от СПИДа, они испытывают облегчение от бремени болезни. Повышается их уважение к себе. Они становятся более сильными и склонными более тщательно избегать заражения других. Таким образом, лечение оказывает серьезное положительное влияние на профилактику, что было справедливо отмечено на этой специальной сессии.

1996 год является вехой в истории СПИДа. В этом году была доказана эффективность антиретровирусной терапии. С тех пор каждый бразилец, страдающий ВИЧ/СПИДом, может пользоваться ею бесплатно. Сегодня в Бразилии почти 100 000 людей принимают эти препараты. Наша стратегия оп-

равдывает себя. Уровень смертности снизился приблизительно на 50 процентов. Число нуждающихся в госпитализации сократилось на 75 процентов, что привело к уменьшению косвенных затрат. Существенно снизился уровень условно-патогенных заболеваний. Эпидемию удалось стабилизировать и снять чрезмерную нагрузку с государственной системы здравоохранения. В действительности обеспечение адекватного лечения привело к ее модернизации.

Причиной доступности такой политики, безусловно, является местное производство лекарственных средств. Бразилия производит восемь генериков непатентованных препаратов против СПИДа по низким ценам. Большинство препаратов, предоставляемых бразильскими лабораториями, стоят значительно дешевле импортных аналогов. В прошлом году только два импортных препарата составили 36 процентов от общих затрат на приобретение лекарств против СПИДа.

Тем не менее существующая или потенциальная конкуренция со стороны местных компаний побуждает иностранных производителей снижать цены в среднем на 70 процентов. Следует также отметить, что местное производство контролируется путем применения добросовестных методов производства, инспекции фармацевтических предприятий и тестирования биологической равноценности. Претензий по поводу качества препаратов, произведенных в Бразилии, еще ни разу зарегистрировано не было.

Кроме того, важно подчеркнуть, что их производство полностью соответствует Соглашению Всемирной торговой организации по аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС). Бразилия является членом — основателем этого Соглашения, принявшим соответствующее законодательство в 1997 году, за восемь лет до окончания срока. Никто не оспаривает важность международных соглашений по правам интеллектуальной собственности. Правила выдачи патентов способствуют равновесию между двумя желательными показателями. С одной стороны, существуют интересы частных предпринимателей, которым нужны средства для новаторских исследований и которые стремятся получить максимальную выгоду от своих изобретений; с другой стороны — общество, заинтересованное в немедленном и широком распространении технологий жизнесберегающих

методик. Мы должны поддерживать равновесие между двумя сторонами. Положения по защите научных знаний Соглашения ТРИПС предусматривают меры по поддержке системы здравоохранения. Мы удовлетворены тем, что эта специальная сессия признает усилия государств по развитию отечественной промышленности для того, чтобы расширить доступ к лекарственным средствам и защитить здоровье населения. Она также признает и то, что доступность лекарственных средств является важным фактором в деле борьбы с эпидемией.

Другим важным фактором в борьбе с ВИЧ/СПИДом является строгое соблюдение прав человека. Этот подход должен быть двояким. С одной стороны, мы должны бороться с отчуждением, которое, к сожалению, до сих пор связано ВИЧ/СПИДом, и искоренять другие формы дискриминации, которые способствуют распространению эпидемии. С другой стороны, мы должны учитывать то, что доступ к лекарственным средствам является основополагающим элементом достижения полного соблюдения права человека в полной мере пользоваться преимуществами физического и психического здоровья.

Бразилия также осознала, что НПО, особенно те, в которые входят люди, больные СПИДом, должны принимать самое активное участие в этой широкомасштабной деятельности. За последние семь лет мы имеем более 1500 примеров сотрудничества с 600 неправительственными организациями. Эта совместная деятельность, в которую правительство ежегодно вкладывает более 40 миллионов долларов, оказалась творческой и эффективной. Сейчас более 600 НПО сотрудничают с правительством, занимаясь важнейшими вопросами и внося вклад в разработку и осуществление государственной политики.

Фактически, сотрудничество является очень важным как на государственном, так и на международном уровне. Основываясь на национальном опыте нашей страны, правительство Бразилии осуществляет техническое сотрудничество со странами Латинской Америки, Карибского региона и Африки.

Однако со стороны развитых стран, способных внести большой вклад в решение задач, поставленных на данной сессии, требуются более энергичные усилия. В этой связи Бразилия полностью поддерживает создание глобального фонда по борьбе со

СПИДом, ресурсы которого должны быть соразмерны с масштабами стоящих перед нами задач, чтобы финансировать меры по профилактике и лечению, в особенности среди особо нуждающихся. В качестве материальной помощи мы предлагаем оказать техническое содействие как в области профилактики, так и лечения.

Хотел бы также с удовлетворением отметить, что специальная сессия признает принцип дифференциации цен. Развивающиеся страны не должны платить за лекарственные препараты для лечения СПИДа столько же, сколько и развитые страны. Надеюсь, что фармацевтические компании примут этот принцип во внимание.

Другой инициативой, которую нужно проводить в жизнь и которая с успехом была осуществлена в Бразилии, является создание в Интернете базы данных по ценам на лекарственные средства в разных странах, что приведет к усилению конкуренции и снижению цен.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что эта специальная сессия знаменует собой важный прорыв, ибо международное сообщество согласовало ряд всеобщих принципов и стратегий, связанных с ВИЧ/СПИДом, даже несмотря на разные условия жизни в разных странах. Эта встреча показала, что выход есть, что борьба с ВИЧ/СПИДом возможна даже в беднейших регионах.

Эта специальная сессия не должна стать ключевым событием. Напротив, она должна стать отправной точкой, или, скорее, поворотным моментом, особенно для наиболее пострадавших стран.

Итоговый документ специальной сессии станет провозглашением обязательств, ведь все действительно полностью зависит от нашей приверженности — приверженности правам человека, приверженности профилактике, приверженности лечению и доступным медицинским препаратам. Одним словом, приверженности самой жизни.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру здравоохранения и охраны окружающей среды Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительству достопочтенному Дугласу Слейтеру.

Г-н Слейтер (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Это заседание весьма свое-

временно, так как оно дает нам возможность вновь сосредоточить внимание на эпидемии ВИЧ/СПИДа. Сент-Винсент и Гренадины присоединяется к тем приветствиям, которые выразили предыдущие делегации, собравшиеся на этой специальной сессии с тем, чтобы выработать коллективный подход к вопросу, который становится приоритетным в повестках дня наших государств.

Вирус ВИЧ/СПИДа является крупной проблемой, связанной с развитием. Поэтому она оказывает крайне разрушительное воздействие в плане увеличения нищеты, сведения на нет достижений развития человечества и лишения правительств возможности продолжать оказывать основные услуги, сокращая тем самым кадровые возможности и производительность. Широкое распространение пандемии ВИЧ/СПИДа продолжает сводить на нет цели и прогнозы Декларации тысячелетия.

Хорошо известно, что по уровню заболеваемости Карибский регион находится на втором месте после стран, расположенных к Югу от Сахары. Многие делегации уже приводили статистические данные, поэтому я не стану их повторять. Будущее Карибского региона представляется неутешительным, если нынешний уровень заболеваемости сохранится. На долю Сент-Винсента и Гренадин в настоящий момент приходится 50 процентов новых случаев, зарегистрированных Организацией восточнокарибских государств (ОВКГ).

Влияние, оказываемое СПИДом на Сент-Винсент и Гренадины примерно то же, что и в других малых развивающихся странах. Болезнь наносит серьезный удар по и без того недостаточным и очень ценным человеческим ресурсам нашей страны, знания и опыт которых трудно заменить. Обучение наших граждан обходится дорого, и поэтому потеря квалифицированных кадров возлагает все возрастающее бремя на наши ограниченные финансовые ресурсы. Женщины детородного возраста представляют собой наиболее подверженный риску сегмент общества. Все это имеет серьезные последствия для наших будущих поколений. Предполагается, что половина всех новых случаев заболевания приходится на молодых людей в возрасте до 25 лет. Если принять во внимание, что от СПИДа погибает больше всего людей в возрасте от 15 до 49 лет, надо признать, что болезнь лишает семьи, общество и государство самой продуктивной части населения.

Я верю в справедливость старой мудрости, что болезнь легче предупредить, чем потом ее лечить. Следовательно, мы должны продолжать просвещать население, гарантируя ему получение своевременной и достоверной информации с тем, чтобы люди могли наиболее эффективно использовать ее в жизни. Признавая эффективность сотрудничества, Сент-Винсент и Гренадины предпринимает усилия по присоединению к программе Карибского региона по профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа. Мы продолжаем проводить образовательные программы, в которых участвуют неправительственные организации, включая общественные и культурные объединения. В настоящее время правительство нашей страны стремится обеспечить пострадавших от ВИЧ/СПИДа в пределах наших ограниченных финансовых возможностей. В сотрудничестве с Кингстонским медицинским колледжем, который является частным учреждением, нами уже начата программа по сокращению передачи заболевания от матери к ребенку.

Нельзя допустить, чтобы стоимость медицинских препаратов ставила под угрозу действия по сокращению распространения ВИЧ/СПИДа. В этом отношении фармацевтическая промышленность должна продолжать проявлять добрую волю, делая медицинские препараты более доступными и приемлемыми. Гарантии здравоохранения и Соглашение ТРИПС должны предоставить развивающимся странам реальную возможность выбора, кроме того, больше можно сделать и в вопросе дифференциации цен.

Мы стоим перед глобальной угрозой, вызванной пандемией ВИЧ/СПИДа. Эта глобальная проблема требует глобального решения и мер, призванных остановить распространение этой смертоносной болезни. Мы должны мобилизовать политическую волю и обеспечить необходимое руководство, чтобы встретить эту угрозу во всеоружии, однако без необходимых ресурсов шансов на победу мало. С глубокой признательностью отмечаем усилия ЮНЭЙДС по борьбе с этой пандемией. Приветствуем основание нового глобального фонда и выражаем восхищение странам, предоставившим для его создания значительные ресурсы.

Мы гордимся тем, что на Карибах есть региональные учреждения, осуществляющие координацию усилий по борьбе с болезнью, а также многочисленные примеры успешной практической дея-

тельности, которые нужно систематически документировать и распространять. Такие учреждения как Карибский эпидемиологический центр, Карибское сообщество (КАРИКОМ) и Карибский банк развития имеют целый штат высококвалифицированных сотрудников, которые хотят и могут возглавить борьбу нашей карибской цивилизации с этой болезнью. В этой борьбе КАРИКОМ осуществляет многостороннюю координацию и, наряду с другими упомянутыми учреждениями, должен стать центром распределения ресурсов, выделяемых фондом для нашего региона.

В таких странах, как наша, где природная красота делает их привлекательной для туристов, стремящихся к миру и спокойствию, существует тенденция избегать открытого обсуждения любых медицинских вопросов, имеющих отношение к эпидемии, из опасений лишиться притока в экономику жизненно необходимых ресурсов. В Сент-Винсенте и Гренадинах мы считаем, что необходим обратный подход. Мы должны с удвоенной энергией просвещать своих граждан и приезжающих гостей об опасности, которую несет с собой СПИД. Мы должны бороться с общественным осуждением больных или пострадавших от ВИЧ. Мы должны усилить политическую решимость к борьбе.

СПИД, наконец, опасен для всего человечества. Для него не существует границ, для него безразличны цвет кожи, классовая принадлежность или вера. Только путем организации партнерств, международного сотрудничества и активного участия всех заинтересованных сторон мы сможем сократить и остановить распространение этой болезни. Ни одна страна, ни один регион, ни одна отрасль экономики не способна справиться с ней в одиночку, однако вместе мы можем это сделать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру здравоохранения и образования Тувалу Его Превосходительству достопочтенному Амасону Килэи.

Г-н Килэи (Тувалу) (*говорит по-английски*): Имею честь сделать заявление от имени моей страны, Тувалу, а также от имени других стран Форума тихоокеанских островов, представленных в Нью-Йорке: Австралии, Фиджи, Федеративных Штатов Микронезии, Маршалловых островов, Науру, Новой Зеландии, Палау, Папуа — Новой Гвинеи, Самоа,

Соломоновых островов, Тонги, Вануату, а также наблюдателя с Островов Кука, присутствующего на двадцать шестой специальной сессии генеральной Ассамблеи.

Так как это первое выступление Тувалу с момента вступления в Организацию Объединенных Наций в прошлом году, а также с момента открытия Постоянного Представительства в Нью-Йорке две недели назад, позвольте мне прежде всего подтвердить уверенность Тувалу в Организации Объединенных Наций и ее способности гарантировать основополагающие права и сохранение членом международного сообщества, особенно наиболее уязвимых, таких как островные и развивающиеся государства.

Позвольте также выразить искреннюю благодарность делегации нашей тихоокеанской страны в адрес Председателя и его со-посредников, представителя Австралии Ее Превосходительства г-жи Пенни Уэнзли и представителя Сенегала Его Превосходительства г-на Ибры Дегена Ка за проделанную ими ценную работу по организации и ведению этой специальной сессии, посвященной проблеме ВИЧ/СПИДа.

ВИЧ/СПИД затронул все регионы, включая и наш. Этот вопрос вызывает самую серьезную озабоченность наших стран, несмотря на то, что заболеваемость ВИЧ/СПИДом в тихоокеанском регионе относительно невысока. У нас очень высокий риск передачи заболевания, особенно из-за нарастающей мобильности населения Тихого океана. Это требует немедленных ответных мер. Наличие сильной политической воли на всех уровнях является решающим условием борьбы с эпидемией.

Малые островные и развивающиеся государства Тихоокеанского региона сталкиваются с особыми трудностями в борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа и в процессе лечения больных СПИДом или ВИЧ-инфицированных. Подход к лечению этого заболевания, следовательно, должен учитывать конкретные специфические обстоятельства в каждой из наших стран-членов. Проблемами, которые необходимо решить, являются отсутствие инфраструктуры связи и перегруженность систем образования и здравоохранения. Эпидемия ВИЧ/СПИДа — еще одна тревожная причина уязвимости многих стран нашей группы, все более

усугубляющая незащищенность нашей экономики и окружающей среды.

Наши делегации твердо уверены, что профилактика должна быть основой борьбы с ВИЧ/СПИДом в тихоокеанском регионе. Мы знаем, что относительно небольшое число зарегистрированных в наших странах случаев заболевания — не повод для самоуспокоения. Если болезнь распространится, то лечение и уход неизбежно будут чрезвычайно затруднены.

Учитывая весь спектр уязвимых групп в местных условиях, мы разрабатываем конкретные планы для каждой отдельной страны.

Мы признаем необходимость привлечения к борьбе с ВИЧ/СПИДом всех секторов и оказания им поддержки. Общественные деятели, неправительственные организации, школы, больницы и церковь в состоянии поддержать борьбу с ВИЧ/СПИДом на национальном, региональном и районном уровнях. Их соответствующая роль в повышении уровня осведомленности могла бы в будущем способствовать положительным изменениям в отношении людей к этой проблеме и в их поведении, и обеспечить предоставление консультаций, доступ к презервативам, лечение и паллиативный уход за больными.

Деятельность и стратегия на уровне общин являются ключевыми инструментами в борьбе против ВИЧ/СПИДа в Тихоокеанском регионе. Создание потенциала также крайне необходимо.

Существует также потребность в действенной поддержке региональных организаций в разработке региональных стратегий помощи на национальном уровне. Полагаем, что присутствие ЮНЭЙДС в Тихоокеанском регионе должно сохраняться. ЮНЭЙДС необходимо также пересмотреть методы ведения своей деятельности в нашем регионе. Еще одной возможностью определения региональных приоритетов нашей работы по проблеме ВИЧ/СПИДа станет региональное заседание министров по этой проблеме в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое пройдет в Мельбурне в октябре этого года.

Деятельность по профилактике должна учитывать культурные особенности, в то же время преодолевая культурные барьеры и общественные традиции, которые могут препятствовать просвещению

населения в вопросах ВИЧ/СПИДа. Профилактика и методы лечения, наряду с Декларацией о приверженности, которая, как мы надеемся, будет принята на этой специальной сессии, должны учитывать все разнообразие уязвимых групп населения и разрабатывать для них соответствующие методики. Многосекторальные подходы к профилактике и лечению чрезвычайно важны, равно как проявление уважения к правам тех, кто входит в группу риска, и тех, кто уже инфицирован ВИЧ/СПИДом. Для того чтобы ответные действия по борьбе с пандемией были эффективными, необходимо неуклонно соблюдать права человека в отношении женщин, в том числе репродуктивные и гендерные.

Доступ к безопасным запасам крови представляет собой особую трудность для многих наших стран-членов, которые полагаются на «ходячие донорские пункты». Это требует гарантий того, что переливание крови проводится с соблюдением мер безопасности и не передает инфекцию ВИЧ/СПИДа.

Наши делегации приветствуют создание глобального фонда по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Выражаем признательность тем государствам, фондам и частным лицам, которые уже обещали оказать поддержку. Международные стратегии и планы мобилизации ресурсов должны принимать во внимание первоочередные задачи и насущные проблемы развивающихся стран.

В связи с этим мы хотели бы попросить, чтобы островным государствам Тихоокеанского региона была оказана помощь в проведении соответствующих программ по поддержанию текущего низкого уровня передачи и заражения, а затем и полному искоренению таких случаев.

Для Тихоокеанского региона время является важным фактором. Мы не хотим, чтобы ситуация и далее ухудшалась. Нам нужна помощь. Хорошо то, что поскольку численность населения довольно невелика, адресное выделение относительно небольших финансовых средств может оказаться достаточным для того, чтобы остановить дальнейшее распространение ВИЧ/СПИДа в Тихоокеанском регионе. Мы также предполагаем, что глобальный фонд будет легкодоступным и не будет обременен громоздкой бюрократической структурой.

И наконец, наши делегации возлагают большие надежды на то, что на этой специальной сессии

будет принята Декларация о приверженности; что она определит реальные практические возможности создания и укрепления потенциала наиболее уязвимых островных развивающихся стран, включая и мою, для борьбы с распространением пандемии ВИЧ/СПИДа.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Эфиопии Его Превосходительству г-ну Абдулу Меджиду Хусейну.

Г-н Хусейн (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить благодарность нашей делегации Генеральному секретарю Кофи Аннани за его достойное похвалы руководство борьбой со СПИДом во всем мире и в Африке в особенности.

Наша делегация также выражает благодарность координаторам и ЮНЭЙДС за их непрестанные усилия в ходе подготовки к данной сессии. Я искренне надеюсь, что данная сессия станет вехой в деле мобилизации глобальных обязательств и ресурсов для борьбы с этим глобальным кризисом.

И хотя СПИД присутствует во всех частях мира, Африка, в особенности Африка к югу от Сахары, пострадала от него сильнее всего. Мы уже слишком хорошо знакомы со статистикой по СПИДу в Африке, поэтому я не буду на ней останавливаться.

Наша страна, расположенная в этом субрегионе, также серьезно пострадала от этой ужасной болезни. Эпидемия серьезно сказалась на экономической и социальной жизни страны.

В качестве ответных мер наше правительство, несмотря на ограниченность своих финансовых ресурсов и квалифицированных кадров, предприняло ряд шагов по борьбе с эпидемией СПИДа.

Различные отраслевые министерства и полугосударственные организации начали осуществление кампании по борьбе со СПИДом. Средства массовой информации также сыграли важную роль в повышении осведомленности общественности о необходимости изменения поведения в целях борьбы со СПИДом. Для активизации молодежи мы создали клубы по борьбе со СПИДом в школах по всей стране. В 1998 году была разработана национальная социальная политика по ВИЧ/СПИДу, главной целью которой является создание в стране более благоприятных ус-

ловий для профилактики ВИЧ/СПИДа и борьбы с ним.

За последние десять лет СПИД унес жизни большего числа африканцев, чем голод, война и стихийные бедствия вместе взятые. К сожалению, если не предпринять решительных мер, то мы с трагической уверенностью можем утверждать, что положение станет катастрофическим. Данная пандемия безо всяких оговорок представляет собой величайшую угрозу человечеству в целом и Африке в частности. Она привела к резкому сокращению продолжительности жизни. Все достижения в области увеличения продолжительности жизни последних десятилетий XX века были одним махом сведены на нет. Болезнь наносит удар по наиболее продуктивной возрастной группе — зрелой молодежи. Она приводит к гибели огромного числа находящихся в расцвете сил людей, занятых в важнейших областях деятельности, в том числе учителей, государственных служащих, деловых людей и медицинских работников.

Таким образом, ВИЧ/СПИД представляет собой огромную проблему. Это по-настоящему глобальный вызов, брошенный нам всем — в Африке и во всем мире. Существует множество впечатляющих и зачастую вдохновляющих примеров усилий, направленных на сдерживание эпидемии, проведение просветительской работы среди представителей групп риска и обеспечение ухода за ВИЧ-инфицированными или больными ВИЧ/СПИДом.

Однако непрекращающееся распространение вируса говорит нам о том, что этого просто недостаточно. Следует начать с признания того факта, что СПИД — это не только болезнь, которая поражает и убивает людей, но и социальная катастрофа. СПИД бьет по самым слабым точкам нашего общества; он наносит удары там, где в нашем обществе проявляются замкнутость, предрассудки, злоупотребления или несправедливость, но прежде всего там, где непрекращающийся процесс экономического обнищания привел к разрушению социальной структуры.

Давайте взглянем на пару примеров ущерба, нанесенного иммунной системе нашего общества, позволившего вирусу ВИЧ/СПИДа превратиться в пандемию. Если взять Африку, то весь этот регион характеризуется нищетой и неравенством. Представители беднейших слоев населения либо не знают, как защитить себя от инфицирования ВИЧ, либо не могут позволить себе эту защиту. Таким образом, в конечном

итоге устойчивое и справедливое экономическое развитие является необходимым, я подчеркиваю, необходимым компонентом борьбы с ВИЧ/СПИДом.

Гендерное неравенство: в самом центре пандемии ВИЧ/СПИДа стоит проблема неравноправия женщин. Всем нам известно, что женщины с большим вниманием относятся к своему здоровью, в особенности репродуктивному, чем мужчины. Все указывает на то, что женщины быстрее усваивают и должным образом учитывают информацию о ВИЧ и о мерах по его профилактике. Вот почему так шокируют сведения о том, что наибольшему риску инфицирования ВИЧ подвержена такая категория людей, как молодые девушки. Это в основном объясняется тем, что они практически абсолютно незащитны, когда речь заходит о половых связях. Их насилуют, принуждают, запугивают, ими манипулируют, а зачастую и просто покупают.

Я бы сказал, что СПИД напрямую или косвенно затрагивает всех присутствующих здесь. Даже те, кто не инфицирован, страдают от масштабных последствий этой пандемии, хотим мы этого или нет. Граждане, лидеры общин, гражданское общество и религиозные организации, профсоюзы, деловые круги, да и вообще все слои нашего общества должны стать частью большой общафриканской и общемировой коалиции по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Для этой коллективной борьбы должны быть мобилизованы все: молодежь, женщины и люди, инфицированные ВИЧ/СПИДом. Все они должны быть в первых рядах этой коалиции. Это многоплановая борьба.

В заключение я хотел бы сказать, что кризис ВИЧ/СПИДа остро нуждается в политическом руководстве, однако в таком руководстве, которое обладает видением и состраданием. Победа над ВИЧ — это задача, которая потребует руководства на всех уровнях, в особенности в Африке, и во всех социальных секторах во всем мире. Повторю, это также и международный вызов. ВИЧ, как ранее отметили некоторые из моих коллег, не признает границ. Успех в борьбе с ним принесут только совместные международные усилия. По этой причине лидеры африканских стран на встрече в Абудже в апреле прошлого года призвали все африканские страны сделать усилия по сдерживанию ВИЧ/СПИДа своей приоритетной задачей.

То, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций созвала данную специальную сессию для обсуждения этой проблемы, является

важной вехой. Наша делегация выражает надежду на то, что предложенный глобальный фонд для финансирования борьбы с ВИЧ/СПИДом и здравоохранения будет иметь механизм, который позволит всем участникам — странам-донорам и наиболее пострадавшим странам, Организации Объединенных Наций и другим — принимать участие в управлении им. И, разумеется, руководство и деятельность этого фонда должны быть транспарентными. Я хотел бы особо призвать тех, кто любит призывать нас всех к транспарентности, самим сделать в этом направлении первый шаг, поскольку обычно транспарентности не хватает им самим, когда речь заходит о руководстве на международном уровне такими важными вещами, как фонд, подобный тому, который, как мы надеемся, будет создан.

Безусловно, перед нами стоит сложная задача, но у нас нет иного выбора, кроме как незамедлительно начать действовать. Мы должны пообещать молодежи и детям Африки и всего мира, что мы сделаем все от нас зависящее для того, чтобы они могли жить в обществе, которому больше не грозит ВИЧ/СПИД и где всем доступно первичное медицинское обслуживание. Это не утопия — прошу не путать с названием моей страны — Эфиопия — а реальная возможность.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется главе делегации Гренады Его Превосходительству г-ну Ламьюэлу Станислосу.

Г-н Станислос (Гренада) (*говорит по-английски*): Наша делегация сердечно поздравляет Председателя и выражает высокую оценку его умелому и эффективному руководству этой специальной сессией, к работе которой Генеральный секретарь помог привлечь особое внимание.

Говоря о вызванном ВИЧ/СПИДом глобальном кризисе, который собрал лидеров со всего мира для принятия мер по борьбе с этой пандемией, наша делегация прежде всего хотела бы привести слова Леонардо да Винчи, ученого и художника, который много веков назад сказал, что во времена кризиса мы должны рассматривать друг друга как пассажиры одного судна, находящегося в бурном море, и объединенные общей борьбой и общей участью.

Данный глобальный кризис — это громкий призыв к всеобщим действиям на пути вперед. Лидеры прибыли сюда с целью мобилизовать на создание ответственного партнерства на национальном, междуна-

родном и региональном уровнях правительства, неправительственные организации, корпоративный сектор, фонды, систему Организации Объединенных Наций и других участников. Если мы добьемся успеха — а мы должны это сделать — человечество будет избавлено от ужаса этой кошмарной, изнуряющей, разрушительной и смертоносной болезни.

Многие жертвы ВИЧ/СПИДа не по своей вине оказались втянутыми в эту борьбу не на жизнь, а на смерть, которую в основном усугубляют такие факторы, как нищета, низкий уровень развития и неграмотность. Однако основными жертвами этой трагедии становятся семьи — в особенности сироты, вдовы, вдовцы и, в какой-то степени, бабушки и дедушки, многим из которых, несмотря на преклонный возраст, приходится вновь исполнять родительские обязанности.

Мрачная статистика, собранная по всему миру, ясно демонстрирует, что по числу инфицированных ВИЧ/СПИДом и смертности Карибский регион уступает только Африке к югу от Сахары. Согласно данным ЮНЭЙДС и Карибского эпидемиологического центра доля инфицированных ВИЧ/СПИД составляет 2,11 процента от общего числа населения. СПИД является основной причиной смертности людей в возрасте от 15 до 45 лет, и число подобных случаев неуклонно растет, удваиваясь каждые два-три года.

Наша страна, Гренада, не исключение. С учетом относительно небольшой численности населения число зарегистрированных случаев инфицирования естественно также невысоко, однако если учесть, что в более чем 75 процента зарегистрированных случаев пациент умирает в течение двух лет, статистическая значимость становится полностью очевидной. К сожалению, существуют проблемы с профилактикой, лечением и уходом, как вследствие нехватки, так и высокой цены лекарственных средств.

В Гренаде ведется лишь очень ограниченный мониторинг заболеваний передающихся половым путем, в том числе ВИЧ/СПИДа. Национальная программа по борьбе со СПИДом не в состоянии предоставить полные данные даже о тех случаях, когда диагноз ставится как государственными, так и частными врачами. Также недостаточно налажено сотрудничество в области отслеживания контактов и направления партнера к врачу для консультирования и лечения. Это препятствует эффективному мониторингу ВИЧ/СПИДа и затрудняет определение масштабов

распространения болезни. Проблема конфиденциальности также вызывает серьезную обеспокоенность, и в результате лица, нуждающиеся в проверке на ВИЧ, колеблются из-за опасения, что их имена могут быть разглашены, превратив их в изгоев и в жертвы предвзятых и дискриминации.

Наше правительство разработало национальную программу содействия в целях просвещения, информирования, консультирования и защиты, однако оно нуждается в финансовой помощи для подготовки приоритетного и стратегического планов действий в целях обеспечения доступа к масштабному финансированию в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом.

С учетом вышесказанного становится очевидным, что путь вперед на глобальном уровне — это следовать проекту декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, который был столь тщательно подготовлен под блестящим и выдающимся руководством двух координаторов — представителя Австралии г-жи Уэнзли и представителя Сенегала г-на Ка.

Позвольте мне кратко остановиться лишь на двух элементах этого проекта декларации: ресурсах и профилактике. Без политической воли и наличия финансов для борьбы с ВИЧ/СПИДом все наши знания об этиологии и эпидемиологии этой болезни по большому счету бесполезны — в особенности в Карибском регионе, где существует опасность того, что ресурсы будут отвлечены от других медицинских нужд и социальных задач.

Согласно подсчетам общая стоимость финансирования на нужды борьбы с ВИЧ/СПИДом составит от 7 до 10 млрд. долл. США в год, а согласно данным Университета Вест-Индии стоимость финансирования борьбы со СПИДом в Карибском регионе превысит 360 млн. долл. США в год. Поэтому, как нам кажется, не следует игнорировать или сбрасывать со счетов ни одного потенциального донора. Это наводит на мысль о Китайской Республике на Тайване, которая готова, желает и в состоянии — с финансовой, научной и иных точек зрения — поставить на службу Организации Объединенных Наций свои значительные ресурсы.

Первая и основная защита от ВИЧ/СПИДа — профилактика. Афоризм, согласно которому «грамм профилактики равен килограмму лечения» не нов, но все также актуален. Наша делегация выражает благодарность ЮНЭЙДС за пропаганду на глобальном уровне основ профилактики и лечения СПИДа. Пер-

вое — это воздержание, второе — верность, третье — использование презервативов. Каждому элементу следует уделить должное внимание. При этом с недипломатической прямотой необходимо признать, что о воздержании идут лишь одни разговоры.

К пропаганде воздержания и верности, как основных мер по профилактике ВИЧ/СПИДа, в особенности среди детей, необходимо привлекать такие традиционные институты, как дом, школа и церковь, и оказывать им содействие на всех уровнях. Воздержание основано на проверенном временем здравом смысле и не нуждается в проповеди морали, высокой нравственности или теологических добродетелей. Более позднее начало половой жизни у детей означает меньше шансов на заражение ВИЧ/СПИДом и другими болезнями, передающимися половым путем.

Я закончу свое выступление, как начал — с цитаты, которая как нельзя лучше подходит к описанию этой трагедии:

«В делах людей прилив есть и отлив,
С приливом достигаем мы успеха.
Когда ж отлив наступит, лодка жизни
По отмелям несчастий волочится.
Сейчас еще с приливом мы плывем.
Воспользоваться мы должны теченьем
Иль потеряем груз».
(*Вильям Шекспир, «Юлий Цезарь»,
акт IV, сцена 3*)

Давайте же воспользуемся приливом, который данная специальная сессия придает борьбе с этой чуждой современности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Албании Его Превосходительству г-ну Агиму Нешо.

Г-н Нешо (Албания) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить на данной специальной сессии по ВИЧ/СПИДу от имени правительства Албании. Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Кофи Аннана за созыв этой чрезвычайно важно встречи. В его докладе содержатся важные рекомендации для мощных и целенаправленных глобальных ответных действий по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Участие в этой сессии столь многих делегаций подтверждает серьезность того вызова, который сего-

дня брошен нашим странам, а именно ВИЧ/СПИДа — проблемы, которая может быть решена только совместными усилиями и путем обеспечения адекватных ресурсов на национальном и международном уровне.

После падения в Албании тоталитарной системы в 1992 году мы присоединились к другим странам региона в строительстве демократии и свободной рыночной экономики. Эти изменения сделали нашу страну открытой и дали албанцам возможность свободно выезжать за рубеж. С тех пор наша страна решает множество экономических и социальных проблем, которые характерны для свободного общества.

Первые два случая заражения ВИЧ/СПИДом в Албании были выявлены и зарегистрированы в 1993 году. С 1993 по 2000 года в Албании было зарегистрировано 52 случая заболевания СПИДом. Таким образом, Албания относится к странам с низким распространением ВИЧ/СПИДа, хотя эта заболеваемость может иметь тенденцию к росту. Последнее объясняется следующими факторами: невысокий средний возраст албанского населения; большое число албанских эмигрантов, которые каждый год выезжают за рубеж и возвращаются из стран с более широким распространением ВИЧ/СПИДа; их молодость и низкий уровень информированности и образования; рост числа лиц, употребляющих наркотики внутривенно, о чем свидетельствуют исследования различных правительственных и неправительственных учреждений; недостатки в функционировании албанской системы здравоохранения в области профилактики и диагностики; а также безработица, миграция, нищета и так далее.

В целях урегулирования этой ситуации правительство Албании предпринимает серьезные усилия по разработке стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом и расширению осведомленности общественности по этому вопросу. Данная стратегия направлена на создание прочного партнерства между министерством здравоохранения и неправительственными организациями при технической и финансовой поддержке международных специализированных учреждений.

В этом контексте нами были проведены две национальные конференции, посвященные политике в области профилактики и борьбы с ВИЧ/СПИДом в Албании, на которых прошло обсуждение этой проблемы и был выработан ряд практических рекомендаций. При поддержке Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) министерство здравоохранения Ал-

бании разработало национальную программу по ВИЧ/СПИДу, а также создало сеть лабораторий и центров экспресс-анализов по всей стране.

Основные цели национальной программы — предотвращение дальнейшего распространения инфекции ВИЧ/СПИДа и превращения ее в эпидемию среди широких слоев населения, а также обеспечение необходимых услуг по диагностике, лечению, консультированию, поддержке и оказанию помощи лицам, подвергающимся риску или пораженным инфекцией.

Достижение этих целей основывается на стратегических элементах политической воли, профилактических мерах, обследовании, мониторинге и терапевтических исследованиях, а также на лечении и оказании поддержки инфицированным. Сотрудничество между ВОЗ и национальной программой помогло в создании необходимой инфраструктуры для диагностики ВИЧ/СПИДа и предоставления инфицированным лицам необходимого лечения.

Недавно правительство Албании приняло закон о предотвращении распространения инфекции ВИЧ/СПИДа в Республике Албания. В соответствии с этим законом был создан национальный межминистерский комитет во главе с заместителем премьер-министра. В состав комитета входит и группа экспертов.

В заключение я хотел бы выразить поддержку правительства Албании созданию глобального фонда по борьбе с ВИЧ/СПИДом и здравоохранению, предложенному Генеральным секретарем Его Превосходительством г-ном Кофи Аннаном. Полагаем, что данный орган вскоре примет Декларацию о приверженности, которая откроет путь к предоставлению больших ресурсов, укреплению солидарности, ответственности и сотрудничества в борьбе с ВИЧ/СПИДом по всему миру.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется заместителю Генерального директора Службы здравоохранения Самоа г-же Нууалофе Потои.

Г-жа Нууалофа Потои (Самоа) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить на этом важном мероприятии от имени правительства и народа Самоа. Позвольте мне передать вам самые теплые пожелания нашего правительства и народа в плане успешного завершения данной встречи, а также

выразить наше глубокое сочувствие в связи с гибелью молодых и пожилых людей от этой смертельной болезни.

Созыв этой специальной сессии свидетельствует о серьезности, готовности, решительности и смелости, с которыми наши страны борются с пандемией ВИЧ/СПИДа. Мы заслушали горькие и трогательные сообщения о человеческих страданиях, мучениях и потерях в каждой из стран, участвующих в этой специальной сессии, и в особенности в наиболее пострадавших регионах. Слушать их было не легко, но это реальность, перед которой мы стоим сегодня — эта коварная болезнь унесла столько жизней. Она не признает границ, расовой принадлежности, религии, религиозных убеждений или пола.

Появление и определение природы вируса, который спровоцировал СПИД двадцать лет тому назад, и последовавшее за этим опустошение, резко изменили наш быт и, в особенности, образ жизни. Он затронул многие аспекты жизни каждого общества и не поддавался контролю. Это одновременно и социальная проблема, и смертоносная болезнь. Она многому нас научила, но цена этого опыта оказалась чрезмерно высокой, поставившей под угрозу само существование человечества.

Не обошла стороной эта болезнь и нашу страну. Сейчас ее население составляет около 170 000 человек. Как и в других развивающихся странах, у нас молодое население — более половины жителей моложе 20 лет. Самый первый случай ВИЧ/СПИДа в Самоа был зарегистрирован в 1990 году. С тех пор в общей сложности было зарегистрировано 12 случаев заболевания ВИЧ/СПИДом, причем большая часть заболевших была инфицирована в результате полового контакта. Однако тот факт, что Самоа характеризуется низким уровнем распространения ВИЧ/СПИДа, не дает нам оснований для самоуспокоенности. Наш собственный, а также региональный и международный опыт демонстрируют, что для предотвращения дальнейшего распространения ВИЧ/СПИДа, мы должны открыто признать сложные проблемы, которые породила эта пандемия, и найти им решение.

Еще до появления ВИЧ/СПИДа в Самоа наше правительство в 1987 году приступило к разработке национальной программы по профилактике и контролю ВИЧ/СПИДа. Ее ключевые стратегические задачи были направлены на повышение осведомленности общественности о причинах ВИЧ/СПИДа, способах

его передачи и краткосрочных и долгосрочных последствий для инфицированных, их семей, общин и для всей страны.

Впоследствии в соответствии с решением кабинета министров в 1987 и 1988 годах были созданы соответственно национальный координационный совет по СПИДу и технический комитет по СПИДу. На них были возложены три задачи: управление осуществлением и мониторинг национальной программы по профилактике и контролю за СПИДом, а также координация национальных усилий по предотвращению распространения ВИЧ/СПИДа в Самоа. И хотя профилактика продолжает играть центральную роль, лечение также очень важно; как следствие необходимо обеспечить оптимальное сочетание профилактики и лечения.

В качестве координатора усилий по регулированию ВИЧ/СПИДа и контролю за ним на национальном уровне выступает министерство здравоохранения Самоа. Оно также обеспечивает необходимое руководство и профессиональную и техническую поддержку национальному координационному совету по СПИДу и техническому комитету по СПИДу.

Серьезнейшие и реальные угрозы со стороны ВИЧ/СПИДа и его последствий требуют единого и скоординированного подхода на национальном уровне к руководству и осуществлению нашей национальной программы по ВИЧ/СПИДу. Многосекторальная природа ВИЧ/СПИДа и его масштабные последствия для всей страны объединили различные заинтересованные группы и стороны Самоа в деле разработки национальной политики по ВИЧ/СПИДу, которая была одобрена в начале этого года. Наша национальная политика по ВИЧ/СПИДу основана на следующих ключевых ценностях: доступ к качественным услугам, профессионализм, партнерство, равенство, устойчивость, верность, любовь и сострадание. Они отражают нашу приверженность концепции здорового острова и тихоокеанскому образу жизни.

Наша национальная политика по ВИЧ/СПИДу направлена на создание всеохватного механизма по координации национальных усилий и мониторингу широкого спектра многосекторальных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Она также обеспечивает сбор и широкое распространение самой свежей информации о ВИЧ/СПИДе среди всего населения, уделяя особое внимание нашей молодежи и семьям, проживающим в сельских районах. Мы хотели бы выразить благодар-

ность Всемирной организации здравоохранения, ЮНЭЙДС, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, секретариату Тихоокеанского сообщества и правительствам Австралии, Новой Зеландии и Японии за их любезную помощь и непрестанную финансовую и техническую поддержку, которую они нам оказывают в этой связи.

Все присутствующие здесь сегодня прекрасно знают, какие виды поведения ведут к более высокому риску передачи и инфицирования. Хотя уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом в Самоа не высок, мы признаем, что нельзя почивать на лаврах, в то время как на региональном и международном уровне ведется энергичная кампания по повышению осведомленности. Уклад жизни в Самоа основывается на нашей культуре. Мы тесно связаны с нашей землей и морем, и эта связь основана на любви и уважении к нашим культурным ценностям и на строгих христианских принципах. Именно благодаря этим связям мы смогли наладить работоспособные и успешно функционирующие партнерские отношения со всеми основными участниками, а именно церквями, сельскими советами, женскими объединениями, молодежными группами и неправительственными организациями по таким вопросам как репродуктивное здоровье, включая планирование семьи, и программы сексуального здоровья, которые направлены на пропаганду здорового и ответственного сексуального образа жизни.

Для таких малых островных развивающихся государств как Самоа последствия бесконтрольного и быстрого распространения вируса ВИЧ/СПИДа будут катастрофическими. Наше население невелико и молодо. Стоящая перед нами реальная угроза исчезновения не может не вызывать тревогу. Мы как народ хотим существовать и в новом тысячелетии. Мы хотим, чтобы наши дети и последующие поколения жили в безопасном будущем.

Как и предыдущие ораторы, мы приветствуем создание глобального фонда по вопросам здоровья и ВИЧ/СПИДа. Своевременный доступ к данному фонду очень важен для наших усилий по профилактике и лечению, и мы выражаем надежду на то, что низкий уровень заболеваемости ВИЧ/СПИДом в тихоокеанском регионе не станет препятствием для предоставления финансовой, технической и медицинской помощи нашему региону. Хотя ответственность за распределение ресурсов лежит на правительстве Самоа, важно, чтобы соответствующие организации-доноры и партнеры по процессу развития продолжали время

от времени в случае необходимости оказывать требуемую техническую и финансовую помощь.

Совсем недавно я получил интересное письмо от одного молодого студента. Вот как молодежь видит наш мир:

«Парадокс нашего времени заключается в том, что по мере увеличения высоты зданий, наше терпение уменьшается; дороги становятся шире, а наш кругозор — уже; мы больше трагитим, но обладаем меньшим; мы больше покупаем, но это приносит нам меньше удовольствия. Мы долетели до луны и обратно, но не можем найти время перейти через улицу, чтобы встретиться с соседом. Мы освоили космическое пространство, но наше внутреннее я осталось загадкой; мы очищаем воздух, но отравляем души; мы расщепили атом, но не избавились от предрассудков. Наши доходы растут, а нравы падают; мы стремимся к количеству, но не к качеству. Это время людей высокого роста, но низменных устоев; высоких прибылей и поверхностных отношений. Это время глобального мира и внутренних войн; более длительного досуга, но меньшей радости; большего разнообразия продуктов, но меньшей питательности. Это дни двух источников дохода и большего числа разводов; красивых домов, но разрушенных семейных очагов. Это время переполненных витрин и пустых складов; время, когда с помощью технологии можно получить информацию просто нажав на кнопку; это время, когда вы можете выбрать — действовать вам или просто оставаться в стороне».

Мы знаем, каково наше положение сегодня. Мы многого смогли добиться, но в то же время потерпели и немало поражений. Историческая Декларация о приверженности, которая, как я уверена, будет сегодня принята, приведет к целостным, всеобъемлющим и согласованным усилиям и действиям по борьбе с ВИЧ/СПИДом на всех уровнях. Ни одна страна и ни один человек не ограждены от этой болезни и ее последствий. ВИЧ/СПИД может дать о себе знать через ваших родителей, братьев, сестер, сыновей, дочерей, племянников, племянниц или друзей. Мы знаем, что нужно сделать на международном, региональном, национальном и местном уровнях. Настало время для новых действий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Президенту Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца г-же Астрид Хайберг.

Г-жа Хайберг (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): Движение Красного Креста и Красного Полумесяца защищает жизнь и здоровье. Оно обеспечивает уважение человеческого достоинства, оказывает поддержку нуждающимся на недискриминационной основе. Нам понадобилось слишком много времени для того, чтобы понять, что это означает в контексте ВИЧ и СПИДа. В течение долгих лет мы закрывали глаза на происходящее и были глухи к обращавшимся к нам.

Мы считали, что ВИЧ-инфицированные и больные СПИДом не имели к нам никакого отношения. Мы полагали, что среди членов и добровольцев движения Красного Креста и Красного Полумесяца насчитывалось 100 000 больных ВИЧ и СПИДом. Мы ошибались. Все мы — 100 миллионов добровольцев, членов и штатных сотрудников — являемся частью движения, которое больно ВИЧ и СПИДом. Мы являемся членами общин или связаны с общинами, которые жестоко пострадали от стоящей перед миром крупнейшей гуманитарной катастрофы, которая угрожает и будущему наших детей.

Я была свидетелем этого опустошения. Я видела, как ВИЧ/СПИД переворачивает общины с ног на голову, как он косит ряды взрослого населения; эти взрослых уже нет, чтобы позаботиться о молодых и престарелых, обеспечить доход, воспитать ответственность и передать знания потому, что они мертвы или прикованы болезнью к кровати. Я видела детей, которые вынуждены воровать, чтобы прокормить своих младших братьев и сестер. Я видела уставших и изможденных пожилых бабушек, которым приходится заботиться о большом числе детей просто потому, что больше никого не осталось, не имея ни источника дохода, ни пенсии.

Победа в войне с ВИЧ и СПИДом будет одержана именно в общинах. Именно там мы, добровольцы, укрепляем структуру поддержки пострадавших. Прочие программы направлены на оказание поддержки и укрепление семьи и общины с тем, чтобы они самостоятельно могли заботиться о

собственных членах, воспитывать детей и увеличивающееся число сирот в привычной им обстановке. Справиться с трудностями общинам помогают добровольцы, которые оказывают помощь на дому и рядом мер облегчают труд пожилых членов семей и общин, взявших на себя заботу о сиротах. Именно в общинах мы, добровольцы, можем использовать нашу уникальную сеть для содействия профилактическим мерам, так как добровольцы являются частью общины. Мы говорим на их языке, мы понимаем их юмор. Добровольцы — это друзья, старшие товарищи и руководители, которые могут изменить устроение и способствовать росту несведомленности. Рекламные щиты и лекции неспособны изменить поведение. Вы меняетесь лишь под влиянием окружающих. Как только меняются они, вы тоже делаете шаг в сторону перемен.

Я с гордостью заявляю, что наши национальные общества привержены осуществлению этой важной работы. В прошлом году 53 общества Красного Креста и Красного Полумесяца по всей Африке взяли на себя обязательство в ближайшие 10 лет привлечь к борьбе с этим вирусом 2 миллиона добровольцев. Многие другие национальные общества по всему миру обязались и выразили готовность оказать поддержку нашей общей борьбе с ВИЧ и СПИДом.

Мы обязались бороться с отчуждением, связанным с ВИЧ и СПИДом. Но ведь необходимо с чего-то начать. Прежде всего, необходимо взглянуть на себя, на наше собственное отношение и предрасудки, так как именно это является первым шагом в борьбе с дискриминацией. Мы сами от нее не свободны. Необходимо однозначно заявить, что в движении Красного Креста нет места дискриминации, и мы не потерпим никаких попыток ограничить или исключить тех, кто болен ВИЧ и СПИДом.

Необходимо взять их под свою защиту. Красный Крест и Красный Полумесяц — это большая сила. И они могут защитить, в том числе и больных ВИЧ и СПИДом.

Мы призываем к созданию партнерских отношений. Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца уже наладила тесное сотрудничество с такими жизненно важными взаимодополняющими и верными партнерами, как ЮНЭЙДС и Глобальная сеть людей, живущих с ВИЧ/СПИДом.

Сегодня же мы призываем правительства к налаживанию партнерских отношений с национальными обществами Красного Креста и Красного Полумесяца и другими членами гражданского общества в целях защиты и обеспечения ухода за больными ВИЧ и СПИДом. Мы надеемся на налаживание партнерства с системой Организации Объединенных Наций, а также на создание союзов с частным сектором, что позволит обеспечить доступное лечение и защитить сотрудников.

Вчера в диалоге с представителями правительств приняли участие пять наших добровольцев, инфицированных ВИЧ. Они рассказали о своей работе в качестве наставников, общественников, занимающихся уходом и оказанием психологической поддержки. Они рассказали о том страхе и скептицизме, с которыми им пришлось столкнуться, бороться и преодолевать; о необходимости сотрудничества в целях налаживания связей между правительствами и гражданским обществом; о важности защиты прав людей, больных ВИЧ и СПИДом; о своих собственных победах: о тех многих людях, которым они смогли помочь и оказать поддержку. Я восхищена их усилиями и вкладом, и никаких слов не достаточно для того, чтобы выразить то уважение, которое у меня вызывает их мужество, щедрость и человечность. Они и все остальные добровольцы являются частью решения этой проблемы.

Моя и наша общая обязанность, как и обязанность тех, кто находится сегодня в зале Генеральной Ассамблеи — заключается в том, чтобы поддержать их и расширить их возможности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется главе делегации Европейского сообщества г-ну Джону Ричардсону.

Г-н Ричардсон (Европейское сообщество) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени Председателя Проди выразить благодарность странам, выступившим с инициативой проведения данной исторической специальной сессии, а также Генеральному секретарю Кофи Аннани, который так умело содействовал этому процессу.

Статистические данные, которые были представлены здесь за последние несколько дней, убедительно демонстрируют, что мир не может игнорировать эпидемию СПИДа. В развивающихся странах, на которые приходится 90 процентов всех

случаев инфицирования ВИЧ, СПИД обращает вспять достигшие с таким трудом достижения в области улучшения качества жизни. Средняя продолжительность жизни в развивающихся странах, которая росла с 1950 годов, вновь стала сокращаться. В прошлом году в Африке от ВИЧ/СПИДа умерло в 10 раз больше людей, чем погибло в конфликтах.

И напротив, нам европейцам, повезло жить именно в этот исторический период. Никогда прежде наш мир не добивался подобного процветания и не имел так мало угроз. Глобальное общество призывает международное сообщество признать масштабность этой проблемы и оказать поддержку в борьбе с ней.

Настал час глобальной солидарности. Запад должен активизировать усилия по оказанию помощи большему числу государств и народов с тем, что разорвать порочный круг болезней и нищеты.

Как уже заявил в своем заявлении представитель Швеции, как страны, председательствующей в Европейском союзе, Европа полностью готова расширить усилия по борьбе с этой эпидемией и увеличить поддержку в целях борьбы с тремя основными инфекционными заболеваниями: ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом. Каждый год жертвами этих болезней становятся более 5 миллионов человек. И их число растет. От них всех страдают беднейшие слои населения.

Именно в таком контексте Европейское сообщество (ЕС) ведет работу над политическим механизмом и программой действий по этим трем инфекционным заболеваниям.

Предотвратить распространение ВИЧ тяжело, но возможно. Некоторые страны уже доказали это, добившись снижения темпов распространения эпидемии и даже обратив ее вспять. Путем непрерывных профилактических усилий, ухода за людьми, инфицированными ВИЧ и тщательной разработки механизмов для внедрения и отслеживания антиретровирусной терапии такие страны, как Сенегал, Уганда и Таиланд показывают нам, каким путем идти вперед.

ЕС принимает участие в этих усилиях с 1987 года. Благодаря этому процессу мы осознали, что ключом к успеху являются открытость, политическое лидерство, уважение человеческого досто-

инства и отказ от дискриминации. Еще одно условие для достижения прогресса в противостоянии с этой эпидемией — это партнерство на всех уровнях, в особенности с людьми, инфицированными ВИЧ, и сообществом неправительственных организаций. Правительства, гибко реагирующие на нужды своего населения, также в большой степени содействуют решению проблемы.

Международное сообщество, частью которого является Европейское сообщество, должно помочь устранить препятствия, снижающие эффективность наших индивидуальных и совместных усилий. Это, в частности, такие из них, как невежество, гендерное неравенство, отторжение, дискриминация, нехватка ресурсов и достаточных инвестиций в развитие таких способов профилактики, как вакцины и антибиотические препараты.

Без увеличения инвестиций в сферу здравоохранения и замедления распространения трех основных смертоносных болезней нельзя будет достичь главной цели международного развития, закрепленной в Декларации тысячелетия — к 2015 году в два раза снизить число людей, живущих в условиях крайней нищеты.

ЕС признает, что достижение этих целей, поставленных международным сообществом, потребует намного более значительных инвестиций в здравоохранение, чем раньше. Ежегодная официальная международная помощь в области развития здравоохранения составляет от 5 до 6 млрд. долл. США. По оценкам Всемирной организации здравоохранения для того, чтобы добиться реальных изменений в одной лишь Африке на нужды здравоохранения в целом ежегодно дополнительно потребуется от 12 до 15 млрд. долл. США.

ЕС также признает, что помимо более крупных и эффективных инвестиций, многое можно и нужно сделать в области цен на препараты и разработки новых вакцин с помощью подлинно новаторских подходов и партнерств. Отсутствие доступных и действенных лекарственных средств — это серьезная проблема для многих развивающихся стран, в особенности беднейших. Эффективные решения требуют международного сотрудничества и участия как государственного, так и частного сектора в развитых и развивающихся странах.

Европейская комиссия призывает к более широкому применению глобальной эффективной диф-

ференцированной ценовой политики в интересах беднейших стран. Это требует тесного сотрудничества со всеми заинтересованными сторонами, включая фармацевтическую промышленность, развивающиеся страны, международные организации, а также промышленно-развитые страны. И, прежде всего, это требует создания механизмов, которые бы заставили такую систему работать.

Европейское сообщество также подчеркивает важность международных правил в отношении прав интеллектуальной собственности для привлечения инвестиций в создание новых лекарственных средств, в особенности вакцин, в целях обеспечения более эффективной профилактики в будущем.

При этом Европейское сообщество напоминает о том, что согласно правилам Всемирной торговой организации ее члены имеют право прибегать к соответствующим положениям Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) для устранения озабоченностей, связанных с национальной политикой в области здравоохранения. В особых исключительных случаях и при соблюдении условий статьи 31 Соглашения по ТАПИС, оно дает возможность устранения озабоченностей в области здравоохранения, в том числе и за счет самостоятельного предоставления обязательных лицензий. ЕС и его государства-члены привержены ведущимся по инициативе Группы африканских государств в Совете по ТАПИС переговорам об изучении связи между интеллектуальной собственностью и доступом к лекарственным средствам. В этой связи ЕС также выражает готовность рассмотреть вопрос о том насколько техническая помощь учитывает нужды соответствующих стран в области здравоохранения.

Мы также намерены значительно увеличить нашу финансовую поддержку научных исследований и разработок.

И наконец, ЕС приветствует создание глобального фонда в качестве дополнительного механизма для направления помощи наиболее нуждающимся людям и странам. Мы принимаем активное участие в подготовительных обсуждениях по данному фонду, в том числе и для того, чтобы обеспечить его должное функционирование.

Призываем к широким консультациям со всеми участниками, в особенности со странами-получателями. По нашему мнению усилия фонда

необходимо рассматривать в качестве дополнения к текущим и будущим инвестициям в улучшение здравоохранения в целом. Эффективно функционирующий фонд должен более оперативно предоставлять больший объем ресурсов за счет более простых механизмов координации и при более низких операционных издержках как для доноров, так и для получателей. Ресурсы должны выделяться под конкретные результаты в области здравоохранения.

Европейское сообщество и Комиссия в партнерстве с международным сообществом не пожалеют усилий для того, чтобы добиться этого результата. Вместе мы победим эту эпидемию и сделаем шаг к здоровому миру, свободному от нищеты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется советнику Постоянной миссии наблюдателей Суверенного рыцарского Мальтийского ордена г-ну Роберту Шаферу.

Г-н Шафер (Суверенный рыцарский Мальтийский орден) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Генерального секретаря и Генеральную Ассамблею за их инициативу и руководящую роль в организации двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу. Суверенный рыцарский Мальтийский орден, история которого насчитывает более 900 лет служения больным и неимущим, горячо приветствует проведение этой специальной сессии, поскольку она посвящена тем, кому мы стремимся помочь. Необходимо обеспечить координацию всех наших усилий по борьбе с этим заболеванием на глобальном уровне. Разрозненные и недостаточные инициативы, которые мы имеем сегодня, нужно свести воедино в рамках согласованной и эффективной всемирной программы. Только Организация Объединенных Наций может обеспечить требуемое руководство и координацию.

Одних лишь данных статистики уже более чем достаточно для проведения специальной сессии. В прошлом году СПИД унес жизни 3 миллиона человек, а ВИЧ заразились 5,3 миллиона: сегодня 36 миллионов жителей планеты живут с этой болезнью. Мы собрались здесь, чтобы объединить наши ресурсы и выступить единым фронтом, чтобы обратить вспять рост заболеваемости.

Что может обеспечить успех борьбы с пандемией? Необходимо принять ряд мер: обеспечить первичную медицинскую помощь, в том числе массовое тес-

тирование на ВИЧ на местном уровне, особенно в районах, где болезнь уже приобрела угрожающий масштаб; предоставлять жертвам ВИЧ/СПИДа доступные лекарства; увеличивать финансово-техническую помощь местным, государственным и международным организациям здравоохранения, ведущим борьбу с ВИЧ/СПИДом; вести профилактическую и научно-исследовательскую деятельность на основе государственного законодательства, уделяя особое внимание разработке вакцины.

Мы делаем первый шаг по длинному пути к победе над тем, что Генеральный секретарь назвал самым серьезным вызовом развитию наших дней. Мы должны выработать четкие и осуществимые стратегии для защиты и оказания помощи инфицированным лицам, обращая особое внимание на наиболее уязвимые группы. Помощь больным и страждущим — основная задача Суверенного рыцарского Мальтийского ордена. За свою 900-летнюю историю орден видел немало эпидемий, но ни одна не нанесла человечеству такого ущерба, как ВИЧ/СПИД.

Профилактика инфекции — необходимое долгосрочное решение проблемы. Государственное образование наряду с предоставлением лекарств и лечением должно стать одним из элементов этого решения. Даже развитые страны должны понимать, что без энергичных и эффективных профилактических программ количество инфицированных лиц в этих странах может достичь уровня, сравнимого со странами, в которых болезнь уже стала эпидемией.

Местное производство антиретровирусных препаратов в ряде стран помогло сократить число больных. Все меры по борьбе со СПИДом социального и правового характера должны сопровождаться усилиями в области образования. Распространение традиционных ценностей морали, воздержания и заботы о согражданах должно стать фундаментом борьбы с этой чумой нашего времени.

Нисколько не умаляя значение профилактики, отмечу, что вакцина остается единственным средством окончательного искоренения СПИДа. СПИД наиболее распространен в бедных странах, и это осложняет разработку вакцины. Мы должны призвать правительства развитых стран увеличить финансирование исследований в области СПИДа и создать все условия для получения вакцины.

Особенно страдает от пандемии молодежь. В Африке более 60 процентов новых случаев инфици-

рования ВИЧ приходится на лиц в возрасте от 15 до 24 лет, хотя эта группа составляет лишь 20 процентов населения. Недостаток элементарной информации о болезни, отсутствие санитарного просвещения и необходимых медицинских услуг усугубляют этот кошмар, от которого страдает в первую очередь молодежь.

Особое сочувствие вызывают дети, осиротевшие по вине СПИДа. По данным д-ра Петера Пиота, Директора-исполнителя ЮНЭЙДС, только в Африке таких детей 8–9 миллионов. При разработке государственных и международных программ в области здравоохранения на детей, пострадавших от СПИДа, необходимо обращать особое внимание.

Выделяемых на данный момент ресурсов недостаточно для разработки вакцин и профилактического лечения всех, кто в этом нуждается. Убеждены, что глобальная стратегия, спланированная, осуществляемая и согласованная при всеобщем участии, может стать наиболее эффективным способом борьбы с этой опасностью. Мы готовы вместе сделать этот первый шаг к полному искоренению ВИЧ/СПИДа. Организация Объединенных Наций должна взять на себя руководящую роль в создании такого плана, который станет четким призывом к действию для всех народов доброй воли.

Суверенный рыцарский Мальтийский орден делает все для победы над ВИЧ/СПИДом. Полностью понимая, что помощь одной организации лишь капля в море, мы, тем не менее, с гордостью подтверждаем свои обязательства по искоренению болезни. Мы подтверждаем их в солидарности со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, всем международным сообществом и партнерами по этой кампании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется заместителю Генерального директора Международной организации по миграции г-же Ндиоро Ндиайе.

Г-жа Ндиайе (Международная организация по миграции) (*говорит по-французски*): Позвольте мне от имени Генерального директора Международной организации по миграции (МОМ) г-на Брансона Макинли поблагодарить все страны, проявившие инициативу по проведению этой сессии, а также Генеральному секретарю, г-ну Кофи Аннани, за его организаторские усилия. Мы одобряем решения, которые будут приняты этой сессией.

По данным Международной организации по миграции в настоящий момент, когда мы проводим эту специальную сессию, в мире насчитывается 150 миллионов мигрантов. Каждый год от 2 до 4 миллионов человек навсегда оставляют родину. Более 15 миллионов человек становятся беженцами или просят политического убежища в результате войн и нарушений прав человека.

Люди эмигрируют по самым разным причинам. Только в 2000 году почти 7 миллионов жителей 24 стран были вынуждены оставить очаг, чтобы избежать конфликтов, общественных беспорядков, репрессий и преследований. Тем не менее, есть и более оптимистические стимулы. Я говорю о тех, кто стремится воссоединиться с родственниками или ищет лучших условий жизни. Однако, как это ни печально, все эти причины так или иначе связаны с факторами, которые повышают риск мигрантов заразиться ВИЧ.

Возьмем пример тех, кто эмигрирует в поисках работы: часто, хотя и не всегда, иммигрантам предлагают работу, которую больше никто не хочет делать. Они, как правило, молоды, находятся далеко от своих семей и изолированы от сообщества, в котором они привыкли жить. Одиночество нечасто называют в ряду факторов риска, но в случае рабочих-мигрантов оно определенно повышает их уязвимость перед угрозой ВИЧ. Еще один такой фактор — доступность алкогольных напитков и услуг проституток. Женщины зачастую подвержены большему риску, как в качестве рабочих-мигрантов, так и в качестве партнеров рабочих-мигрантов, которые возвращаются домой инфицированными.

Некоторые из тех, кто эмигрирует в поисках лучшей жизни, понимают, что совершили ошибку: найти работу им не суждено. Такие ищущие работу мигранты живут в еще большей изоляции. Они существуют на обочине общества. У них немного способов выжить, и один из них — предоставление сексуальных услуг, что делает их крайне уязвимыми.

В последние годы в мире отмечается рост торговли людьми. Самой большой опасности ВИЧ-инфицирования подвергаются лица, попавшие в сети проституции, расставленные торговцами людьми. Мальчики и девочки, которых заставляют оказывать сексуальные услуги, совершенно бесправны и не могут контролировать использование презервативов.

Многое может быть сделано для того, чтобы снизить риск, которому подвергаются мигранты и мо-

бильное население. Правительства, неправительственные организации и объединения мигрантов почти во всех странах ведут профилактику СПИДа, оказывают помощь и поддержку мобильному населению. МОМ подчеркивает особую значимость профилактики в процессе миграции. В профилактических целях мы используем два основных средства. Во-первых, спортивные и иные мероприятия, в рамках которых можно вести информационно-пропагандистскую работу среди тех, чье правовое положение в стране может вызывать вопросы. МОМ также изыскивает способы и средства работы с женщинами и девочками, которые подвержены риску продажи в Европу, в частности, для проституции. Основная задача — предотвращение торговли людьми путем предоставления информации и содействие возвращению жертв домой. В рамках одного из проектов МОМ сотрудничает с рядом государственных и неправительственных организаций-партнеров для создания передвижных медпунктов подразделений в зонах риска по ходу основных маршрутов транзита. Сотрудники этих пунктов предоставляют информацию, проводят добровольное консультирование и тестирование на ВИЧ и другие инфекции, передающиеся половым путем, для местных жителей и мобильного населения.

Государственные проекты важны, но их, очевидно, недостаточно. Люди пересекают границы государств, и нацеленные на них профилактические-лечебные меры должны следовать за ними. Начато осуществление ряда региональных инициатив для мобильного населения, в частности в Западной Африке и Юго-Восточной Азии. Такие инициативы должны появляться и в других регионах. Недавно МОМ помогла официальным лицам стран Карибского бассейна и Балкан встретиться и обсудить связанные со СПИДом нужды мигрантов и мобильного населения этих стран.

Эти потребности велики. В частности, необходимо усовершенствовать базу данных, которая позволит тем, кто занимается планированием и выработкой решений, обосновывать необходимость программ действий. Необходимо также обучать тех, кто мог бы разрабатывать такие программы, но не знает как. Кроме того, необходимо создавать региональные экспертные центры для распространения знаний. Блага общественного здравоохранения, знания и опыт должны так же легко перемещаться по планете, как и люди.

Сегодня проблемы ВИЧ/СПИДа и мобильности населения уже переросли государственный и даже региональный масштаб. Это глобальные проблемы. Поэтому МОМ приветствует создание глобального фонда для борьбы с ВИЧ/СПИДом и считает, что подобные фонды должны принимать во внимание особую уязвимость мигрантов и учитывать их нужды.

Многие из присутствующих в Зале преодолели большие расстояния, чтобы добраться сюда. Нам можно позавидовать, ведь мы вернемся домой, к семьям, которые нас ждут. У нас есть работа. У нас есть доступ к информации и услугам здравоохранения. Не всем путешествуящим так повезло.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Исполнительному вице-президенту Межамериканского банка развития г-же К. Бурке Диллон.

Г-жа Диллон (Межамериканский банк развития) (*говорит по-английски*): СПИД стоит на пути развития каждого континента. Превращение СПИДа из проблемы здравоохранения в глобальную угрозу развитию свидетельствует о скорости распространения ВИЧ и масштабе экономических и социальных последствий. Это также подчеркивает необходимость быстрых, решительных и последовательных действий. СПИД радикально меняет наши представления о необходимости международного сотрудничества, поскольку его невозможно остановить без согласованных и взаимодополняющих усилий на глобальном уровне. Именно поэтому мы собрались здесь сегодня. Эта специальная сессия дает международному сообществу возможность выступить единым фронтом.

Межамериканский банк развития (МБР) привержен международным усилиям по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа. В марте этого года на Всеамериканской встрече на высшем уровне, прошедшей в Квебеке, главы государств региона признали, что ВИЧ/СПИД представляет угрозу безопасности региона и подтвердили свою решимость вести борьбу с болезнью и ее последствиями.

Страны Латинской Америки и Карибского бассейна сталкиваются с разнообразными трудностями. Распространенность ВИЧ в них неоднородна, как и реакция общества и политических кругов, а также социально-экономический контекст, в котором развивается эпидемия. По показателям заболеваемости карибские государства стоят на втором месте после стран Африки к югу от Сахары, а в Центральной

Америке эпидемия стремительно набирает обороты. С другой стороны, в иных субрегионах заболеваемость ВИЧ/СПИДом в целом остается на относительно низком уровне, за исключением отдельных групп населения.

Чем может помочь МБР? МБР может способствовать развитию регионального диалога по ВИЧ/СПИДу. Он может предоставлять техническое содействие и выдавать займы. В нашем регионе необходимо повышать информированность и осведомленность о проблеме ВИЧ/СПИДа. В то же время в ряде стран региона был достигнут значительный прогресс в борьбе со СПИДом и их передовые методы должны использоваться другими странами. МБР может способствовать взаимодействию правительств, неправительственных организаций, сообществ больных СПИДом, профсоюзов, религиозных лидеров и частного сектора. Мы работаем со всеми этими структурами на регулярной основе. Мы готовы оказать помощь правительствам региона и гражданскому обществу в налаживании диалога на местном и государственном уровне. В марте 2002 года на своем ежегодном заседании в Форталесе, Бразилия, МБР проведет крупный семинар по вопросам ВИЧ/СПИДа.

Тем не менее, как банк, занимающийся развитием, мы видим наш основной вклад в борьбу со СПИДом в предоставлении технической помощи и займов. Беднейшим государствам-членам займы предоставляются на льготных условиях. Для обеспечения надлежащего финансирования борьбы со СПИДом МБР потребуются дополнительные средства от доноров. Мы готовы координировать работу с донорами совместно с Объединенной программой Организации Объединённых Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС).

Мы стремимся к сотрудничеству с другими учреждениями в предоставлении технической помощи и займов, в том числе чтобы избежать дублирования усилий. Мы должны делать то, что у нас получается лучше всего. Одна из областей, в которых мы обладаем богатым опытом — укрепление государственных систем здравоохранения. Как неоднократно говорилось в последние два дня, это крайне важно для принятия эффективных мер по борьбе со СПИДом. На сегодняшний день мы предоставили почти 2 млрд. долл. США в качестве займов на повышение эффективности государственных систем здравоохранения.

Еще одна область, в которой накоплен значительный опыт — программы, ориентированные на женщин, молодежь и группы, изолированные от общества. Банк будет искать пути решения проблемы ВИЧ/СПИДа в рамках разнообразных проводимых нами проектов и стратегического диалога с правительствами. Как сказал членам нашего Исполнительного совета Петер Пиот, инвестиции, которые не учитывают проблему СПИДа — неразумные инвестиции.

Чтобы добиться успеха в борьбе с ВИЧ/СПИДом, необходимо работать вместе. Решение такой проблемы не под силу одиночкам. Мы должны объединить ресурсы и усилия. МБР будет тесно сотрудничать с ЮНЭЙДС, Панамериканской организацией здравоохранения и другими учреждениями, а также с гражданским обществом, в частности региональными сетями больных СПИДом.

Пришло время перейти в решительное наступление против СПИДа. МБР готов внести свой вклад в Латинской Америке и Карибском регионе. Мы обладаем уникальными знаниями и пониманием потребностей региона. Мы осознаем эту ответственность и будем активно помогать правительствам наших стран в борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется заместителю Директора и начальнику Департамента по вопросам здравоохранения Секретариата Содружества д-ру Розмари Пол.

Г-жа Пол (Секретариат Содружества) (*говорит по-английски*): За последние несколько дней все страны через своих представителей публично признали, что ВИЧ/СПИД привел к глобальному кризису, который требует оперативных и согласованных действий. ВИЧ/СПИД лишает нас ценных человеческих ресурсов, сводит на нет с таким трудом завоеванные достижения в здравоохранении и развитии, представляя серьезную угрозу жизням людей, семей и целых сообществ. В ответ на этот кризис государства единодушно взяли на себя обязательства по принятию жизненно важных, комплексных и последовательных мер, которые позволили бы использовать ценный потенциал всех слоев общества и адекватно отреагировать на ряд важнейших проблем, поднятых в докладе Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, представленном на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Содружество представляет собой добровольное объединение 54 суверенных государств с общей историей, языком, целями и принципами, в том числе в том что касается достоинства и прав личности. Секретариат Содружества — межправительственное учреждение, представляющее интересы этой общности партнеров, которое разрабатывает и внедряет для всеобщей пользы механизмы решения общих проблем. Эти проблемы относятся к самым разным областям, в том числе экономике, праву, здравоохранению и образованию. В работе мы учитываем интересы молодежи и вопросы равноправия мужчины и женщины.

ВИЧ/СПИД, бесспорно, бросает вызов всем нам — эта болезнь, поразившая всю планету, от Востока до Запада и от Севера до Юга, нанося огромный ущерб развивающимся странам в Африке, Азии и Карибском регионе, возможно, представляет самую серьезную угрозу, с которой когда-либо сталкивались государства Содружества. В странах Содружества проживает около 30 процентов населения планеты, но на них приходится 60 процентов бремени ВИЧ/СПИДа.

В 1999 году на встрече в Дурбане главы правительств стран Содружества объявили эпидемию ВИЧ/СПИДа глобальным кризисом и призвали к согласованным и последовательным ответным действиям. Они приняли обязательство лично руководить борьбой, и подтверждали это обязательство на различных региональных форумах, в том числе и на этой специальной сессии. После встречи глав государств-членов Содружества в Дурбане Секретариат, в сотрудничестве с Фондом Содружества, Деловым советом Содружества и неправительственными организациями Содружества, Секретариат последовательно вел информационно-пропагандистскую и посредническую деятельность, направленную на то, чтобы помочь государствам-членам максимально эффективно использовать имеющиеся в наличии ресурсы и изыскать дополнительные возможности для борьбы с ВИЧ/СПИДом.

Глобальный призыв к действию прозвучал, стратегические зоны действий определены и согласованы. Секретариат Содружества будет продолжать работу со всеми партнерами от имени и в интересах государств-членов. Секретариат определит свою конкретную роль в рамках глобальных и государственных планов действий. Он не будет дублировать или конкурировать с другими организациями, но будет сотрудничать со

всеми, используя уникальное братство и общность Содружества на всеобщее благо.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется заместителю Генерального директора Секретариата Тихоокеанского сообщества Форума тихоокеанских островов г-ну Джимми Роджерсу.

Г-н Роджерс (Секретариат Форума тихоокеанских островов) (*говорит по-английски*): Позвольте мне в первую очередь присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить Генерального секретаря за его руководящую роль в осуществлении этой глобальной инициативы по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа.

Созыв этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций имеет большое значение для наших стран, и время для его проведения не могло быть выбрано более точно. Ее проведение своевременно, поскольку впервые за последние 20 лет лидеры международного сообщества готовы сообща принять обязательства по борьбе с бедствием ВИЧ/СПИДа. Мы должны оценить использовавшиеся ранее методы сдерживания и контроля над распространением вируса. Необходимо более серьезно подойти к вопросу о мобилизации ресурсов, как человеческих, так и финансовых, во всех странах — развитых и развивающихся, больших и малых — для более эффективного сдерживания, контроля и, надеюсь, окончательного искоренения ВИЧ/СПИДа.

За всю свою историю человечество никогда не сталкивалось с таким грозным противником, способным стирать с лица земли целые народы. Никогда еще право человечества на существование не подвергалось столь серьезной угрозе, ведь, если ничего не будет сделано для того, чтобы остановить стремительное распространение смертельного вируса, ряд стран в течение двух-трех десятилетий будет полностью опустошен.

Для малых островных развивающихся государств и территорий Тихоокеанского региона неконтролируемое стремительное распространение ВИЧ/СПИДа может стать катастрофой. В Тихоокеанском регионе находятся 22 островных государства и территории. На принадлежащих им чуть более 500 000 кв. км суши, разбросанных по 33 млн. кв. км океана проживает не более 8,5 миллиона человек. Для сравнения: вся Европа по площади уступает исключи-

тельной экономической зоне Французской Полинезии. Тихоокеанские островные страны изолированы в огромном океане, и это может стать как преимуществом, так и препятствием в наших усилиях по сдерживанию распространения ВИЧ. Еще одна черта тихоокеанских островов — их население говорит на множестве языков, которые составляют 55 процентов всех языков мира. Уровень владения английским языком во многих англоговорящих странах невысок. Это лишь некоторые из трудностей, которые нам приходится преодолевать в борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Тем не менее, дальновидности нам не занимать. Многие тихоокеанские островные страны уже разработали комплексные многоотраслевые стратегические планы по сдерживанию ВИЧ/СПИДа. Во многих из этих планов неправительственным организациям, церквям и гражданскому обществу отводится важная роль в предоставлении услуг и работе с населением. Эффективное партнерство должно стать фундаментом этих планов, как в том, что касается профилактики, образования, распространения информации, лечения и ухода за больными ВИЧ/СПИДом.

Государственным структурам помогают региональные организации, которые предоставляют техническую помощь, ведут обучение и научно-исследовательскую деятельность, а также содействуют осуществлению проектов в государствах и территориях-членах. Секретариат Тихоокеанского сообщества, в котором я имею честь работать, является ведущей структурой технического содействия в Тихоокеанском регионе, которая сотрудничает с островными тихоокеанскими государствами и территориями в вопросах борьбы с ВИЧ/СПИДом. В течение последних четырех лет в регионе проводится стратегия борьбы с ВИЧ/СПИДом. Сейчас эта региональная стратегия пересматривается.

Как и все страны других регионов мира, островные тихоокеанские государства и территории возлагают большие надежды на специальную сессию. Мы приветствуем создание глобального фонда для борьбы с ВИЧ/СПИД и здравоохранения и, как и другие страны, надеемся, что доступ к ресурсам фонда будет предоставляться своевременно и беспрепятственно на основе принципов справедливости и равноправия.

Чтобы успешно вести борьбу с ВИЧ/СПИДом, мы должны в первую очередь понять природу нашего противника. Основная причина того, что во многих странах в течение последних двух десятилетий

ВИЧ/СПИДу не придавали большого значения заключается в том, что ВИЧ/СПИД рассматривался как проблема, лежащая исключительно в сфере здравоохранения. Пандемия ВИЧ/СПИДа, которую мы обсуждаем уже два с половиной дня, давно вышла за рамки лишь одной этой сферы. На этой специальной сессии присутствуют многочисленные главы государств и правительств, министры и официальные лица высокого уровня, и это свидетельствует о том, что речь идет не о проблеме здравоохранения, а о катастрофе государственного и глобального уровня, самой опасной из всех, с которыми когда-либо сталкивалось человечество.

Островные тихоокеанские государства благодарны развитым странам за поддержку и обещания помощи как в рамках глобального фонда, так и посредством государственных программ содействия развивающимся странам. Мы приглашаем эти страны к проведению конкретных программ в Тихоокеанском регионе.

Угроза ВИЧ/СПИДа реальна. Декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом может считаться результативной лишь в том случае, если ее положения воплотятся в жизнь. Все развивающиеся страны надеются, что с оружием в руках мы победим нашего общего врага. Время не ждет. У нас ушло 20 лет на то, чтобы эпидемия ВИЧ/СПИДа заняла важное место в международной политической повестке дня. За два с половиной прошедших дня мы увидели и услышали, какой ущерб успел нанести ВИЧ/СПИД за эти 20 лет. Мы также узнали, к чему его распространение может привести в будущем. Пришло время действовать, и в сложившейся ситуации хуже самой эпидемии ВИЧ/СПИДа может быть только бездействие международного сообщества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Генеральному директору Международной организации труда г-ну Хуану Сомавии.

Г-н Сомавия (Международная организация труда) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно принять выступать под Вашим началом, г-н Председатель.

Выступая сегодня перед членами Ассамблеи, хочу заявить, что Международная организация труда (МОТ) и ее трехсторонние структуры сотрудничают в борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа. Мы искренне благодарим Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за

его руководящую роль и личное участие в координации глобальных действий международного сообщества по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

МОТ будет работать над воплощением положений декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом на рабочих местах. В ней содержится много положений, которые соответствуют лежащим в основе работы МОТ принципам борьбы с дискриминацией, социальной защиты, равноправия полов, профилактики, а также духу многолетней борьбы МОТ за права на производстве. Проблема ВИЧ/СПИДа вышла за рамки сферы общественного здравоохранения. Она в первую очередь затрагивает аспекты занятости, и международное сообщество впервые это признало. В то же время, она является препятствием развитию и источником чувства нестабильности.

Твердая решимость МОТ внести свой вклад в решение этой проблемы в качестве равноправного партнера основывается на ее социальных обязательствах по защите прав трудящихся, а также на необходимости борьбы с опасностью, которая угрожает достижению главной цели организации — обеспечения мужчин и женщин достойной и продуктивной работой в условиях свободы, равенства, безопасности и человеческого достоинства.

Одной из первых принятых нами мер стала разработка кодекса практики в отношении ВИЧ/СПИДа на производстве, который был единогласно принят нашим руководящим органом в прошлую пятницу, 22 июня. В понедельник здесь, в Организации Объединенных Наций, этот кодекс был официально одобрен по случаю проведения специальной сессии, и я передал документ Генеральному секретарю. Этот кодекс является первым в своем роде документом, в котором всесторонне рассматривается проблема ВИЧ/СПИДа на производстве. Это принципиально новый документ, ничего подобного ранее не существовало. Он появился в результате консенсуса, достигнутого правительствами, работодателями и трудящимися 175 государств — членом МОТ. Документ предлагает сбалансированный подход к проблемам дискриминации, конфиденциальности, вознаграждений работникам, ухода, лечения и другим аспектам, касающимся СПИДа на производстве.

Как мы все знаем, ВИЧ/СПИД, являясь человеческой трагедией глобального масштаба, в то же время лично касается каждого из нас. Никто, ни один из

нас, не имеет права отворачиваться от этой проблемы, хотя, к сожалению, такой подход остается достаточно распространенным. В то же время есть лидеры, которые не боятся посмотреть в лицо реальности. Я помню, как глава одного государства, обращаясь к членам Ассамблеи в ходе Саммита тысячелетия в прошлом году, поделился с нами трагическим прогнозом — через десять лет его страна потеряет половину населения из-за СПИДа.

Мы должны адекватно реагировать на разворачивающийся в стольких местах кризис, где гибнут опытные и талантливые работники; где дети вынуждены работать и возглавлять хозяйства, потому что взрослые либо слишком ослабели из-за болезни, либо умерли (на сегодняшний день в таком положении оказались 13 миллионов детей); где не хватает преподавателей, чтобы обеспечить нормальную работу школ, и врачей, чтобы ухаживать за больными. Все эти примеры уже упоминались на специальной сессии.

С таким трудом достигнутые успехи в социальном обеспечении и борьбе с безработицей сводятся на нет эпидемией ВИЧ/СПИДа. На уровне предприятия СПИД приводит к сокращению прибыли, нехватке квалифицированных кадров, снижению продуктивности и потере рынка по мере сокращения потребительской базы.

Осуществление программы МОТ по ВИЧ/СПИДу на производстве началось лишь недавно. В рамках этой программы мы будем работать с нашими трехсторонними структурами на государственном и региональном уровне в целях обеспечения профилактики на производстве и снижения социально-экономического ущерба, который наносит эпидемия. В качестве следующего шага планируем разработку инструкции по распространению информации, обучению и связи, которая будет способствовать разъяснению кодекса практики в целях его более точного выполнения.

Проблематика ВИЧ/СПИДа также учитывается в других направлениях деятельности МОТ. В рамках Международной программы МОТ по ликвидации детского труда будут предприниматься дополнительные усилия, направленные на облегчение положения детей, которые осиротели по вине СПИДа и вынуждены работать. Гендерные аспекты проблемы ВИЧ/СПИДа будут учтены при реализации гендерных программ и иной деятельности, чтобы снизить риск, которому подвергаются женщины и дети в результате распро-

странения болезни и дискриминации. Мы стремимся поставить уникальную трехстороннюю структуру МОТ и нашу доктрину общественного диалога на службу глобальной борьбе с ВИЧ/СПИДом. В этой связи мы приняли решение об активном участии в реализации Объединенной программы Организации Объединённых Наций по ВИЧ/СПИДу, укрепив таким образом фундамент партнерства с другими участниками и учреждениями системы Организации Объединённых Наций в целом. Хочу отметить бесценный вклад Петера Пиота в успешное проведение сессии, как на стадии подготовки, так и позже, когда ему пришлось решать сложные вопросы и привлекать наше внимание к сущности этих проблем.

Давайте объединим наши усилия в духе надежды, которую вселил в нас Генеральный секретарь, и приложим все усилия для выполнения декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом на благо всех, кого затронула эта болезнь, в интересах защиты достижений прогресса и социального развития и в надежде на то, что будущие поколения скажут, что мы сегодня сделали то, что надо было сделать. В конечном счете судить об эффективности утверждаемых сегодня планов будут дети сегодняшнего и завтрашнего дня. Не подведем их.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Директору-исполнителю Центра Организации Объединённых Наций по населенным пунктам (Хабитат) г-же Анне Каджумуро Тибайджуке.

Г-жа Тибайджука (Центр Организации Объединённых Наций по населенным пунктам (Хабитат)) (*говорит по-английски*): В начале месяца на специальной сессии СТАМБУЛ 15 была принята Декларация о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, в соответствии с которой будут активизированы усилия на международном и государственном уровне по борьбе с ВИЧ/СПИДом и, в частности, разработаны и внедрены надлежащие стратегии по снижению ущерба, который ВИЧ/СПИД причиняет населенным пунктам. В ней также признается проблема выделения финансовых ресурсов для размещения жертв ВИЧ/СПИДа и необходимость предоставления убежищ, в частности сиротам и неизлечимым больным ВИЧ/СПИДом. В декларации таким образом признается важность и роль жилищных условий в профилактике, уходе за больными и лечении ВИЧ/СПИДа.

В том что касается профилактики, связь между бедностью и заболеваемостью ВИЧ/СПИДом уже убедительно установлена. Бедные слои населения, которые наиболее подвержены риску инфицирования ВИЧ/СПИДом, зачастую живут в неудовлетворительных условиях. Подобные условия, в частности перенаселенность, и, в крайних случаях, отсутствие постоянного места жительства, подрывают безопасность, не позволяют соблюдать конфиденциальность, заставляют забыть о самоуважении, человеческом достоинстве и необходимости вести ответственную половую жизнь. Наибольшему риску подвергаются девочки, живущие в условиях перенаселенности, многие из которых подвергаются изнасилованию, incestу и, соответственно, риску ВИЧ-инфицирования.

Не меньшее значение для распространения ВИЧ/СПИДа имеют процессы концентрации населения в городах, особенно в странах Африки к югу от Сахары, которые, к сожалению, не получают достаточного внимания. Условия жизни разлученных со своими семьями и сообществами мигрантов; опасности и нестабильности, которым они подвергаются в городах; ощущение одиночества и чувство беспомощности, которое возникает у всех, кто впервые оказался в крупном городе, и отсутствие социальной и психологической помощи при переходе от сельского к городскому образу жизни — все эти факторы создают идеальные условия для распространения ВИЧ/СПИДа.

Однако города не только играют роль инкубаторов ВИЧ/СПИДа, в них можно получить более подробную информацию о рисках, связанных с болезнью, и принять меры профилактики. Пропаганда среди гражданского населения является неотъемлемым компонентом кампаний благого управления в городах, которые проводятся Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) во многих городах по всему миру. В качестве уполномоченной структуры Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с городами и местными органами управления, Хабитат будет также будет работать с мэрами и международными ассоциациями городов в целях активизации их усилий, направленных на борьбу с ВИЧ/СПИДом.

Было установлено, что, помимо профилактики, жилищные условия имеют огромное значение для успешного лечения и ухода за больными ВИЧ/СПИДом. В уникальном исследовании, недавно опубликованном Колумбийским Университетом, дела-

ется вывод о том, что нью-йоркские маргиналы, которые, как раньше считалось, не могут следовать сложным курсам терапии, в действительности успешно ими пользуются при гарантированном наличии жилья и услуг обеспечения, способных удовлетворить их разнообразные нужды. Основное отличие деятельности, которую ведет в Нью-Йорке организация «Бейли Хауз», заключается в комплексном предоставлении жилья и помощи иного рода. Бездомность и соответствующие условия жизни затрудняют доступ к услугам и соблюдение режима терапии; наличие дома этому, напротив, способствует.

Эти уроки, говорящие о важности жилища в вопросах лечения и ухода за больными ВИЧ/СПИДом, относятся в одинаковой мере как к развитым, так и развивающимся странам. Развитые страны могут последовать примеру «Бейли Хауз», который Хабитат рекомендует в качестве передовой практики. По данным того же исследования, перед развивающимися странами стоят две проблемы: необходимость расширения доступа к антиретровирусным препаратам и потребность в улучшении жилищных условий и оказании санитарно-гигиенической помощи, особенно обитателям трущоб, которые составляют до 50 процентов городского населения развивающихся стран.

Председатель занимает свое место.

Отсутствие постоянного места жительства является одним из важнейших факторов, осложняющих проведение непрерывной терапии. Людям, испытывающим жилищные проблемы, зачастую приходится бросать и снова возобновлять лечение, поскольку иные, более серьезные трудности, требуют их времени и внимания. В этой связи особую озабоченность вызывает то, что пациенты должны строго придерживаться плана антиретровирусной терапии, нарушение которого может привести к появлению устойчивых штаммов ВИЧ. Из этого со всей очевидностью следует, что необходимо расширять доступ развивающихся стран к антиретровирусным препаратам, а также помогать им в предоставлении жилья и услуг.

В заключение хочу напомнить о важности профилактики как элемента комплексной и согласованной стратегии борьбы с пандемией. Ситуацию в странах, где инфицировано 25 процентов населения, можно смело назвать катастрофой. Информационные и образовательные кампании профилактического характера в сочетании с профилактическими услугами — вопрос жизни и смерти современного общества. Эконо-

мические, социальные и культурные условия в серьезно пострадавших странах диктуют, среди прочего, следующие принципы, на основе которых должен разрабатываться комплекс профилактических услуг: во-первых, проведение адресных кампаний в жилых районах и в организациях, призванных разъяснять необходимость ответственного полового поведения, в том числе безопасного секса; и во-вторых, комплексное тестирование на ВИЧ и консультирование. Наличие антиретровирусных препаратов играет важную роль в эффективности профилактических усилий, побуждая людей узнать свой ВИЧ-статус. Если анализы окажутся положительными, у пациента хотя бы будет возможность дольше и качественнее жить с ВИЧ/СПИДом. Если отрицательными, тем сильнее должно быть стремление оградить себя от инфекции.

В своем выступлении и постарался рассмотреть вопросы профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа через призму жилищной проблематики. Хабитат как структура Секретариата Организации Объединенных Наций под руководством Генерального секретаря г-на Кофи Аннана готова, в рамках Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, внести свой вклад в выполнение решений этой специальной сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово предоставляется г-же Сорайе А. Обейд, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

Г-жа Обейд (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения) (*говорит по-английски*): Считаю для себя честью возможность выступить в Генеральной Ассамблее впервые после своего назначения, состоявшегося 1 января, хотя и испытываю чувство грусти из-за того, что мое первое выступление здесь связано с трагической проблемой ВИЧ/СПИДа.

В странах, наиболее пострадавших от пандемии, СПИД угрожает уничтожить целое поколение лидеров, рабочих и родителей, оставив поколение сирот. Во многих странах, еще полностью не осознавших опасность для различных регионов мира за пределами Африки, инфекция распространяется среди населения. ВИЧ/СПИД готовится нанести мощный удар.

Сегодня мы наносим ответный удар. Сегодня СПИД собрал нас всех вместе. Перед нами стоит единая цель, и только единство может дать нам на-

дежду на успех. Мы объединяемся сегодня, несмотря на все границы, все препятствия и культурные различия. Переговоры были длительными и трудными, но когда мы читаем проект декларации, мы знаем, что все различия преодолены ради общей цели: сказать «нет» распространению ВИЧ/СПИДа и сказать «да» профилактике, уходу за больными и их лечению.

Достижение консенсуса по социальным вопросам — очень сложная задача, поскольку она связана с самосознанием народов, сообществ и личности. Обсуждение социальных аспектов и вопросов приводит к поляризации мнений и, как может показаться, углубляет межкультурные различия. Но, в конце концов, более важная социальная цель заставляет наше мышление работать активнее и преодолевать различия между различными культурами, и не потому, что мы хотим вернуться домой с согласованными формулировками на словах, а потому, что все мы, каждый по-своему, хотим спасти человеческие жизни.

Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА) является одним из семи спонсоров ЮНЭЙДС, ведущей мировой силы, и, как я полагаю, одним из лучших примеров сотрудничества между учреждениями в рамках Организации Объединенных Наций. Мы все вместе работаем в соответствии со своими мандатами, используя свои личные преимущества для того, чтобы обеспечить всесторонние и эффективные ответные меры. Наиболее подходящим полем деятельности для ЮНФПА является профилактика. В течение последних 30 лет мы много работали с правительствами, гражданскими общественными учреждениями и международными организациями для того, чтобы помочь странам в деле предоставления информации и обслуживания в области репродуктивного здоровья населения. Сейчас различные страны используют опыт и навыки, полученные в течение жизни целого поколения, для предоставления информации, обучения работников систем здравоохранения и обеспечения услуг, необходимых для обеспечения репродуктивного здоровья, включая профилактику и лечение ВИЧ/СПИДа. Мы рассматриваем ВИЧ/СПИД в контексте здоровья, включая в себя и другие заболевания, передаваемые половым путем, а также такие болезни, как малярия и туберкулез, способствующие передаче ВИЧ-инфекции.

Мы также считаем, что пандемию необходимо рассматривать в контексте общественных проблем и проблем развития, то есть в контексте бедности, неграмотности и ограниченного доступа к услугам системы здравоохранения — главным образом, в контексте неравенства. Женщины все чаще становятся жертвами этого заболевания в результате своего беспорядка, дискриминации и нехватки средств. Женщинам нужна сила, чтобы защитить себя от инфекции ВИЧ. Им необходима информация, они нуждаются в помощи органов здравоохранения, и они должны быть достаточно независимыми, чтобы воспользоваться своим правом сказать «нет».

Программы при поддержке ЮНФПА рассчитаны также на мальчиков и мужчин. Из своего опыта мы знаем, что программы, приводящие к успешным результатам, не обвиняют людей и не изолируют их. Руководители всех уровней и особенно лидеры различных сообществ привлекают мужчин к диалогу для обеспечения ответственности в сексуальном поведении. Они обсуждают необходимость уважения к женщинам и девушкам со стороны мужчин, учат мужчин обходиться с ними, как с равными. Они просят взрослых мужчин показывать мальчикам хорошие примеры, чтобы те, становясь взрослыми, уважали своих партнеров, растили своих дочерей, обеспечивая их права, и давали образование своим детям.

В общении с подростками и молодыми людьми мы можем испытывать трудности, говоря на такие сложные с точки зрения культуры темы, но нам необходимо найти способ делать это. Мы живем в быстро меняющемся мире. Культуры народов укрепляются, приспосабливаясь к переменам и участь управлять ими, используя мудрость старших поколений и энергию молодых. Изменяющееся окружение требует, чтобы мы слушали своих детей и молодых людей, обсуждая с ними волнующие их проблемы и проблемы, в которых им бывает трудно разобраться, проблемы, непростые с точки зрения культуры, но имеющие столь большое значение для их благополучия.

Все наши такие разные культуры имеют между собой нечто общее. Один из этих общих элементов имеет действительно решающее значение — это ценность знаний. Мы не должны опасаться, что информация о сексуальной стороне жизни усилит неразборчивость в связях, поскольку нашим худшим врагом является невежество. Сотни исследований и

многолетний опыт показывают, что, обладая информацией, молодые люди смогут принимать правильные решения и защищать себя. Но мы должны доверять им, мы должны предоставить им необходимую информацию, возможность получить консультацию и соответствующее обслуживание.

Из нашего опыта работы на национальном уровне мы знаем, что профилактика ВИЧ дает положительные результаты и особенно эффективна при совместной работе. Я хотела бы вкратце рассказать Ассамблее об одном примере такого сотрудничества — Альянсе африканской молодежи, который объединил правительства, национальные неправительственные организации, руководителей сообществ и религиозных общин, ЮНФПА, международные неправительственные организации и частный сектор. При поддержке Фонда Гейтса мы разворачиваем общенациональные программы для молодежи в четырех африканских странах — Ботсване, Гане, Танзании и Уганде. Все эти страны настроены на серьезную борьбу с ВИЧ/СПИДом, и мы помогаем молодежи этих стран приобрести навыки, информацию и получить медицинское обслуживание, которое позволит им избежать инфицирования. Этот проект беспрецедентен по своим масштабам и может служить примером для других программ в других регионах мира.

Уделяя профилактике первоочередное внимание, ЮНФПА находится в авангарде борьбы против ВИЧ/СПИДа. Вместе со своими партнерами мы разработали глобальную стратегию для обеспечения репродуктивного здоровья населения. Применение этой стратегии обеспечит правительствам и человеческим сообществам необходимые средства для защиты репродуктивного здоровья своих народов. Для претворения в жизнь этой стратегии необходимо безотлагательное финансирование. Финансирование также необходимо для образования населения и проведения ознакомительных программ, для обучения сотрудников системы здравоохранения, консультантов и для улучшения состояния систем здравоохранения.

И в заключение хочу сказать, что эта специальная сессия по ВИЧ/СПИДу пришла к соглашению о том, что необходимо сделать для профилактики дальнейшего распространения инфекции, и как это делать. Теперь перед нами стоит задача претворить проект резолюции в конкретные действия в каждой стране и каждом сообществе людей, со-

трудничая при этом с заинтересованными сторонами этих стран. ЮНФПА намерен последовательно работать в этом направлении. Мы исходим из широкого круга различных человеческих культур и традиций, но всех нас объединяет одна цель: спасение человеческих жизней.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Марку Маллок-Брауну, Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций.

Г-н Маллок-Браун (Программа развития Организации Объединенных Наций) (*говорит по-английски*): В заключительные часы работы этой специальной сессии мы все можем признать, что столкнулись с самой разрушительной всемирной эпидемией в современной истории. На этой неделе Генеральной Ассамблее были предоставлены статистические данные, согласно которым в мире сейчас насчитывается 36 миллионов человек, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, и в наиболее пострадавших от СПИДа районах мира инфицировано больше четверти взрослого населения. Но, учитывая неточный характер прогнозирования, мы еще не полностью осознали, что случится, если заболевание не будет остановлено: инфицирование, возможно, сотен миллионов человек, возникновение целого поколения, лишенного родителей, крушение экономики при наличии явлений, сходных с работорговлей, отсутствие продуктивного для экономики поколения и общество, состоящее из детей и их бабушек и дедушек.

Именно поэтому нынешний год должен стать годом, когда мир наконец начнет войну со СПИДом. Это требует от нас концентрации усилий на трех главных направлениях: профилактика новых инфекций и свертывание размаха эпидемии, расширение общего доступа к новым методам лечения ВИЧ и снижение катастрофического воздействия СПИДа на развитие человечества.

Вероятность достижения успеха будет зависеть от нашего умения мобилизовать все структуры общества для совместного решения этой проблемы – от международных организаций до политических руководителей, от частных деловых кругов до объединений и групп гражданского общества. Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи дает нам основу для такой деятельности.

На этой неделе мы все согласились с тем, что ВИЧ/СПИД есть нечто гораздо большее, чем просто проблема, связанная со здоровьем общества. Предотвращение распространения заболевания требует от сильной национальной политической власти принятия целого ряда инициатив, включая половое воспитание в школах, проведение ознакомительных общественных программ, программ на рабочих местах, привлечение руководителей местных и религиозных общин, действия, направленные на снижение уровня бедности и предоставление необходимых форм социальной помощи, поддержку сирот и жесткие политические решения министерств финансов для оптимального выделения материальных средств для борьбы с этим кризисом.

Приблизительная цифра ежегодных материальных затрат на проведение эффективных ответных мер борьбы с ВИЧ/СПИДом в мировом масштабе, по нашим оценкам, обсуждавшимся на этой неделе, должна составить от 7 до 10 млрд. долл. США. Какой бы огромной не казалась эта сумма, она всего лишь даст нам средства для решения непосредственных проблем профилактики и лечения в ограниченных рамках. Без усиления программ помощи развивающимся странам и расширения программ по списанию задолженностей для поддержки национальных усилий по борьбе с бедностью, без укрепления базы для социальной помощи, которая сейчас серьезно пострадала из-за потери человеческих ресурсов вследствие СПИДа, сами усилия в области борьбы со СПИДом превратятся всего лишь в замок из песка. Бедность, невежество, неравенство полов и ограниченное медицинское обслуживание остаются в числе самых серьезных факторов, способствующих распространению эпидемии и затрудняющих доступ к лечению.

Под руководством Генерального Секретаря Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) как часть объединения ЮНЭЙДС сделает все от нее зависящее для того, чтобы можно было достичь реальных результатов. Позвольте мне остановиться лишь на двух моментах. Мы сейчас проводим информационно-техническую сеть для обеспечения мероприятий, продолжающих начатую этой сессией работу, чтобы сети врачей-практиков объединялись в Интернете, позволяя использовать самые лучшие подходы к лечению и обеспечивая эффективное последующее наблюдение.

Во-вторых, мы в ПРООН на этой неделе распространили заявление для всех наших сотрудников, напоминая им, что в соответствии с имеющейся у нас медицинской страховкой нам всем обеспечивается пользование антиретровирусными препаратами в случае инфицирования ВИЧ. Таким образом, для 3000 сотрудников Организации Объединенных Наций и их семей, многие из которых заняты в ПРООН, мы намерены обеспечить возможность доступа к самому эффективному лечению, независимо от того, в какой части мира они работают. Мы бросаем вызов частному сектору экономики, предлагая ему обеспечить такой же уровень заботы о здоровье для своих коллег и штатного персонала.

Перед нами разворачивается страшная трагедия. Но на этой неделе мы показали, что можем объединиться для борьбы с ней. Давайте будем надеяться, что прилагаемые нами усилия будут соответствовать той реальности, с которой мы все столкнулись.

Председатель (*говорит по-английски*): А сейчас позвольте предоставить слово г-же Нозлин Хейзер, директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

Г-жа Хейзер (Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин) (*говорит по-английски*): Мы сейчас собрались здесь после трех исторических дней, когда правительства мира впервые объединились в единый орган для того, чтобы справиться с самым страшным кризисом нашего времени. Мы в Фонде Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) сейчас получили надежду благодаря тому, что удалось сделать вместе нашим правительствам в форме проекта декларации, который появился в результате работы этой специальной сессии. Если сильный гендерный аспект, упомянутый в этом совместном проекте декларации о приверженности, найдет свое отражение во всех текущих политических процессах, при выделении средств и других действиях, начиная с этого момента и в дальнейшем, нам действительно удастся повернуть вспять волну ВИЧ/СПИДа. Мне бы хотелось очень кратко, в виде четырех основных пунктов, подвести итог этой исторической встречи в аспекте ее влияния на жизнь женщин и девушек.

Во-первых, ВИЧ/СПИД представляет собой серьезную угрозу для женщин и девушек, особенно молодых, и воздействие пандемии на жизнь и будущее женщин ни у кого не вызывает сомнений.

Во-вторых, все больше людей понимает, что неравенство полов и несоответствие возможностей женщин и мужчин во всех обществах усугубляют незащищенность женщин и девушек перед инфекцией, оставляя на их долю более тяжкий груз забот, особенно тогда, когда ВИЧ/СПИД приходит в дома и общины людей. В то же время мир постепенно начинает признавать, что из-за своей половой принадлежности женщины и девушки ограничены в доступе к информации, профилактике, лечению, уходу, поддержке, а также в доступе к медицинскому обслуживанию.

В-третьих, понимание проблемы вышло на новый уровень. Мы признали, что нуждаемся в более глубоком понимании гендерных перспектив ВИЧ/СПИДа. Благодаря этому мы сможем претворить нашу декларацию в целевые планы и программы и обеспечить равный доступ к информации, обслуживанию, защите и получению конкретных результатов.

И наконец, мы ощущаем неотложность решения этих задач. Мы уходим с этой специальной сессии, вооруженные новыми возможностями. Положено начало глобальному фонду — это чистая доска, на которой мы можем написать, какие уроки извлекли из двух десятилетий борьбы с ВИЧ/СПИДом. Если гендерные проблемы, выдвинутые на этой неделе, начнут рассматриваться должным образом, с этой новой точки отсчета, и если мы как международное сообщество будем привлекать женщин на равных правах к созданию глобального фонда, к разработке механизмов его деятельности и выделения средств, тогда мы сможем быть уверены в том, что чему-то научились из прошлого и не обречены на его повторение.

Сегодня, когда кризис ВИЧ/СПИДа продолжает усугубляться, возможны два варианта развития событий — опасность и возможность ее миновать. Результат будет в значительной степени зависеть от того, услышим ли мы призыв этой специальной сессии, призыв признать различные способы, в которых выражаются последствия и причины этой эпидемии для женщин и мужчин, призыв рассмат-

ривать все стратегии, программы и планы с гендерной точки зрения.

Что означает гендерная перспектива в реальном смысле? Некоторые данные о СПИДе, скажем, достаточно хорошо известны. Другие источники остаются неизвестными. Нам известно, что 22 миллиона человек умерло от СПИДа, но мы вряд ли замечаем, что рядом с ними были десятки миллионов женщин и девушек, которые должны были кормить больных, ухаживать за ними и утешать эти 22 миллиона людей, когда к ним подступала смерть. Я хочу подчеркнуть, что сейчас нам представилась возможность взглянуть на этот вопрос иначе. Глобальный фонд с учетом гендерных проблем предлагает новые возможности для женщин и девушек, ухаживающих за миллионами больных и сирот. Он дает возможность построить и по-новому спланировать международное сотрудничество, которое поможет всем странам решать те проблемы, которые смогут изменить жизнь женщин. Позвольте мне очень сжато перечислить некоторые из них.

Нам нужно решить проблемы постановки реальных целей, непосредственно связывая каждую из них с равенством полов. Мы должны регулярно привлекать женщин к разработке всех научных подходов к решению проблемы СПИДа, стратегий и форм работы в этой сфере. Мы должны рассмотреть все имеющиеся данные по признаку пола, чтобы каждая страна пришла к более глубокому пониманию того, кто пострадал, какие факторы способствуют и препятствуют распространению вируса, кто больше всего страдает от его воздействия, какие формы принимает такое страдание, и какие формы работы необходимы для борьбы с заболеванием. Мы должны посмотреть с гендерной точки зрения на законодательные нормы различных стран, политику и средства, связанные с профилактикой ВИЧ, лечением и уходом за больными и воздействием инфекции. Мы должны гарантировать права женщин и девушек на юридическую защиту, в том числе их права на землю и имущество, а также равноправный доступ к лечению и уходу, защиту от изоляции в обществе, замалчивания и практики использования вредных традиций. Мы должны поработать над возможностью использования и доступом к услугам и средствам профилактики, в том числе к женским и мужским презервативам.

Нет сомнения в том, что новый глобальный фонд будет другим и по своим масштабам, и по

объему задач. У нас есть возможность сделать этот фонд уникальным по своей философии, чтобы он с самого начала гарантировал и подтверждал тот факт, что равенство полов не может оставаться и далее просто высоким идеалом, что оно может быть направляющим принципом. И успех нашей работы обеспечит целым миллионам женщин и мужчин, девушек и юношей долгую, благоустроенную и счастливую жизнь в мире, где будут процветать безопасность, справедливость и гуманизм. Это наш долг перед нашими детьми.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-же Беатрис Уэр, Контактный центр для африканских стран Международного сообщества женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

Г-жа Уэр (Международное сообщество женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом) (*говорит по-английски*): Для меня огромная честь выступить перед Ассамблеей от имени миллионов женщин, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, особенно по такому насущному вопросу. Для меня большая честь выступать от имени женщин. Будучи матерью, инфицированной ВИЧ в течение последних 10 лет, я хочу рассказать о тех трудностях, с которыми сталкиваются женщины с положительным результатом анализа на ВИЧ в своей повседневной жизни.

Нам приходится принимать самое трудное решение — иметь или не иметь детей. Большая часть женщин, сталкивающаяся с необходимостью принимать такое решение, живет в обществах, в которых деторождение все еще считается наивысшей заслугой и мерилом самооценки и социальной безопасности. Нам также приходится решать дилемму — кормить своих детей грудью или нет — под страхом общественного порицания и остракизма. Доступ к лечению и медицинскому обслуживанию — еще одна проблема, с которой продолжают сталкиваться ВИЧ-инфицированные женщины. Нам также приходится решать проблемы, связанные с нашими юридическими правами и нашим бесправным положением в вопросе владения имуществом и его наследования. Такое положение усугубляет нашу уязвимость перед ВИЧ-инфекцией и повышает риск ее распространения.

Как работник и как мать, инфицированная ВИЧ, из своего личного опыта борьбы с этой эпи-

демией я вынесла два важнейших урока. Один урок состоит в том, что на человека, которому не оказывают помощь и поддержку, падает большая ответственность. Второй урок, который я усвоила — человек, которому оказывают помощь и поддержку, является ценной личностью и образцом для подражания. Мое выступление здесь, перед Ассамблеей, является доказательством тому. Международное сообщество женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом, верит в то, что женщины, инфицированные ВИЧ и больные СПИДом, в силах добиться расширения своих прав, чтобы нанести ответный удар по эпидемии, уменьшив свою уязвимость перед ней.

Поэтому я выражаю свою признательность странам, представленным на данном форуме, в состав делегаций которых вошли люди, инфицированные ВИЧ или больные СПИДом, прежде всего, женщины. Несомненно, меня поразило практически полное отсутствие женщин с положительным результатом анализа на ВИЧ среди членов большинства правительственных делегаций, в том числе делегации от нашей страны, которая считается образцом для подражания в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом.

Очень важно признание правительствами такого факта: чтобы понять, какую боль ВИЧ приносит населению, в центре всех наших действий, процесса принятия решений и процесса претворения этих решений в жизнь должны находиться люди, инфицированные ВИЧ, поскольку лишь только мы сами знаем, что нас беспокоит больше всего.

Такие переговоры, как эти, обычно становятся слишком политизированными, а речи их участников изобилуют бессодержательным красноречием. Позвольте мне привлечь внимание Ассамблеи к тому факту, что текущие переговоры — это не просто бездушная статистика. Эти переговоры не просто касаются «этих людей». Во время совещаний помните, что вы обсуждаете и решаете судьбы реальных людей, наши судьбы. Здесь задействованы судьбы миллионов женщин, которые ведут борьбу с этим коварным вирусом. Именно к реальным судьбам этих женщин я и хочу привлечь сейчас ваше внимание. Нашему миру нужны все эти женщины, и они нужны нам живыми и здоровыми.

Мне бы хотелось повторить слова предыдущего оратора: история будет судить нас по нашим делам. Мы, женщины с положительным результатом

анализа на ВИЧ, объединили свои усилия и создали могучую сеть, которая наполняет смыслом нашу жизнь и жизни членов наших сообществ. Следовательно, мы обращаемся за помощью к Ассамблее и просим ее превратить политические обязательства в реальность, привлекая женщин, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, к полноправному и всестороннему участию в деле решения проблемы ВИЧ/СПИДа на всех уровнях, в особенности, в деле управления глобальным фондом для борьбы со СПИДом и контроля за его деятельностью. Я рассчитываю на помощь этого форума и особую поддержку Генерального секретаря.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-же Гите Рау Гупте, Председателю Международного исследовательского центра по проблемам женщин.

Г-жа Гупта (Международный исследовательский центр по проблемам женщин) (*говорит по-английски*): Вот и подошла практически к концу эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи, проведение которой увенчало все напряженные усилия, предшествовавшие ее проведению. Именно в этот момент представляется уместным задать себе вопрос: чему фактически мы все научились? Как только мы, представители гражданского общества, правительств, международных организаций и корпораций, покинем этот зал и вернемся каждый в свою страну, что мы должны сделать для того, чтобы обеспечить движение вперед?

С моей точки зрения как представителя одной из организаций гражданского общества, я считаю, что эта специальная сессия и сама пандемия преподали нам пять ключевых уроков, которые мы должны усвоить для того, чтобы определить наши приоритеты по мере движения вперед. О многих из них здесь уже говорили, но они заслуживают повторного упоминания.

Первый урок, который мы усвоили, состоит в том, что профилактика, лечение, уход и поддержка являются усиливающими друг друга элементами, необходимыми для действенного отклика на эту эпидемию. Не стоит противопоставлять профилактику и лечение или лечение и уход, поскольку все это существенные части того комплексного подхода, который необходимо использовать для борьбы с ВИЧ/СПИДом. И хотя нам срочно необходимо лекарство, вакцина и другие средства медико-

биологического воздействия, какого-то универсального, чудодейственного средства от этой болезни нет и, к сожалению, никогда не будет. Это комплексная болезнь, которая всегда будет требовать многофакторных средств лечения, принимаемых одновременно и общедоступных. Поэтому давайте положим конец бесплодным разговорам в попытке выяснить, какое средство является самым важным. Нам предстоит большой объем работ, и нам всем нужно найти ресурсы, необходимые для усиления профилактики, лечения, ухода и поддержки для всех, вне зависимости от национальности, религии, пола, возраста, сексуальной ориентации или расовой принадлежности.

Второй урок заключается в том, что после этой сессии мы должны прекратить дискуссии по поводу той роли, которую играет гендерное неравенство в распространении пандемии ВИЧ/СПИДа. Гендерное неравенство лишь способствует распространению этого заболевания. В наше время гендерное неравенство стало фатальным, оно убивает нашу молодежь, женщин и мужчин в самом расцвете их потенциала. Гендерные нормы, ограничивающие женщинам доступ к производственным ресурсам, способствуют несправедливому распределению сил в обществе в пользу мужчин. Однако такая форма мужского превосходства, как насилие над женщинами, вызывает самую большую обеспокоенность, является грубейшим нарушением прав женщин и служит серьезным препятствием на пути профилактики, лечения, ухода и поддержки. Призываю вас принять решение о том, чтобы в течение следующих десяти лет мы еще активнее занимались поиском ресурсов для защиты основного права женщин — права на безопасность и физическую неприкосновенность; чтобы мы добивались снижения гендерного дефицита в системе образования и обеспечивали доступ женщин к экономическим ресурсам, фондам и возможностям; чтобы мы добивались того, чтобы женский презерватив стал более доступным и удобным, и чтобы бактерицидные средства превратились в реальность. Давайте примем решение о необходимости вложения финансовых средств в защиту девушек и женщин потому, что это правильно и справедливо — как в отношении женщин, домохозяек, так и в отношении общества и целых народов, а также потому, что без инвестиций мы никогда не сможем победить эту эпидемию.

Третий урок заключается в том, что мы усвоили, что невозможно укрыться за стеной молчания, отгородившись от вопросов секса и сексуальности и их роли в распространении этой эпидемии. Определение мужской и женской сексуальности в обществе в значительной степени влияет на уязвимость как женщин, так и мужчин, перед инфекцией ВИЧ. Мы уже обсудили некоторые стороны женской уязвимости. Позвольте мне уделить некоторое время обсуждению того, как влияет концепция мужественности на мужскую уязвимость.

Как нам всем известно, господствующий стандарт мужественности предписывает, что разнообразие в половой жизни мужчины является важнейшей стороной мужской сексуальности и подвергает мужчин, особенно молодых, риску по той причине, что такое мнение принуждает их к опасным экспериментам в сексе для того, чтобы доказать свою мужественность. Точно так же мнение о том, что сексуальное превосходство над женщинами является определяющей характеристикой мужской сексуальности, способствует гомофобии и подвергает женщин риску физического и сексуального насилия.

Многие страны убедились на собственном горьком опыте, что ценой сохранения стены молчания и остракизма вокруг секса является цена человеческой жизни. Мы должны открыто и без всякого смущения обсуждать вопросы секса и сексуальности, и мы должны признать приемлемость разных форм сексуальности и сексуального опыта. Гомосексуализм и проституция являются реальностью во всех странах. Преследование мужчин-гомосексуалистов или проституток является нарушением прав человека и причиной чудовищных страданий и боли. Государственные исследования в области здравоохранения показали, что такое преследование лишь способствует распространению ВИЧ/СПИДа. Мы не можем и не должны позволять своей неадекватной морали, или, в данном случае, политике препятствовать решению насущных задач общественного здравоохранения. Те из нас, кто даже после этой специальной сессии продолжают выступать против свободного обсуждения секса и приемлемости всех форм сексуальности, должны иметь в виду, что потомки их строго осудят, а число жизней, положенное на алтарь борьбы с этой эпидемией, послужит доказательством их дел.

Четвертый урок заключается в том, что все мы, будучи взрослыми людьми, родителями, кото-

рые принимают решения, должны сделать все от нас зависящее, чтобы обеспечить широкие права нашим детям и молодежи. Они — наше будущее, а эта эпидемия все больше ставит его под угрозу, но что еще важнее, все они переживают эту эпидемию вместе с нами в настоящее время. Миллионы сирот, которые остались одни или которым пришлось взять на себя обязанности взрослых по уходу за собой и своими братьями и сестрами, инфицированные дети, которым приходится страдать и терпеть муки болезни, или молодые женщины и мужчины, которые ведут борьбу за признание и уважение своей вновь обретенной сексуальности в этом опасном и непреклонном мире: всем этим молодым людям нужна помощь, и мы должны ее оказать, поскольку им всем нужны взрослые, которым они могут доверять и на кого они могли бы положиться, им нужны взрослые, соблюдающие их личные права, взрослые, которые их выслушают и оценят их перспективы. Так давайте же предоставим нашей молодежи (особенно девушкам) права, которые касаются их участия и организации, обеспечения полным и беспрепятственным доступом к информации и ресурсам, защиты их прав и обеспечения социальной поддержки, которая им так нужна по той причине, что эта эпидемия угрожает им не только в настоящем, но и в будущем.

И наконец, пятый урок заключается в том, что мы усвоили, что для борьбы с эпидемией нам необходимо сотрудничество, совместные усилия и общие ресурсы. Мы усвоили, что мы, правительства, гражданское общество, международные организации или корпорации частного сектора экономики, представители севера и юга Земли, можем сделать многое, однако поодиночке мы сможем добиться лишь немногого. Каждый из нас обладает присутствующими только ему ресурсами. Например, поскольку организации, действующие на уровне общин, находятся в авангарде борьбы с эпидемией, они имеют богатый опыт, который столь же ценен, как и финансовые ресурсы, предоставляемые спонсорами и правительствами.

Тем не менее, мы должны помнить о том, что работе организаций, действующих на уровне общин, сильно мешает нехватка финансирования. Как сегодня утром сказал Мустафа Гайе из Африканского совета организаций по борьбе со СПИДом, организациям, действующим на уровне общин, нужны наличные средства. Мы должны объединить соот-

ветствующие ресурсы и скоординировать свои усилия; никто из нас не вправе ослаблять наши обязательства. Наша работа должна быть прозрачной и подотчетной. Мы должны честно обсуждать, отстаивать и уважать перспективы друг друга, но иногда мы должны идти на компромисс. Эпидемия касается не других, она касается нас самих.

Мы провели последние три дня, посвятив их представлению на суд всего мира нашей декларации о приверженности; теперь нам всем предстоит представить отчет о совместных действиях в рамках принятых обязательств с учетом тех уроков, которые мы выучили на своем опыте и на примере принципов недискриминации, взаимного уважения, смиренности и сострадания.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово г-ну Хавьеру Уркаду Беллоку, Глобальная сеть лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

Г-н Беллок (Глобальная сеть лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом) (*говорит по-испански*): От имени Глобальной сети лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, нам бы хотелось поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и представителей совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) за помощь и поддержку, вместе с рядом государств-членов, участия гражданского общества и людей, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, на различных этапах работы над декларацией о приверженности.

Между черновым вариантом и тем текстом, который мы собираемся принять, есть большое различие, поскольку в него было внесено множество улучшений. В него были включены термины, концепции, идеи и комментарии, отражающие некоторые наши насущные потребности. Тем не менее, многие важнейшие аспекты этих вопросов были выпущены из вида. Мои коллеги в своих выступлениях и наши организации в ходе официальных и неофициальных консультаций, а также в тех случаях, когда мы принимали участие в прениях, например, во время круглых столов, уже указывали нам на эти пробелы и упущения. Все эти недочеты только ослабляют декларацию, поскольку, принимая во внимание прошедшие 20 лет с момента выявления признаков эпидемии и 35 миллионов человек, инфицированных вирусом в мире, в ходе перегово-

ров ценной тяжелой международных дипломатических усилий нам удалось обойти болезненные проблемы некоторых стран. Этот процесс привел к ослаблению ценности документа с той точки зрения, что он позволил достичь консенсуса, но консенсуса нейтрального документа.

В конечном итоге документ будет подписан, и государства — члены Организации Объединенных Наций каждое по-своему и через определенное время признает масштабы пандемии ВИЧ/СПИДа, приняв на себя обязательства по улучшению той ужасной ситуации, в которой оказались наши народы. Следовательно, наша задача заключается в том, чтобы воплотить в жизнь этот документ, несмотря на его ограничения. А это потребует перехода от слов к делу, от риторики к выполнению обязательств, от консенсуса к руководству. Таким образом, вполне вероятно, что в 2003, 2005 или в 2010 году мы все вместе сможем определить, удалось ли нам переломить ситуацию при помощи этой инициативы, или же нам и впредь останется лишь бессильно описывать свои поражения и приближение систематического уничтожения нашего населения.

Одно подающее надежды гражданское общество желает задекларировать свою приверженность декларации в том смысле, что мы будем продолжать оказывать активное участие и поддержку мнению о том, что документ заслуживает оптимального воплощения в жизнь. Те из нас, кто инфицирован ВИЧ или болен СПИДом, готовы к активному участию во всех инициативах по улучшению качества жизни обществ, пострадавших от СПИДа. Это будет возможно лишь в том случае, если мы избавимся от остракизма и дискриминации, связанных с проблемой СПИДа и направленных против людей, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, а также против тех, кто подвергает себя высокому риску, а также если мы разработаем инициативы по профилактике, тесно связанные с обеспечением комплексного лечения людей, пострадавших от этого заболевания. Эти три элемента взаимосвязаны и указывают нам путь, при помощи которого мы можем начать действовать для решения проблемы ВИЧ/СПИДа на национальном, региональном и глобальном уровнях.

В заключение позвольте мне сообщить, что в настоящее время жизнь с вирусом ВИЧ/СПИДа в организме является привилегией лишь очень не-

большого числа людей из очень немногих стран. Мы настаиваем на безотлагательном продвижении глобальных мер по доступу к лечению. Это не тема для нашего обсуждения, это научно обоснованная необходимость. Мы должны снизить абсурдное неравенство между качеством жизни людей в разных странах. Мы не одобряем и не поддерживаем национальные и международные программы, которые разделяют людей на два сорта: с одной стороны, это люди, которые живут с ВИЧ/СПИДом благодаря необходимому антиретровирусному лечению, восстановили свою работоспособность и обрели возможность мечтать и право на жизнь; с другой стороны — огромное большинство тех, кто умирает от СПИДа без надлежащего лечения.

Гражданское общество и люди, инфицированные ВИЧ или больные СПИДом, одобряют эту декларацию, а мы продолжим пристальное наблюдение и работу для активной поддержки тех, кто желает переломить ситуацию, принять политические обязательства и играть лидирующую роль в снижении влияния ВИЧ/СПИДа на наши жизни. И если они пойдут в правильном направлении, мы будем их верными союзниками. Как я уже неоднократно говорил в течение последних 10 лет, люди, инфицированные ВИЧ или больные СПИДом, являются не проблемой, а частью ее решения.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово г-ну Биллу Реди, председателю Глобального совета предпринимателей по ВИЧ/СПИДу.

Г-н Реди (Глобальный совет предпринимателей по ВИЧ/СПИДу) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за разрешение выступить в качестве представителя частного сектора экономики. Я воодушевлен успехами, достигнутыми за неделю. Ответ частного бизнеса на проблему СПИДа приобрел значительный импульс, особенно в течение последних нескольких дней. В то же время следует отметить, что до настоящего времени реакция всего делового сообщества в целом была совершенно неадекватной.

Несмотря на то, что имел место широкий спектр ответных действий высокого качества, в целом они не соответствовали масштабам эпидемии и возможностям делового сообщества.

Каковы же наши возможности? Мы обладаем уникальным потенциалом, который мы можем пре-

доставить для борьбы с СПИДом. На самом деле, мы прекрасно подготовлены к такой борьбе. У нас есть руководство. Мы обладаем влиянием как на глобальном, так и на локальном уровне. У нас есть маркетинговый опыт и опыт продаж. Мы занимаемся продажами каждый день. У нас есть опыт ведения переговоров. В нашем распоряжении находятся объекты средств массовой информации. У нас есть каналы поставок. Мы занимаемся вопросами дистрибуции. У нас есть налаженная организация и инфраструктура — глобальная инфраструктура. Что еще важнее, у нас есть люди. В наших силах легко и просто найти любого человека на этой планете. А проблема ВИЧ/СПИДа оказывает на бизнес каждодневное влияние самыми разными способами.

Итак, что нам нужно делать? Сейчас я остановлюсь на некоторых существенных моментах.

Во-первых, мы должны работать в полную силу, ведь так работает любая компания. С одной и той же меркой нельзя подходить к решению разных задач. Например, половина ВИЧ-инфицированных приходится на людей в возрасте 25 лет и младше. Это — аудитория моей компании — MTV. Мы используем свою глобальную сеть для распространения информации о мерах профилактики и борьбы с остракизмом. В этом заключаются наши обязанности и наша ответственность.

Во-вторых, план Глобального совета предпринимателей может помочь управлять программами так, чтобы они подходили для конкретных сфер бизнеса. Только за последнюю неделю были разосланы тысячи экземпляров.

В-третьих, подумайте о сотрудниках, заказчиках и их местных сообществах: получается замкнутый круг. Мы отвечаем за своих сотрудников. Другой альтернативы нет. В то же время мы должны думать о своих клиентах.

В-четвертых, мы должны подключить все деловые круги и расширить Глобальный совет предпринимателей, чтобы в него входили сотни компаний.

В-пятых, деловые лидеры всех стран мира должны вступить в национальные советы предпринимателей — наши отделения на национальном уровне. Если такие советы пока еще не открыты в какой-либо стране, Глобальный совет предпринимателей поможет их открыть.

Также очень важно не останавливаться на достигнутом. Без лишних слов, без пробуксовки на месте, а вперед, и только вперед. Надо приниматься за дело, не мешкая, как обычно всегда поступают предприниматели. Мы поступаем так всегда, занимаясь собственным бизнесом, и проблема ВИЧ/СПИДа — не исключение.

Мы также идем навстречу правительствам. Мы должны стать партнерами в этом деле. Нам нужны все партнеры, которых мы сможем найти.

Мы благодарим Петера Пиота и его замечательных коллег из ЮНЭЙДС за руководство, которое они предоставили Глобальному совету предпринимателей (ГСП), а также за их партнерство.

Тем не менее, здесь мне бы хотелось разъяснить нашу позицию. Пусть представители передадут своим правительствам следующее послание: члены ГСП хотят работать со всеми правительствами, представленными сегодня в этом зале — со всеми без исключения. Рассматривайте нашу организацию во время политических споров, зовите нас на любые мероприятия. Используйте нас и давайте нам задания. Государственное руководство будет иметь бесценное значение, особенно в деле одобрения наших инициатив.

К этим инициативам относятся программы по созданию рабочих мест, национальные советы предпринимателей, подключение работы бизнеса на полную мощность, а также многие другие инициативы. Государственное одобрение — это ведь совсем иное дело.

Мы не позволим культурным традициям отбросить нас назад, даже если они и существуют. Мы не позволим нашим противоречиям отбросить нас назад. Да, мир многолик, и мы должны рассматривать самые разные подходы. Но что еще важнее, все это связано с делами, которые никак нельзя откладывать. Вот чем мы, предприниматели, намерены заниматься.

И наконец, бизнес — при условии партнерства, и только при условии партнерства правительств и неправительственных организаций — должен и может остаться лидером в этой борьбе. Это обещаю я. Это обещаем мы.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Комиссии церквей по

иностранным делам Всемирного совета церквей отцу Кристофу Бенну.

Отец Бенн (Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей) (*говорит по-английски*): Всемирный совет церквей выражает свою искреннюю признательность Организации Объединенных Наций за проведение этой специальной сессии, а также глубокую благодарность за предоставленную возможность выступить со своим заявлением.

Сегодня я обращаюсь к вам от имени преподобного Гидеона Бьямугиша, англиканского священника из Уганды, больного ВИЧ/СПИДом. Он должен был выступить от имени нашей делегации, но, к сожалению, сейчас он болен и не сможет к нам присоединиться. Вспомним о преподобном Гидеоне в наших мыслях и молитвах.

Этот случай фактически в очередной раз показывает, какой ущерб наносит эта болезнь, поразившая огромное количество людей во всем мире. Он также свидетельствует о том, что духовенство само находится в эпицентре проблем, связанных с ВИЧ/СПИДом. Многие верующие больны, инфицированы или затронуты этой болезнью. Мы не должны разделять этих людей на своих и чужих.

ВИЧ/СПИД — это болезнь, которая нарушает волю Бога и идет вразрез с Божьим замыслом. Признание и уважение достоинства каждого человеческого существа вне зависимости от его положения лежит в основе всех наших действий и поступков.

Наилучшим способом проявить уважение к человеческому достоинству является защита прав людей, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, а также наша забота и солидарность с ними; такой подход отрицает любые формы общественного осуждения и дискриминации. Наша цель — борьба с ВИЧ/СПИДом, а не с его жертвами.

Все инфицированные и больные ВИЧ/СПИДом не должны отвергаться своими сообществами, но должны найти понимание, поддержку и заботу, включая и доступ к лечению. Церкви обязаны делать все от них зависящее, чтобы поддержать эти усилия.

Группы риска и наиболее уязвимые слои населения, например наркоманы, заключенные, беженцы, мигранты, перемещенные лица и лица с гомосексуальной ориентацией, требуют особого внимания и

поддержки с соблюдением их неотъемлемых прав человека в полном объеме.

В частности, снижения риска для женщин следует добиваться профилактическими, гигиеническими и терапевтическими мерами. Что еще важнее, необходимо решать коренные социальные, политические и экономические проблемы, являющиеся причиной незащищенности женщин. Следует уделить первоочередное внимание решению насущных проблем и защите молодежи, в том числе тех молодых людей, которых эта болезнь обошла пока стороной.

Во имя жизни мы должны пропагандировать и поддерживать воздержание и другие испытанные средства профилактики ВИЧ/СПИДа, например предупреждение раннего вступления молодежи в половую жизнь, сохранение верности своему половому партнеру, использование презервативов.

Я хотел бы развеять распространенный миф о том, что все церкви и религиозные организации выступают против использования презервативов. Всемирный совет церквей, в состав которого входит 340 церквей всего мира, проводит официальную политику, направленную на признание презервативов в качестве меры профилактики ВИЧ/СПИДа.

ВИЧ/СПИД считается болезнью, связанной с нищетой. В этом контексте необходимо решать экономические, социальные и политические проблемы (в том числе проблему международного долга), которые способствуют распространению ВИЧ/СПИДа. Необходимо вести борьбу с пагубными догмами, привычками и традициями в обществе и церкви, способствующими распространению этой болезни.

Церкви понимают, что основная ответственность за решение проблем здравоохранения лежит на государственных органах всех уровней, и что эту ответственность необходимо закрепить соответствующим финансированием и демонстрацией политической воли. Вместе с тем, в деле борьбы с ВИЧ/СПИДом церкви готовы к сотрудничеству со всеми людьми доброй воли, в том числе к сотрудничеству с другими религиозными общинами, организациями, действующими на уровне общин, правительствами и учреждениями Организации Объединенных Наций.

Я выступаю здесь от имени Всемирного совета церквей и не вправе говорить от имени других религиозных организаций. Тем не менее, Всемирный совет

способствовал созданию широкомасштабной коалиции и выступил с заявлением, которое поддержали различные религиозные течения и религиозные организации. Текст заявления распространен на этой специальной сессии по ВИЧ/СПИДу и будет направлен Генеральному секретарю после сессии. Позвольте мне завершить свое выступление цитатой из последнего абзаца совместного заявления религиозных организаций.

«Благодаря этой специальной сессии по ВИЧ/СПИДу международное сообщество может рассчитывать на уникальные возможности религиозных организаций при условии, что наше присутствие на местах, наше влияние, наша добровольная деятельность и подлинное милосердие будут поддержаны силой нашего духа. Государственные органы не смогут самостоятельно применить широкомасштабный подход, необходимый для решительной борьбы с проблемой ВИЧ/СПИДа. Эта специальная сессия по ВИЧ/СПИДу должна привести к образованию широкомасштабной коалиции между правительствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и неправительственными организациями, в том числе религиозными. При условии такого совместного сотрудничества и наличия необходимых ресурсов мы сможем добиться существенного прорыва в борьбе со СПИДом в плане профилактики, ухода за больными и их лечения. Религиозные организации, представленные на этой специальной сессии по ВИЧ/СПИДу и поддержавшие данное заявление, отдают себе отчет в том, что мы не вправе выступать от имени всех мировых религий и религиозных организаций. Тем не менее, нам бы хотелось выразить уверенность в том, что мы и впредь будем продолжать свою работу в рамках наших сообществ в защиту достоинства и прав людей, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, в поддержку заботы и солидарности и во имя борьбы с любыми проявлениями общественного порицания и дискриминации, за атмосферу открытости и диалога с целью устранения основных причин ВИЧ/СПИДа, за проведение масштабной кампании для привлечения всех необходимых ресурсов с целью эффективных общемировых действий по борьбе с пандемией».

Вместе мы победим.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется г-ну Н. М. Семьюэлу, члену правления Международного общества по борьбе со СПИДом.

Г-н Семьюэл (Международное общество по борьбе со СПИДом) (*говорит по-английски*): Позвольте поприветствовать собравшихся от имени Международного общества по борьбе со СПИДом в качестве члена совета управляющих общества. Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу в высшей степени достойна одобрения и своевременна. Мы благодарим г-на Кофи Аннана и г-на Петера Пиота, Директора-исполнителя ЮНЭЙДС, за руководство этой специальной сессией и ее организацию.

Мы должны остановить распространение ВИЧ и использовать имеющиеся у нас научные знания для профилактики ВИЧ/СПИДа. Профилактика лучше, чем лечение. В течение последних 20 лет мы концентрировали свое внимание лишь на профилактической программе действий в развивающихся странах. С сегодняшнего дня и далее основное внимание будет уделяться профилактике, включая лечение. Будучи профессиональным врачом, я знаю, что у нас есть необходимые методы для лечения ВИЧ/СПИДа, а также уверен в том, что одним из основных прав человека является доступность лекарств для инфицированных людей. Мы обязаны обеспечить надлежащее лечение для всех нуждающихся.

Где бы ни жили пациенты, страдающие от ВИЧ/СПИДа: на африканском континенте, в Азиатско-тихоокеанском регионе или в Южной Америке, наша миссия ясна и понятна: обеспечение антиретровирусными препаратами в рамках программы лечения ВИЧ-инфицированных пациентов. Для лечения ВИЧ-инфицированных необходимо выделение дополнительных ресурсов как на государственном, так и на международном уровне.

Членами Международного общества по борьбе со СПИДом являются более 12 000 человек из более чем 120 стран. Это организация, членами которой являются ученые и работники органов здравоохранения, объединившие свои усилия в деле профилактики, лечения и борьбы с ВИЧ/СПИДом. Наша задача — вынесение новых научных достижений на авансцену системы здравоохранения: вакцин, бактерицидных средств и надлежащих антиретровирусных методов лечения, а также их внедрение и контроль их применения. Мы должны использовать все имеющиеся в

нашем распоряжении меры для того, чтобы остановить распространение ВИЧ. И единственным доступным в настоящее время средством являются антиретровирусные препараты. Им принадлежит ведущая роль в снижении темпов распространения этой инфекции и повышении качества жизни мужчин, женщин и детей.

Я родом из индийского штата Тамилнаду. Программы борьбы с передачей ВИЧ от матери ребенку, развернутые на национальном уровне, позволили добиться огромного успеха в деле добровольного обращения населения за консультациями и для сдачи анализов, что привело к сокращению передачи ВИЧ от матери ребенку. Кроме того, такие программы способствовали повышению восприятия риска среди женщин. Необходимо срочно найти альтернативные методы лечения, пригодные для развивающихся стран. Существует и еще одна насущная необходимость: не откладывать назначение лечения до наступления более благоприятной ситуации.

Еще одной задачей является подготовка бригад медицинской помощи, в том числе врачей, медицинских сестер, сотрудников лабораторий и медицинских сестер системы общественного здравоохранения, работающих в сельской местности. Международное общество по борьбе со СПИДом подготовило уникальную программу совместных действий, в рамках которой местные специалисты и должностные лица органов общественного здравоохранения из развивающихся стран ведут работу по реализации образовательных программ по ВИЧ/СПИДу, актуальных для этих стран.

К лечению инфицированных людей, находящихся на нашем попечении, мы должны относиться смело, мужественно и с состраданием. Следовательно, мы должны направить все свои усилия на то, чтобы претворить в жизнь наши знания.

Председатель *говорит по-английски*): Слово предоставляется г-ну Ричарду Бурзинскому, Директору-исполнителю Международного совета организаций по борьбе со СПИДом.

Г-н Бурзинский (Международный совет организаций по борьбе со СПИДом) *говорит по-английски*): Я обращаюсь к Ассамблее от имени Международного совета организаций по борьбе со СПИДом (ИКАСО) — глобальной сети неправительственных организаций и организаций, действующих на уровне общин. Мы являемся общественной структурой, кото-

рая занимается вопросами лечения ВИЧ-инфицированных или больных СПИДом, выступает в защиту их прав, а также работает над реализацией и формированием там, где это необходимо, целенаправленной и устойчивой государственной политики и программ.

ИКАСО сыграл важную роль в координации усилий гражданского общества и содействии его деятельности, связанной с этой специальной сессией. Подавляющее большинство членов гражданского общества искренне верит в то, что мнение и деятельность Генеральной Ассамблеи крайне важны для принятия глобальных мер реагирования на проблему СПИДа и их интенсификации. Вот почему за последние несколько месяцев мы сделали все от нас зависящее по подготовке проекта декларации о приверженности.

Участникам пришлось решать вопросы, которые еще никогда не возникали в работе Генеральной Ассамблеи. Действительно, крайне важно признать тот факт, что это первое специальное заседание этого органа, посвященное обсуждению проблемы СПИДа. Это и обвинение в адрес Генеральной Ассамблеи в связи с ее бездействием на протяжении последних двадцати лет, но в то же время и яркое признание руководящей роли Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи.

И если мы хотим повернуть волну СПИДа вспять, снизить заболеваемость ВИЧ, спасти жизни миллионов людей, если мы действительно хотим оказать хоть какое-то влияние на эту пандемию, мы не должны избегать конкретизации тех групп людей, которые наиболее уязвимы перед инфекцией, которым нужна информация о мерах профилактики, и которые нуждаются в помощи и лечении. Вы приняли решение не называть конкретные группы людей, я же возьму на себя такую ответственность. Это мужчины-гомосексуалисты, потребители внутривенных наркотиков и их половые партнеры, а также проститутки и их клиенты.

Религиозные убеждения и культурные традиции больше не могут воспрепятствовать прогрессу, которого мы добились к настоящему времени. Правительства тех стран, которые ставят религиозные доктрины превыше беспристрастного и всеобъемлющего противодействия эпидемии, совершают непростительный грех. Боги всех религий и всех народов не могут поощрять смерть и разрушение, вызванные этой болез-

нию. Именно в наших силах, а не в силах какого бы то ни было божества, положить конец этой проблеме.

Генеральный секретарь заявил при поддержке общественного мнения, что в настоящее время в нашем распоряжении имеются финансовые средства, необходимые для ускорения реализации и интенсификации глобальных мер реагирования на проблему СПИДа. Все, что нам нужно, — это руководство и политическая воля, необходимые для достижения этих целей. Правительства всех стран мира должны предпринять усилия по мобилизации этих ресурсов, используя самые эффективные механизмы. Если таким механизмом будет глобальный фонд для борьбы со СПИДом, о котором так много говорят в последнее время, мне бы хотелось, чтобы в состав руководства и администрации фонда вошли представители гражданского общества для оценки и контроля над деятельностью фонда, которые должны делать все от них зависящее, чтобы обеспечить поступление средств фонда непосредственно в те общественные организации, которым они необходимы больше всего и которые лучше всего знают, как ими распорядиться. Гражданское общество будет настойчиво следовать этому курсу в течение последующих недель, поскольку структура фонда уже продумана.

С нашей точки зрения, подготовленный Ассамблеей проект декларации, который будет сегодня принят, ставит правильные задачи и цели и предусматривает всю необходимую идеологию, чтобы превратить этот документ в действенное средство. Как всем нам известно, система Организации Объединенных Наций не сможет самостоятельно добиться выполнения целей этого проекта декларации. Организация Объединенных Наций нуждается в помощи своих партнеров, и мы готовы к такому сотрудничеству. Мы шли к этому в течение 20 лет, и нам хорошо известно, что нужно делать. Международный совет организаций по борьбе со СПИДом собирается воспользоваться проектом декларации для разработки оптимальных стратегий, которые приведут к созданию более эффективных программ на всех уровнях. Мы будем требовать от правительств выполнения обязательств, принятых в этом документе, и станем их союзниками для того, чтобы декларация не превратилась в очередное политическое заявление. Мы поможем превратить этот документ в жизнеспособную программу действий, определяющую наши общие устремления, ставящую перед правительствами приемлемые, достижимые цели, в программу, которая легко может быть преоб-

разована в более эффективные и энергичные программы. Вы разработали всеобъемлющую глобальную политику. Теперь мы станем вашими партнерами и приведем ее в действие.

Одним из трудно уловимых разрушительных действий СПИДа является его способность разделить нас: на север и юг, на черных и белых, на гомосексуалистов и гетеросексуалов, на бюрократов и активистов. Мы должны предотвратить дальнейшее разделение. Если мы не объединим наши усилия, СПИД победит.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется исполнительному секретарю Сообщества португалоговорящих стран Ее Превосходительству г-же Дульче Марии Перейру.

Г-жа Перейру (Сообщество португалоговорящих стран) (*говорит по-португальски; английский текст предоставлен делегацией*): Мне бы хотелось начать свое выступление с поздравления в адрес Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по поводу его инициативы по созыву этой важнейшей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной борьбе с ВИЧ/СПИДом. Я также хотела бы поблагодарить ЮНЭЙДС и г-на Петера Пиота за их неустанную работу, направленную на объединение сторонников самых разных идей, чтобы помочь всем нам осознать насущную необходимость мобилизовать все возможные ресурсы во имя борьбы с этим бедствием.

Сообщество португалоговорящих стран, учрежденное 17 июля 1996 года, является многосторонней организацией, в состав которой входят Ангола, Бразилия, Кабо-Верде, Гвинея-Бисау, Мозамбик, Португалия, Сан-Томе и Принсипи и Восточный Тимор, который будет иметь статус наблюдателя, пока не станет суверенным государством.

В настоящее время цели этой сессии представляют большой интерес для всех стран, поэтому я считаю уместным поблагодарить организаторов за актуальность вопросов, вынесенных на обсуждение.

В настоящее время проблема ВИЧ/СПИДа вызывает крайнюю обеспокоенность всех стран, международных организаций, неправительственных организаций, религиозных учреждений и структур гражданского общества, поскольку последствия эпидемии поистине разрушительны и могут привести к исчезновению наших народов. Вирус ВИЧ/СПИДа, выяв-

ленный в 1980 году, стремительно распространяется во всех странах, а особенно там, где люди живут в тяжелых социально-экономических условиях. Больше всего пострадали Африка и Азия. Как нам всем известно, ввиду отсутствия действенного лекарства и невозможности определения истинных масштабов распространенности этого заболевания, сложилась ситуация, чреватая гораздо более тяжелыми последствиями, чем мы предполагали раньше.

Прежде всего, наше беспокойство вызывают новые инфекции, распространяющиеся при переливании зараженной крови и при передаче от матери ребенку. В последнее время исследователи обнаружили новый вирус — ВИЧ I.

СПИД уже давно не рассматривают как болезнь, характерную для отдельных групп риска. Сегодня его социальные последствия имеют действительно глобальное значение, поскольку он поражает целые семьи: детей, которые становятся сиротами, активных молодых людей, выпадающих из производственной системы, престарелых, которым приходится брать на себя заботу о своих внуках и детях, которые часто тоже являются вирусоносителями. Ясно, что такая ситуация оказывает негативное влияние на экономику наших стран, особенно на уровень производства, а также тормозит развитие.

Принимая во внимание все эти причины, Сообщество португалоговорящих стран, исполнительным секретариатом которого я имею честь руководить, сосредоточило свои усилия на борьбе с этим страшным бедствием, поражающих государства — члены Сообщества самым непосредственным образом. По некоторым прогнозам, в Анголе в течение последующих 8 лет ожидается 1 миллион новых случаев заражения ВИЧ/СПИД, что приведет к сокращению средней продолжительности жизни в этой стране на 5 лет. В Бразилии — государстве, которое первым вступило в борьбу с ВИЧ/СПИДом и приступило к лечению своего населения — в июне 2000 года было зарегистрировано 536 000 случаев ВИЧ.

Между тем, женщины остаются в числе самых уязвимых групп населения.

Власти Кабо-Верде обеспокоены ненадежной ситуацией в своей системе здравоохранения, в которой отсутствует самое необходимое для надлежащего лечения населения этой страны.

Гвинея-Бисау занимает одно из первых мест в мире по темпам распространения ВИЧ/СПИДа. По оценкам Всемирной организации здравоохранения, в Мозамбике около 14,5 процента населения в возрасте от 15 до 49 лет инфицировано ВИЧ/СПИДом. Вызывает обеспокоенность также и тот факт, что болезнь распространяется среди детей и женщин всех возрастов. По прогнозам, через 10 лет вирус поразит около 60 процентов населения, в результате чего средняя продолжительность жизни среди населения в Мозамбике сократится на 15 лет.

В Португалии инфицировано 15 000 человек, половина из них — наркоманы. Научная общественность этой страны и наше научное сообщество обеспокоены результатами массовых обследований, которые указывают на возможное существование нового штамма вируса.

В Сан-Томе и Принсипи наблюдается высокий риск инфицирования в результате переливания крови. Инфицированная кровь используется по причине отсутствия средств для проведения ее анализа.

Несмотря на то что в настоящее время невозможно определить масштабы распространения этого заболевания в Восточном Тиморе, нам известно, что население этой страны подвергается значительному риску. В целях борьбы с этим бедствием наше Сообщество одобрило экспериментальную программу, которая была тщательно подготовлена органами государственной власти, отвечающими за борьбу с ВИЧ/СПИДом. В рамках этой полноценной модульной программы, изучая ситуацию в разрезе гендерных аспектов, мы учитываем общую ситуацию в области здравоохранения в каждом государстве-члене, а также существенное влияние малярии и туберкулеза. В рамках этого проекта мы также учитываем конфликтные и постконфликтные реалии и следим за тем, чтобы органы здравоохранения этих стран прикладывали максимальные усилия. Реализация проекта начнется в этом году, после подписания многостороннего соглашения всеми государствами-членами.

Цели программы включают в себя разработку ключевых стратегий, призванных обеспечить всех членов Сообщества антиретровирусными препаратами и презервативами. Все государства-члены должны получить доступ к методам обнаружения ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем. Будет оказана помощь информационным и профилактическим структурам, и мы также

попытаемся разработать новые стратегии по распространению информации об этой болезни среди народов наших стран на надлежащем уровне.

Наша главная цель — разрабатывать общую стратегию борьбы с ВИЧ/СПИДом и другими заболеваниями, передаваемыми половым путем. Эта стратегия определена в декларации глав государств — членов Сообщества (Мапутской декларации) в качестве одной из приоритетных задач с целью принятия всеобъемлющих мер по лечению и последующему медицинскому наблюдению за населением Сообщества португалоговорящих стран.

В декабре 2000 года португалоговорящие страны Африки и исполнительный секретариат Сообщества португалоговорящих стран развернули кампанию по популяризации концепции, которая предусматривает признание основного права обществ на доступ к лекарственным препаратам, на лечение их граждан, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, на повышение качества жизни с одновременным признанием их права на доступ к информации и имеющимся достижениям научно-технического прогресса. Все главы государств-членов нашего сообщества обязались способствовать реализации этого проекта.

Некоторые двусторонние соглашения между государствами-членами направлены на передачу информации и совместные усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом, который передается через наиболее интимную и личную сторону человеческих отношений.

Ситуация в государствах-членах требует присутствия Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ЮНЭЙДС в странах Африки с целью ведения борьбы с этими инфекционными заболеваниями, в особенности с ВИЧ/СПИДом.

Вот почему во время проведения Абуджийской конференции эта организация призвала к созданию единого фонда, который бы позволил разработать программу будущих действий по обеспечению непрерывного лечения наших граждан. Этот общий фонд должен использоваться для поддержки наименее развитых стран, чтобы они смогли преодолеть проблему крайней уязвимости своих сообществ и последствия неравномерной глобализации. Необходимо также использовать этот фонд для финансирования мер и программ по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа.

К сожалению, несмотря на все научно-технические возможности, имеющиеся у нас в данный период истории человечества, мы все еще сталкиваемся с отсутствием доступных лекарственных препаратов, вакцин и других средств и методов профилактики.

Мы с воодушевлением поддерживаем предложение Генерального секретаря в связи с созданием вышеупомянутого фонда и хотели бы призвать к тому, чтобы в работе фонда учитывались культурные реалии разных народов и существующее неравенство в отношении доступа к информации.

Сообщество португалоговорящих стран уверено в том, что большую часть ресурсов, расходуемых на ведение войн и прочее глобальное зло, следует использовать для спасения жизней и повышения качества жизни наших народов. Мы также выражаем свою решимость в плане выделения определенных ресурсов развивающимся странам для реализации программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Эти ресурсы необходимо выделять таким образом, чтобы не нанести вреда этим странам. Сообщество португалоговорящих стран примет участие в мобилизации средств государственных учреждений и общественных организаций для построения светлого будущего человечества, для энергичной борьбы с трагической реальностью эпидемии, которая затрагивает всех нас.

Сообщество португалоговорящих стран призывает международное сообщество и особенно относительно богатые страны и организации направить свои усилия на борьбу с ВИЧ/СПИДом и сокращение того катастрофического ущерба, которое он наносит нашим обществам.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего докладчика в рамках обсуждения пункта 7 повестки дня.

Устные выступления председателей четырех круглых столов

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 55/242, сейчас мы заслушаем устные доклады председателей четырех круглых столов.

Я передаю слово Его Превосходительству distinguished г-ну Дензелу Дугласу, премьер-министру государства Сент-Китс и Невис, руководителю

круглого стола № 1, заседание которого состоялось в понедельник 25 июня 2001 года.

Г-н Дуглас (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): За круглым столом, посвященном проблемам профилактики и лечения, велась живая и динамичная дискуссия, были подняты многие вопросы и проблемы, решение которых необходимо для усиления и расширения мер по профилактике и лечению до такого уровня, который сможет оказать серьезное воздействие на эпидемию ВИЧ/СПИДа.

Подводя итог этих обсуждений, хочу сказать следующее. Все докладчики осознают, какая катастрофа угрожает человечеству из-за ВИЧ/СПИДа, особенно в странах к югу от Сахары и странах Карибского бассейна — двух наиболее пострадавших регионов мира. У многих делегатов за этим круглым столом нашел отклик тезис о том, что проблемы профилактики и лечения неразделимы и являются двумя взаимно усиливающими составными частями глобальной реакции на пандемию ВИЧ/СПИДа, которые необходимо рассматривать параллельно. Наряду с центральной ролью профилактики наблюдается растущая необходимость в лечении и поддержке тех, кто уже инфицирован, и членов их семей, а также необходимость решать вопросы воздействия эпидемии на жизнь общества и его развитие.

Представители, собравшиеся за этим круглым столом, также ощущали необходимость отреагировать на различные варианты развития эпидемии, принимая во внимание многообразие социально-культурных и экономических ситуаций в различных сообществах, для того, чтобы разработать полный спектр возможных ответных действий: от непосредственной профилактики (например, воздержание или использование презервативов), до постепенно происходящих изменений в поведении людей, включая усилия, направленные на укрепление права женщин отказываться от небезопасных сексуальных контактов, защиту детей от ВИЧ/СПИДа и его воздействия на них, а также предоставление молодежи более широких прав.

Насущная необходимость предоставления различным сообществам более широких прав для борьбы с ВИЧ/СПИДом нашла понимание за этим круглым столом, так же как и потребность в более эффективном руководстве на всех уровнях. Участие и более широкие полномочия людей, инфицирован-

ных ВИЧ или больных СПИДом, а также гражданского общества, были отмечены как ключевая составляющая эффективных ответных действий.

Прозвучала и озабоченность тем, какую роль играет бедность в разжигании эпидемии ВИЧ/СПИДа, препятствуя профилактике и усиливая уязвимость перед этим заболеванием, особенно в африканских странах к югу от Сахары, а также необходимость принятия неотложных и конкретных мер для того, чтобы разорвать порочный круг «бедность-ВИЧ/СПИД».

Многие представители за этим круглым столом призывали незамедлительно учредить глобальный фонд для борьбы с ВИЧ/СПИДом. Участники круглого стола также настаивали на том, чтобы был срочно разработан механизм действия такого фонда, который бы уделял основное внимание борьбе с ВИЧ/СПИДом в наиболее пострадавших от эпидемии странах и регионах. Эти действия должны осуществляться с учетом культурных особенностей и потребностей различных групп людей, включая женщин, молодежь, сирот и другие уязвимые слои населения, а также должны быть нацелены на создание социальных предпосылок для борьбы с этой страшной эпидемией.

Существует также необходимость ввести профилактическое образование и информирование для повышения ответственности и укрепления безопасности сексуального поведения людей, которые помогли бы людям принимать решения на основе имеющейся информации об их собственном здоровье и жизни.

Ранняя диагностика ВИЧ открывает возможности для профилактики; была подчеркнута также важность предоставления своевременного лечения и ухода. В качестве ключевого фактора для усиления ответных действий в отношении ВИЧ/СПИДа была названа необходимость расширения добровольных консультаций и проведения анализов в качестве отправной точки профилактики и ухода совместно с доступностью лечения. Особое внимание также было уделено необходимости укрепления сектора здравоохранения как составной части многофакторных ответных действий для более широкого и эффективного предоставления имеющихся способов воздействия тем, кто в них больше всего нуждается, в частности, нашей молодежи и женщинам.

Весьма подробно за круглым столом обсуждались вопросы лечения, ухода за больными и их поддержки. Многие представители, включая представителей гражданского общества, подчеркивали важность высококачественного лечения и ухода как решающих составляющих эффективных ответных действий в борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также роль ухода в усилении профилактических мероприятий.

Многие представители за нашим круглым столом с озабоченностью указывали на отсутствие доступного лечения и ухода за ВИЧ-инфицированными и больными, страдающими от заболеваний, связанных со СПИДом. Особое внимание было обращено на применение тех способов воздействия, которые уже доказали свою эффективность, включая профилактику, диагностику и лечение болезней, передаваемых половым путем; обеспечение безопасности крови и кровепродуктов; а также на общие меры предосторожности, направленные на предупреждение инфицирования и профилактику ВИЧ среди беременных женщин и профилактику передачи инфекции ни в чем неповинным детям этих женщин.

Прозвучали и очень настойчивые призывы в адрес международного сообщества и фармацевтической промышленности выделить ресурсы, необходимые для помощи в создании инфраструктуры и мощностей, требующихся для борьбы с ВИЧ/СПИДом в наиболее пострадавших странах. За круглым столом было подчеркнuto, что лечение ВИЧ/СПИДа, включая и антиретровирусную терапию, может успешно проводиться даже в условиях недостатка материальных ресурсов.

Представители также особо подчеркнули, что необходимо улучшать материальное обеспечение и стимулировать научные исследования по разработке вакцин против ВИЧ, особенно тех вакцин, которые оказались действенными штаммов, обнаруженных в развивающихся странах.

Многие представители приводили примеры удачных инициатив, явившихся результатом совместной работы и взаимодействия на различных уровнях — национальном и местном, государственном и частном. Стратегическое партнерство является ключевым — подчеркиваю — ключевым фактором в развитии программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Была подчеркнута необходимость сотрудничества

по линии Юг-Юг в решении проблемы ВИЧ/СПИДа.

Признана была и необходимость усиления мер пропаганды для повышения осведомленности, политической ответственности, выделения средств на борьбу с ВИЧ/СПИДом и противодействия остракизму в отношении отдельных групп людей, дискриминацией по половым и другим признакам и прочим факторам, связанным с эпидемией и ее последствиями. Особое внимание было уделено необходимости привлечения ресурсов, которые позволили бы службам, предоставляющим соответствующие услуги во всех секторах, включая сектор здравоохранения и образования, решить проблемы, вызванные ВИЧ/СПИДом и его последствиями.

Могу с уверенностью сказать, что я выступаю от имени всех участников круглого стола № 1, посвященного проблемам профилактики и лечения, и выражаю одобрение в связи с деятельностью Генерального секретаря по предоставлению более полной информации о структуре глобального фонда здравоохранения и его управлению с самого начала работы первого круглого стола в понедельник днем. Совершенно очевидно, что идеи, выработанные на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в настоящее время претворяются в действия — можно сказать, немедленно. Это позволяет надеяться на успехи в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): Я передаю слово Его Превосходительству г-ну Гжегожу Опале, министру здравоохранения Польши, председателю круглого стола № 2, заседание которого проходило вчера утром, во вторник, 26 июня 2001 года.

Г-н Опала (Польша) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать свое заключительное выступление выражением своей глубокой убежденности в том, что круглый стол, работой которого я имел честь руководить, дал нам возможность провести действительно открытую и творческую дискуссию.

Мне также хотелось бы выразить признательность всем участникам за их важный вклад в нашу дискуссию.

Участники круглого стола были единодушны в том, что соблюдение, развитие и защита прав человека жизненно необходимы для успешной борьбы против ВИЧ/СПИДа.

Позвольте мне выделить четыре аспекта в подходе к пандемии ВИЧ/СПИДа на основе соблюдения прав человека.

Во-первых, соблюдение прав человека совершенно необходимо для профилактики дальнейшего распространения эпидемии. Там, где соблюдены права человека, люди могут лучше защитить себя от опасности инфицирования. Кроме того, общество, соблюдающее права человека, предоставляет более действенную защиту тем, кто не инфицирован.

Во-вторых, соблюдение прав человека дает личности возможность использовать социальные, культурные и законодательные факторы, уменьшая таким образом уязвимость человека перед инфекцией.

В-третьих, соблюдение прав человека снижает риск общественного порицания и дискриминации. Это помогает укрепить поддержку и улучшить уход за уже инфицированными людьми, что, в свою очередь, снижает отрицательное воздействие эпидемии.

В-четвертых, соблюдение прав человека позволяет людям и человеческим сообществам достойно реагировать на последствия эпидемии. В этом случае можно действовать более эффективно, самостоятельно принимая необходимые организационные меры и оценивая существенную информацию, связанную с профилактикой и лечением.

Участники обратили внимание на неразрывную взаимосвязь между эффективными и надежными ответными мерами по борьбе с ВИЧ/СПИДом и соблюдением прав человека, особенно тех из них, которые гарантируют отсутствие дискриминации, равноправие мужчин и женщин и реальное участие пострадавших и уязвимых групп населения.

Аспект проблемы, связанный с правами человека, имеет большое значение. Многие участники подчеркивали, что защита прав людей, больных ВИЧ/СПИДом, требует отношения к ним не как к жертвам, а как к лицам, обладающим правами человека. Уважение к человеческой личности должно стать основой нашей деятельности.

Поднимался и вопрос о необходимости отчетности на всех уровнях, от правительственного до уровня международного сообщества, в которой отражалось бы не только то, что нами сделано, но и то, что нами упущено.

Многие говорили о том, как ВИЧ/СПИД воздействует на целый ряд прав человека, включая право на максимально возможное качество физического и душевного здоровья, право на отсутствие дискриминации и на равенство по половому признаку, права на неприкосновенность частной жизни, свободы выражения и собраний, права на образование, получение информации, в том числе право на просвещение в области секса, а также права на труд и развитие личности.

Отмечалась также взаимосвязь между развитием ВИЧ/СПИДа и бедностью, и прозвучали призывы серьезно отнестись к праву человека на развитие.

Участники подчеркнули важность защиты прав интеллектуальной собственности, но при этом отметили, что это право не должно доминировать над другими правами человека, особенно правом доступа к необходимым лекарствам и лечению.

Во время дискуссии многие делегации указывали на то, что пришло время нарушить молчание, окружающее проблему ВИЧ/СПИДа, и призывали к открытому и прямому общественному обсуждению тех причин, которые позволяют процветать ВИЧ/СПИДу, а также к обсуждению путей его распространения и влияния на тех, кто страдает от этой болезни. Правительствам был направлен призыв проводить открытые и всесторонние обсуждения. Мы сможем эффективно решать проблемы лишь тогда, когда будет разрушена эта стена молчания.

Важным аспектом в деле разрушения этой стены молчания, как неоднократно подчеркивалось, является необходимость искоренения политики преследования и борьбы с дискриминацией, особенно в отношении гендерных проблем, проблем, связанных с половым поведением, неравенством и несправедливостью.

Право на отсутствие дискриминации является одним из важнейших прав человека. Дискриминация и остракизм, порождаемые невежеством, лежат в основе неудач, связанных с неспособностью понастоящему эффективно противостоять эпидемии ВИЧ/СПИДа. Так выросла стена, мешающая в полной мере оценить масштабы кризиса, закрывающая доступ к уязвимым слоям населения, не дающая выступить пострадавшим от этого заболевания, перекрывающая доступ к информации, ограничиваю-

шая возможности для участия тех, кто инфицирован или пострадал от инфекции. Принцип недискриминации должен лечь в основу эффективной реализации всех других прав.

Ряд делегаций подчеркнул необходимость тщательного изучения проблемы гендерного неравенства, предоставления более широких прав женщинам и девушкам, обеспечения их права на получение информации, особенно касающейся сексуальных проблем, а также предоставления им гарантированного доступа к медицинским услугам и защиты от насилия и жестокого обращения. Было отмечено, что нарушение прав женщин хуже, чем несправедливость, поскольку может привести к фатальным последствиям.

Гендерное неравенство способствует быстрому распространению ВИЧ. Многие женщины и девушки не имеют возможности отказаться от вступления в нежелательные для них сексуальные контакты, а также не могут настаивать на использовании презервативов.

Неравноправие мужчин и женщин представляет собой один из важнейших факторов в распространении эпидемии. Кроме того, женщины принимают на себя весь груз ответственности по уходу за больными и умирающими, а также ответственность за подрастающее поколение.

Многие докладчики останавливались на праве участвовать в борьбе с эпидемией для обеспечения всестороннего характера ответных мер. Необходимо создать благоприятную среду для всех людей и сообществ, обеспечивающую активное участие людей, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, детей, женщин и других уязвимых групп.

В заключение мне хотелось бы выразить наше общее мнение относительно того, что отправной точкой для наших действий должно служить право на недискриминацию, равенство и участие, что отражено в проекте декларации о приверженности. Декларация представляет собой важный инструмент для помощи правительствам и гражданскому обществу в укреплении прав человека в контексте эпидемии на национальном, региональном и международном уровнях. Декларация содержит реальные цели и задачи, направленные на решение вопросов прав человека. В ней подчеркивается необходимость укрепления механизмов соблюдения прав человека в связи с проблемой ВИЧ/СПИДа.

Кроме того, впервые в декларации по ВИЧ/СПИДу признается важность повышения ответственности в рамках борьбы с проблемой ВИЧ/СПИДа.

Воплощение декларации в жизнь требует полного соблюдения государствами принципа недискриминации, равенства и участия во всех видах деятельности и программах, связанных с проблемами ВИЧ/СПИДа.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Шамшаду Ахмаду, постоянному представителю Пакистана при Организации Объединенных Наций, который от имени руководителя круглого стола № 3, Его Превосходительства господина Абдула Малика Кази, министра здравоохранения Пакистана, представит в своем устном выступлении позицию круглого стола, прошедшего вчера, во вторник, 29 июня 2001 года.

Г-н Ахмад (Пакистан) (*говорит по-английски*): Как только что сказал г-н Председатель, министр здравоохранения Пакистана, г-н Абдул Малик Кази руководил работой третьего круглого стола, изучавшего социально-экономические последствия эпидемии и укрепление национальных ресурсов для борьбы с ВИЧ/СПИДом. Поскольку министру пришлось уехать из Нью-Йорка сегодня днем, я имею честь представить Ассамблее основные результаты обсуждений, проведенных за этим круглым столом.

Данный круглый стол предоставил прекрасную возможность провести открытый и динамичный диалог по указанным темам. Проводилось обсуждение социально-экономических вопросов, круг которых был определен в документе, подготовленном для этого круглого стола Секретариатом, принимающихся в настоящее время в мировом масштабе ответных мер, а также четырех первоочередных областей, указанных во вспомогательных документах в качестве средств для дальнейшего развития совместных действий.

Все участники подчеркивали необходимость неотложных действий в мировом масштабе против ВИЧ/СПИДа и выражали особую заинтересованность в применении общей стратегии для профилактики и борьбы с этой беспрецедентной угрозой для человечества. Представители стран представили свои национальные и региональные программы по борьбе с эпидемией и уменьшению ее социаль-

но-экономического воздействия. В соответствии с общей точкой зрения, каждая страна должна разработать свою собственную стратегию профилактики и борьбы с этим заболеванием и следовать политике, ориентированной на достижение поставленных целей. Международное участие должно ограничиваться принятием более решительных мер и предоставлением необходимых средств для обеспечения доступного и надежного лечения, а также лекарств для каждой жертвы ВИЧ/СПИДа без какой-либо дискриминации или избирательности.

Участники круглого стола пришли к согласию по вопросу о том, что ВИЧ/СПИД и бедность находятся в тесной взаимосвязи, и что вследствие этого снижение уровня бедности должно стать составной частью кампании, направленной на борьбу с эпидемией. С этой целью списание задолженностей и расширение программы официальной помощи в целях развития имеют большое значение, и поэтому мы попытались получить как можно больше информации о недавно начатой деятельности глобального фонда.

Участники также отметили важность образования и просветительской деятельности, в том числе предоставления информации по конкретным аспектам, касающимся изменения поведения молодежи и предоставления социальной поддержки людям, инфицированным ВИЧ или большим СПИДом. Один из докладчиков высказал мысль о том, что в этом направлении существенную роль могут сыграть религиозные организации. Кроме того, подчеркивалась необходимость более широкого доступа к медицинскому обслуживанию и лечению, включая консультации, анализы, профилактику передачи ВИЧ от матери ребенку и лечение сопутствующих заболеваний и инфекций. Отмечалась и необходимость укрепления инфраструктуры медицинского обеспечения.

Некоторые докладчики предложили концепцию социального капитала, которая была определена как система взаимосвязанных факторов, укрепляющих социальную структуру, в которую общество должно инвестировать финансовые средства. Участники пришли к соглашению о необходимости уделять особое внимание уязвимым социальным группам, к которым относятся бедные, сироты, женщины, дети и пожилые люди, а также соблюдению их прав и уважению их достоинства.

Участники обратили внимание на то, что данные проблемы характерны для всех стран и поэтому требуют единого подхода к их решению. В связи с этим было высказано мнение, что любой общий подход должен полностью учитывать особенности культуры, религии и ценности других представителей человеческого сообщества. Не должно быть попыток навязать нормы одного общества другому. Первостепенной целью является снижение уровня бедности и повышение доступности средств для профилактики, ухода и лечения, которые должны быть доступны каждой жертве без дискриминации или избирательного подхода.

Было выражено общее мнение по вопросу о том, что для успешной борьбы с эпидемией требуется политическая ответственность на самом высоком уровне. Подчеркивался крайне серьезный характер данной проблемы, и были предприняты усилия для выработки общей стратегии.

В заключение своего выступления мне бы хотелось от имени министра здравоохранения Пакистана поблагодарить всех участников этого круглого стола за их интересные, ценные замечания и активное участие в работе круглого стола.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Ее Превосходительству distinguished Anne Абдалле, министру здравоохранения Объединенной Республики Танзания, которая от имени председателя круглого стола № 4, Его Превосходительства г-на Бенджамина Уильяма Мкапы, президента Объединенной Республики Танзании, представит устный отчет о работе круглого стола, состоявшегося сегодня утром, в среду, 27 июня 2001 года.

Г-жа Абдалла (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить устный отчет о работе круглого стола № 4, посвященного вопросам международного финансирования и сотрудничества, от имени руководителя этого круглого стола, Его Превосходительства президента Бенджамина Уильяма Мкапы, который, к сожалению, не смог присутствовать на сегодняшнем вечернем заседании.

В своей вступительной речи Председатель отметил, что проблема, стоящая перед международным сообществом, заключается в том, чтобы найти способ для мобилизации средств, которые были бы соизмеримы с масштабом кризиса, вызванного

ВИЧ/СПИДом. Эта задача требует партнерских отношений между правительствами, гражданским обществом, частным сектором экономики, двусторонними и международными организациями, фондами и местными общественными организациями.

Президент Всемирного банка г-н Джеймс Вулфенсон представил для обсуждения следующие вопросы, которые нашли отражение во вспомогательных материалах, подготовленных для круглого стола:

во-первых, каждая из развивающихся стран должна прилагать свои собственные усилия в борьбе против ВИЧ/СПИДа. Все сторонние партнеры должны работать вместе под руководством правительства страны и в рамках стратегии, принятой этой страной;

во-вторых, развивающиеся страны должны увеличить объем государственных инвестиций в борьбу с ВИЧ/СПИДом;

в-третьих, официальные, благотворительные и частные инвесторы должны увеличить и ускорить выплату средств по своим финансовым и техническим обязательствам по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Необходимо также расширять рамки сотрудничества, включая в них большее число деловых партнеров и фондов;

в-четвертых, гражданское общество должно быть в центре участия в процессе глобального сотрудничества и финансирования;

в-пятых, завершение переговоров по глобальному фонду.

Руководитель Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), г-н Марк Мэллок Браун, сказал, что сумма в 9,2 млрд. долл. США для предлагаемого глобального фонда представляется реалистичной и трезвой оценкой предполагаемых затрат на эффективную всемирную кампанию по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Средства в объеме от одной трети до половины этой суммы должны поступить из внутренних источников, что означает значительное изменение в структуре приоритетных затрат правительств стран, пострадавших от СПИДа. Важная роль здесь отводится частному сектору экономики с его опытом ведения торговли, связями и экономическими ресурсами, а также гражданскому обществу и таким организациям, как Фонд Билла и Мелинды Гейтс. Однако в ко-

нечном счете борьбу на национальном уровне должны вести государственные руководители, поскольку каждая страна имеет свои приоритеты и характерные особенности.

В ходе общих прений было выражено всеобщее мнение о том, что решающее значение имеет политическая ответственность на самом высоком уровне. В связи с этим несколько докладчиков приветствовали принятие Абуджийской декларации как явного выражения приверженности руководств африканских стран борьбе с ВИЧ/СПИДом. Было также высказано мнение, что страны, менее пострадавшие от заболевания, которые как правило относятся к числу более богатых государств, несут моральные обязательства по облегчению человеческих страданий, вызванных эпидемией. Шла речь и о том, что требуется динамический, а не статический подход к проблеме, поскольку ситуация постоянно изменяется. Другие выступавшие отмечали необходимость сосредоточения внимания на наиболее уязвимых социальных группах, включая неимущих, женщин, детей и сирот, а также использования самого ценного из практики и опыта таких стран, как Бразилия и Таиланд, где удалось ограничить распространение эпидемии.

В вопросе о взаимосвязи между бедностью и ВИЧ/СПИДом представитель Ботсваны предложил свою страну в качестве объекта для изучения с целью выяснения причин, почему уровень распространения инфекции там настолько высок, хотя Ботсвана и не является бедной страной.

При рассмотрении вопроса о национальном руководстве и включении ВИЧ/СПИДа в планы национального развития особо подчеркивалась важность надежных программ профилактики. При этом было отмечено, что страны Африки, расположенные к югу от Сахары, которые в значительной степени пострадали от двойного бедствия — бедности и ВИЧ/СПИДа, обладают ограниченными возможностями для борьбы со стоящими перед ними проблемами. Для претворения в жизнь программ и укрепления учреждений здравоохранения и систем поставок необходимы финансовые средства. Представитель Африканского совета организаций по борьбе со СПИДом убедительно призвал к более четкой организации и прозрачности при распределении финансирования и обратил внимание доноров на то, что необходимо внимательнее прислушиваться к нуждам местных сообществ. Участники в

целом согласились с тем, что национальным властям и их партнерам необходимо прилагать больше усилий для интеграции программ по ВИЧ/СПИДу в государственные планы развития и стратегии борьбы с бедностью, чтобы обеспечить возможности для борьбы с ВИЧ/СПИДом во всех секторах, а также для укрепления системы здравоохранения и ее инфраструктуры.

В связи с необходимостью для развивающихся стран увеличить объем их национальных инвестиций в борьбу с ВИЧ/СПИДом, ряд докладчиков отметил сложность выбора, стоящего перед ограниченными в своих ресурсах развивающимися странами. Представитель Доминики, например, отметил, что стоимость ухода за инфицированным ВИЧ равна стоимости получения образования десятью молодыми людьми, которые смогли бы сыграть полезную роль для общества. Тем не менее, было признано, что, несмотря на трудности, правительства должны перейти от политических к финансовым обязательствам. При этом огромное значение продолжает отводиться внешней помощи, включая списание задолженностей.

По вопросу о расширении партнерства и привлечении широких кругов деловых, благотворительных и частных инвесторов и фондов, представитель Фонда Билла и Мелинды Гейтс призвал вносящих пожертвования в мировом масштабе сделать борьбу с ВИЧ/СПИДом приоритетным направлением и направлять средства на решение самых неотложных проблем. Вместе с тем они должны осознавать ответственность и думать о будущем. Если бы долгосрочный подход к профилактике и научным исследованиям был принят двадцатью годами ранее, возможно, вакцина против ВИЧ/СПИДа уже была бы создана, и отпала бы необходимость в проведении таких встреч, как нынешняя специальная сессия.

Все участники согласились с тем, что гражданское общество играет ведущую роль во всех странах, которые добились успеха в борьбе с ВИЧ/СПИДом, и что следует приложить все усилия для того, чтобы воспользоваться теми возможными преимуществами, которые могут быть предложены различными общественными организациями. Такое участие должно иметь под собой надежную основу, и к нему следует привлекать людей, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом; также должны быть представлены интересы женщин, мужчин,

взрослых и молодежи. На национальном уровне гражданское общество должно играть направляющую роль в государственных органах по проблемам СПИДа, а эти органы для борьбы с ВИЧ/СПИДом должны выделять значительные средства непосредственно на уровне сообщества и гражданским общественным организациям.

Значительная часть обсуждений была посвящена завершению переговоров по созданию глобального фонда. Некоторые докладчики призвали провести технические исследования для сбора необходимых данных и с целью разработки глобального генерального плана. Другие интересовались, откуда взялась сумма в 9,2 млрд. долл. США. Представитель Франции высказался в пользу создания фонда, который, не являясь фондом Организации Объединенных Наций, предполагал бы широкое участие специальных учреждений Организации Объединенных Наций. Некоторые участники сочли, что основным руководящим органом фонда должен стать ЮНЭЙДС по причине богатого опыта работы, в то время как другие полагали, что фонд должен находиться под руководством какого-либо межправительственного органа Генеральной Ассамблеи. Деятельность фонда должна быть основана на принципе совместного участия, быть прозрачной и основанной на справедливых правилах работы, при этом фонд не должен навязывать нормы и ценности одного общества другому. Многие докладчики подчеркивали, что ресурсы фонда должны стать дополнением к ресурсам, выделяемым в настоящее время на борьбу с ВИЧ/СПИДом, и что значительная часть этих средств должна иметь форму грантов, а не займов. Ряд участников подчеркнул, что помимо создания такого фонда, развитые страны должны открыть широкий доступ на свои рынки для продукции развивающихся стран, чтобы позволить им принять на себя большую долю ответственности в борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Все участники согласны с тем, насколько важно завершить переговоры о создании глобального фонда в максимально сжатые сроки, желательно до конца 2001 года.

В заключение г-н Мэллок Браун напомнил участникам, что доверие заинтересованных лиц из развивающихся стран имеет решающее значение для успеха предлагаемого фонда. Без такого доверия бюрократическая система обречет этот фонд на неудачу.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)**Анализ проблемы вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) во всех ее аспектах****Пункт 8 повестки дня (продолжение)****Принятие итогового документа**

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с пунктом 7 повестки дня Генеральной Ассамблеи был представлен проект резолюции, выпущенный в форме документа A/S-26/L.2, в который была включена декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИД.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Цзинь Юнцзянь (заместитель Генерального Секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию) (*говорит по-английски*): Секретариат получил информацию об имеющихся технических ошибках и пропусках в переводах текста декларации, находящейся сейчас перед вами, на арабский, французский и испанский языки. Секретариат заверяет делегации, что исправления будут внесены и найдут свое отражение в окончательной редакции декларации.

Председатель (*говорит по-английски*): Как хорошо известно всем членам Ассамблеи, декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, включенная в проект резолюции, явилась результатом длительного и сложного переговорного процесса, совместно проводившегося двумя посредниками, которых я назначил в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи № 55/13, а именно: Ее Превосходительством г-жой Пенни Уэнзли, постоянным представителем Австралии при Организации Объединенных Наций, и Его Превосходительством г-ном Ибра Деген Ка, постоянным представителем Сенегала при Организации Объединенных Наций.

Я бы хотел выразить свою самую искреннюю благодарность послу Пенни Уэнзли и послу Ибра Деген Ка за потраченное время, за их терпение и настойчивость в руководстве этим процессом. Благодаря их помощи и неоценимому вкладу декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, включенная в проект резолю-

ции A/S-26/L.2, сейчас готова к принятию Ассамблеей.

Я убежден, что члены Ассамблеи присоединятся ко мне в выражении самой глубокой признательности этим людям.

Я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Пенни Уэнзли из Австралии.

Г-жа Уэнзли (Австралия) (*говорит по-английски*): Считаю честью для себя, для правительства и представляемой мною страны — Австралии — то, что меня пригласили вынести на рассмотрение делегаций этот важнейший документ для его одобрения и принятия. Не меньшей честью было для меня и приглашение с Вашей стороны, господин Председатель, выступить в роли одного из организаторов процесса подготовки к этой исторической специальной сессии по ВИЧ/СПИДу.

В процессе работы над декларацией, которая является главным итогом работы сессии и возлагает обязательства на международное сообщество, призывая его предпринять целенаправленные действия для борьбы с этим страшным заболеванием и с той угрозой, которую несут человечеству все продолжающийся рост и распространение ВИЧ/СПИДа, мне посчастливилось работать с Вами и возглавляемым Вами коллективом, с сотрудниками специальных секретариатов Генеральной Ассамблеи и ЮНЭЙДС, с моим коллегой по организационной работе, послом Сенегала г-ном Ка, с учреждениями и департаментами в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются решением проблем ВИЧ/СПИДа, и, прежде всего, с делегатами, представителями стран-участниц и стран-наблюдателей.

Декларация, включенная в приложение к резолюции и приведенная в документе A/S-26/L.2, далека от совершенства, но, тем не менее, это — текст соответствующего уровня, ориентированный на принятие конкретных мер и практическую сторону вопроса.

Из предложенного документа видно, что декларация состоит из исчерпывающей вступительной части и 11 отдельных разделов и начинается с определения того, что всем нам представляется наиболее важным — руководства, а заканчивается обзором ожидаемых результатов. О каждом из этих раз-

делов подробнее расскажет мой коллега по данной работе и наш добрый друг, посол Ка.

Каждый раздел начинается с заголовка, а в некоторых случаях — с нескольких заголовков, цель которых как можно более четко, просто и ясно охарактеризовать основные положения рассматриваемой острой проблемы, будь то проблема выделения ресурсов, проблема детей-сирот или детей, которым угрожает опасность ВИЧ/СПИДа, либо проблемы научных исследований и разработок в этой области. Разработчики проекта декларации отдавали себе отчет в том, что одной из главных целей этой специальной сессии было привлечение внимания международной общественности к проблеме ВИЧ/СПИДа, и поэтому мы хотели составить такой текст, который отличался бы не только доступностью, но был к тому же убедителен.

Каждый раздел декларации устанавливает приоритеты, определяет широкие и, во всех возможных случаях, более конкретные цели для действий, которые необходимо предпринять в течение трех, пяти или десяти лет. В каждом разделе мы старались показать, кто именно несет основную ответственность за принятие необходимых мер: правительство какой-либо страны, региональные или международные структуры или оба типа этих структур одновременно.

Все приведенные рекомендации и конкретные цели имеют надежную основу в виде рекомендаций технических специалистов, в частности, они основаны на профессиональном опыте ЮНЭЙДС и совместно финансируемых с ним организаций, в которых работают просто замечательные люди, а также на практическом, непосредственном опыте правительств и других организаций и людей, которые решали проблемы, связанные с этой пандемией, или пострадали от нее.

Много усилий ушло на то, чтобы найти правильное соотношение (и я полагаю, что нам удалось это сделать) между профилактикой и уходом за больными, их лечением и поддержкой, и обеспечить по-настоящему глобальный подход, уделяя особое внимание тем странам и регионам, которые в наибольшей степени пострадали от проблемы ВИЧ/СПИДа или которые подвергаются максимальному риску, в то же время принимая меры для защиты стран и сообществ, где ситуация не настолько серьезна. Поэтому мы считаем, что декла-

рация создает новые условия для реализации профилактического подхода.

Еще одной характерной особенностью документа является значительное внимание к вопросам прав человека и гендерным вопросам, а также к аспектам координации, сотрудничества и партнерства.

В рамках всего документа особая роль отводится людям, инфицированным ВИЧ или больным СПИДом, а также гражданскому обществу, частью которого они являются. Неслучайно заключительные слова этого правительственного документа касаются гражданского общества. В документе учитываются различные культурные перспективы и ценности, а также отмечаются значительные различия между обстоятельствами и ситуациями, складывающимися в отдельных странах.

Подобный подход был необходим не только для того, чтобы достичь согласия между 189 государствами-членами, он также имеет огромное значение для того, чтобы позволить всем нам представить проект декларации своим правительствам и их лидерам, международному сообществу в целом, как документ, в котором действительно определены общие приоритеты и принятые обязательства, получившие всеобщее одобрение, над реализацией которых мы теперь можем работать. После принятия этого документа все наши обязательства будут иметь смысл лишь тогда, когда они будут реализованы, а его ценность будет доказана лишь тогда, когда появится возможность спасти жизни миллионов людей, которым сейчас угрожает ВИЧ/СПИД, когда мы сможем облегчить страдания и боль тех, кто уже инфицирован или пострадал от этой болезни, когда будет обеспечено их будущее, когда будет восстановлена их надежда и вера в гуманизм, когда будет оправдано их доверие к Организации Объединенных Наций как организации, творящей благо, приверженной защите прав всех людей, и в первую очередь тех, кто слаб и уязвим.

Я рекомендую одобрить проект декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом единогласно.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Ибра Деген Ка из Сенегала.

Г-н Ка (Сенегал) (*говорит по-французски*): Для моей страны, Сенегала, и для меня лично

большая честь представить Генеральной Ассамблее проект резолюции A/S-26/L.2, к которой прилагаются проект декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом «Глобальный кризис — глобальные действия».

Как уже известно присутствующим, Ассамблея тысячелетия в свете катастрофического размаха и последствий проблемы ВИЧ/СПИДа приняла решение о необходимости срочных согласованных мер для борьбы с эпидемией на всех уровнях в общемировом масштабе. Проект декларации является глобальным откликом всех членов мирового сообщества на всемирный кризис пандемии ВИЧ/СПИДа. Позвольте мне сейчас кратко изложить суть этого отклика мирового сообщества, обязательства которого изложены в 11 разделах.

Вступительная часть проекта декларации состоит из 36 пунктов, в которых рассмотрены прежние обязательства и уделено внимание всем аспектам этого заболевания, оказывающего серьезнейшее влияние на жизнь людей, их достоинство и соблюдение основных прав человека.

Следующий раздел посвящен совместному руководству и призывам к принятию профилактических мер. Предлагаемые здесь обязательства основаны на признании того, что действенным откликом на эпидемию ВИЧ/СПИДа должны стать профилактические меры, личное участие, конкретные действия и стратегии на национальном, региональном, субрегиональном и общемировом уровнях. Однако подобное руководство зависит и от отношения гражданского общества, деловых кругов и частного сектора, а также от их совместной работы с государственными структурами.

Обязательства, изложенные в разделе, который посвящен мерам профилактики, основаны на соображениях о том, что профилактика должна послужить основой глобальных ответных мер в сфере снижения заболеваемости ВИЧ/СПИДом среди подростков и молодых мужчин и женщин в наиболее пострадавших от этого заболевания странах посредством профилактики, распространения информации, просвещения и программ коммуникации.

Изложенные в следующем разделе обязательства касаются ухода за больными, их поддержки и лечения, то есть важнейших звеньев действенных ответных мер в борьбе с эпидемией.

Следующий раздел озаглавлен «ВИЧ/СПИД и права человека». Его важнейшие положения основаны на том факте, что соблюдение основных прав человека имеет важнейшее значение для снижения риска ВИЧ/СПИДа путем предоставления наиболее уязвимым слоям населения возможности полного использования своих прав человека, в том числе права женщин защищать себя от риска быть инфицированными.

Обязательства по мерам, направленным на снижение риска, которые изложены в этом разделе, основаны на положении о том, что при принятии соответствующих мер наиболее уязвимым слоям населения должно уделяться первоочередное внимание, и, кроме того, больше прав должны получить женщины.

В центре внимания следующего раздела — дети-сироты и дети, подверженные риску ВИЧ/СПИДа. Этот раздел нацелен на обеспечение специальной помощи все возрастающему числу детей-сирот и детей, подверженных риску ВИЧ/СПИДа, путем создания для них благоприятной среды и защиты от любых форм жестокого обращения.

Обязательства, изложенные в разделе о снижении социально-экономических последствий, направлены на установление взаимной связи между борьбой с ВИЧ/СПИДом и инвестициями с целью повышения производительности и экономического роста.

Следующий раздел посвящен разработкам и научным исследованиям. Предусмотренные в нем обязательства направлены на увеличение инвестиций и ускорение научных исследований, связанных с разработкой вакцин против ВИЧ, с одновременным формированием исследовательского потенциала, главным образом, в развивающихся странах.

Обязательства, приведенные в этом разделе, касаются проблемы ВИЧ/СПИДа в регионах, пострадавших от военных конфликтов и природных бедствий, и отражают то обстоятельство, что природные бедствия и чрезвычайные ситуации гуманитарного характера часто становятся благодатной почвой для распространения ВИЧ/СПИДа. Здесь предложены меры по защите пострадавшего населения, в том числе беженцев, перемещенных внутри страны лиц, женщин и детей, от риска заражения.

В следующем важном разделе, посвященном ресурсам, рассмотрены проблемы, которые связаны с обеспечением дополнительных, новых и надежных ресурсов из всех возможных источников для ведения решительной борьбы с ВИЧ/СПИДом. Если мы хотим успешно противостоять этой страшной эпидемии, ежедневно несущей новые бедствия, необходимо иметь в своем распоряжении значительные ресурсы. С настоящего момента и до 2005 года следует ежегодно выделять средства в мировом масштабе в пределах 7–10 млрд. долл. США, обеспечив их постепенную мобилизацию для борьбы с ВИЧ/СПИДом. Источником этих средств будут в основном страны-доноры, национальные бюджеты, программа официальной помощи в целях развития, а также меры, предпринимаемые в рамках Инициативы в отношении стран, имеющих большую задолженность. Денежные средства будут также поступать от мероприятий, направленных на эффективное и согласованное снижение бремени задолженности наименее развитых стран и стран с низким и средним уровнем доходов. Рекомендуется также увеличить ассигнования на научные исследования с целью получения доступных и надежных методов профилактики заболевания.

В первую очередь, в разделе о ресурсах высказана такая приоритетная идея, как создание глобального фонда для борьбы со СПИДом и здравоохранения. Его целью, в частности, должны стать долгосрочные и неотложные меры по борьбе с эпидемией.

И в заключении проекта декларации говорится о работе всех тех, кто посвятил себя делу борьбы со СПИДом, и, прежде всего, Генерального секретаря. Проект также обязывает их принять необходимые меры по воплощению в жизнь обязательств, принятых в ходе этой специальной сессии.

В рамках всех 36 пунктов вступительной части проекта декларации и 11 ее разделов, в которых приведено описание принятых обязательств, особое внимание было уделено исключительной ситуации в Африке, в частности, в регионе, расположенном к югу от Сахары, а также в странах Карибского бассейна и в других странах мира, в которых сложилась особенно тяжелая ситуация. Ресурсы всех этих стран для борьбы с эпидемией крайне ограничены.

Проект резолюции, который я сейчас кратко изложил перед Ассамблеей, был предметом дли-

тельных обсуждений. Начавшись 15 декабря 2000 года, эти переговоры завершились всеобщим одобрением только вчера вечером, то есть 26 июня 2001 года. В промежутке между этими двумя датами было проведено две сессии неофициальных межправительственных консультаций и множество других неофициальных встреч, отражающих острый характер проблемы, решению которой посвятили свои усилия все делегации. В течение того же срока происходил непрерывный диалог, принимавший различные формы, который проводился как правительственными, так и неправительственными организациями. Должен отметить, что участие этих организаций в течение всего периода подготовки оказалось положительным и очень плодотворным фактором.

Вместе с тем эти переговоры протекали очень непросто, поскольку, кроме различий в подходах, неизбежно проявлявшихся вследствие различных условий, взглядов и ситуаций в некоторых странах, процесс обсуждения проблемы ВИЧ/СПИДа во всех ее аспектах показал наличие настолько болезненной позиции некоторых сторон по ряду вопросов, что порой возникали сомнения в том, можно ли будет достичь реального согласия по основным вопросам. Однако благодаря способности всех сторон преодолеть такие разногласия, а также благодаря искреннему желанию всех делегаций, участвовавших в подготовительном процессе, подарить надежду миллионам инфицированных людей во всем мире, мы сегодня пришли к согласию.

Выражая надежду на единодушное принятие данного проекта резолюции, от имени своего друга и коллеги, посла Австралии г-жи Пенни Уэнзли, а также от своего собственного имени, я хотел бы обратиться к собравшимся здесь лидерам с просьбой обеспечить добросовестное выполнение тех конкретных обязательств, которые мы все собираемся сейчас принять в рамках глобального партнерства по борьбе с ВИЧ/СПИДом.

Не могу в завершение не сказать о том, как приятно было нам с г-жой Пенни Уэнзли работать под Вашим руководством, господин Председатель, руководствуясь Вашими ценными рекомендациями. Должен также отметить эффективную, профессиональную и неизменную поддержку как со стороны секретариата ЮНЭЙДС, так и со стороны сотрудников отдела по делам Генеральной Ассамблеи. Выражаем нашу благодарность всем и каждому за

приложенные огромные усилия. Конечно же, признательности заслуживают и наши переводчики, которые нередко были вынуждены выполнять свою работу в сложных, если не сказать мучительных условиях.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом в рамках проекта резолюции A/S-26/L.2.

Разрешите поставить на голосование проект декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом в рамках проекта резолюции A/S-26/L.2.

Проект резолюции A/S-26/L.2 принимается (резолюция S-26/2).

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Непала, который желает выступить с разъяснением своей позиции.

Хочу напомнить делегациям, что выступление с разъяснением своих позиций ограничено 10 минутами, и что представители делегаций могут выступать с места.

Г-н Шарма (Непал) (*говорит по-английски*): От имени своей делегации и от себя лично хочу поздравить Вас, сэр, Генерального Секретаря, посла г-жу Уэнзли и посла Ка с успешным завершением этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу. Это оказалось возможным только благодаря мудрости и самоотверженности, с которыми Вы и многие другие сотрудники работали днем и ночью для того, чтобы наша работа пришла к такой удачной развязке, когда нам только что удалось принять этот исторический документ.

В целом мы очень довольны конечными результатами этой специальной сессии по проблемам ВИЧ/СПИДа. Я надеюсь, что эта специальная сессия действительно изменит к лучшему жизнь жертв ВИЧ/СПИДа и тех, кому он угрожает, а также жизнь обычных людей, таких как мы с вами. А сейчас наша делегация хочет, чтобы в протокол было внесено следующее заявление.

Война с пандемией ВИЧ/СПИДа всегда была одним из основных приоритетов нашей деятельности. Поэтому наша делегация активно участвовала в этой работе с февраля, когда начался процесс подготовки специальной сессии Генеральной Ассамблеи

по проблемам ВИЧ/СПИДа. В ходе этой работы стало совершенно очевидным, что победа в войне с угрозой ВИЧ/СПИДа целиком зависит от объединенных усилий правительств различных стран, гражданского общества и частного сектора экономики, а также от партнеров по процессу развития, благотворительных фондов и всего общества в целом. Среди прочих факторов решающее значение для воплощения в жизнь принятого нами сейчас итогового документа будет иметь наличие новых и дополнительных ресурсов. Об этом недвусмысленно свидетельствовали обсуждения, проходившие в течение последних трех дней как на пленарных заседаниях, так и во время интерактивных круглых столов во время этой специальной сессии.

Конструктивное предложение Непала включить в декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом четкое упоминание обязательств по достижению целей программы официальной помощи в целях развития, основывается на жизненных реалиях. Мы уверены в том, что такая формулировка была бы уместной именно в борьбе с ВИЧ/СПИДом, которая приобретает размах глобального процесса, особенно в свете детального соглашения, достигнутого на третьей конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе не далее чем в прошлом месяце.

Тем не менее, несмотря на все предпринятые нами усилия в духе сотрудничества и взаимопонимания, наше предложение не нашло отражения в декларации. Нашей главной целью все это время было желание укрепить декларацию, а не каким-то образом противостоять достижению всеобщего согласия, которое имеет такое большое значение для наших общих усилий.

Непал, конечно, предпочел бы иметь основные направления, если не четкую формулировку программы действий в пользу наименее развитых стран на 2001–2010 годы, по программе официальной помощи в целях развития в рамках представленной декларации. Тем не менее, мы присоединились к общему мнению, полагая, что развитые страны будут продолжать следовать духу третьей конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и выделять средства для борьбы с ВИЧ/СПИДом именно этой группе стран, а также рассчитывая, что формулировка, приведенная в пункте 83 декларации, не будет использоваться или

цитироваться в будущем в качестве прецедента при переговорах об обязательствах по программе официальной помощи в целях развития, оказываемой наименее развитым странам.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется наблюдателю от Святейшего Престола.

Преподобный г-н Фронтьеро (Святейший Престол) (*говорит по-английски*): Наша делегация желает выразить искреннюю благодарность всем, кто провел бесконечные часы в обсуждении и переговорах по этому итоговому документу. В этой связи Святейший Престол желает выразить особую благодарность представителю Австралии г-же Уэнзли и послу Сенегала г-ну Ка, а также специалистам из Совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу за их неустанный труд.

Святейший Престол одобряет совместное решение специальной сессии и принятую декларацию приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и делает следующее заявление с комментариями. Я прошу включить текст этого заявления, представляющего официальную позицию Святейшего Престола, в отчет о двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Как продемонстрировал созыв этой специальной сессии и то внимание, которое было уделено пандемии, сообщество наций заявило о своей решимости обратиться к нуждам тех, чьи жизни разрушены этим страшным заболеванием. Святейший Престол, принимая участие в обсуждениях, присоединяется к этим усилиям и обязательствам. Святейший Престол, следуя своему духу и предназначению, подтверждает все обязательства, выраженные им прежде, на заключительных этапах работы различных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, а также на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи, посвященных обзору результатов этих встреч.

Никакие шаги, предпринятые Святейшим Престолом во время обсуждений, предшествовавших принятию этой декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, не должны восприниматься или истолковываться как принятие концепций, которые он не может поддерживать по причинам морального характера. Термины «сексуальное здоровье», «репродуктивное здоровье» и «сексуальное

и репродуктивное здоровье» Святейший Престол рассматривает как относящиеся к общему понятию о здоровье, которые характеризуют человека в единстве его личности, разума и тела, и которые способствуют становлению зрелой личности в терминах сексуальности, взаимной любви и способности к принятию решений, ведь эти качества характерны для супружеских отношений в соответствии с этическими нормами.

Святейший Престол желает подчеркнуть, что он совершенно не изменил своей моральной позиции по вопросу использования презервативов как средства профилактики инфицирования ВИЧ/СПИДом.

Святейший Престол сожалеет о том, что недостаточное развитие получило представление о взаимосвязи между поддержкой и защитой прав человека, основанное на признании человеческого достоинства, которым должны обладать все человеческие существа, и между возможностью защиты от безответственного поведения других. Только путем уважения и взаимопонимания люди могут действительно обрести силу для защиты себя и других от ВИЧ-инфекции. Святейший Престол также сожалеет о том, что безответственное, ненадежное, с высокой степенью риска или просто рискованное поведение не стало предметом надлежащего обсуждения при подготовке данной декларации.

И наконец, Святейший Престол продолжает привлекать внимание к тому неоспоримому факту, что единственным по-настоящему безопасным и абсолютно надежным способом профилактики передачи ВИЧ половым путем является воздержание до брака, а также уважение и взаимная верность в браке. Святейший Престол верит, что именно это есть и всегда должно быть основой любых обсуждений по вопросу профилактики и поддержки.

Святейший Престол просит включить это разъясняющее его позицию заявление в отчет о данной специальной сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Мексики по процедурному вопросу.

Г-жа Урибе (Мексика) (*говорит по-испански*): Позвольте мне от лица испаноговорящих делегаций выразить удовлетворение по поводу того, что Секретариат обнаружил пропуски, ошибки перевода и

редакторские ошибки в испанском варианте документа, принятого Генеральной Ассамблеей. Для помощи в этой работе мы предоставим секретариату исправления в испанском варианте текста в письменном виде, которые необходимо учесть для полного соответствия принятому варианту. Мы требуем внесения исправлений в официальный вариант текста на испанском языке, чтобы он был скорректирован в соответствии с примечаниями, которые мы предоставим в надлежащие сроки.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Франции по процедурному вопросу.

Г-н Гобер (Франция) (*говорит по-французски*): В продолжение замечаний, изложенных предыдущим докладчиком, я хочу сделать очень краткое заявление, которое поддержано следующими франкоязычными странами: Бельгией, Бенином, Болгарией, Буркина-Фасо, Камеруном, Канадой, Кот-д'Ивуаром, Джибути, Габоном, Гаити, Литвой, Люксембургом, Марокко, Польшей, Румынией, Швейцарией и Того.

Мы выражаем удовлетворение по поводу того, что Секретариат выступил с инициативой специальной проверки перевода декларации приверженности, в частности, перевода на французский язык. Мы в кратчайшие сроки передадим секретариату свои предложения, которые, на наш взгляд, улучшат соответствие французского перевода исходному английскому тексту.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом выступления с заявлениями после принятия декларации завершены.

Разрешите поставить на голосование вопрос о закрытии обсуждения пунктов 7 и 8 повестки дня Генеральной Ассамблеи.

Решение принимается.

Заключительное заявление Председателя

Председатель (*говорит по-английски*): Историческая специальная сессия Генеральной Ассамблеи подошла к завершению.

Три дня тому назад мы собрались здесь, в Нью-Йорке, чтобы объединить усилия в борьбе с эпидемией ВИЧ/СПИДа, ответив этим на глобальный кризис доселе невиданных масштабов. Не-

смотря на ужасающие статистические данные, приведенные мною в понедельник, и стоящие за ними человеческие страдания, надежда остается. Докладчики на пленарных заседаниях и за круглыми столами подчеркивали, что мы достигли критической точки: либо мы протянем руку помощи тем, кто нуждается в ней больше всего, либо на нас ляжет ответственность за то, что мы не действовали в то время, когда у нас была такая возможность.

Эта специальная сессия имеет историческое значение в том смысле, что она состоялась всего лишь через шесть месяцев после того, как Генеральная Ассамблея решила созвать сессию для организации неотложных ответных мер, направленных на борьбу с этим глобальным кризисом. Все мы приложили огромные усилия к тому, чтобы эта сессия состоялась.

За эти три дня страны-участницы, межправительственные организации, учреждения Организации Объединенных Наций, гражданское общество и представители частного сектора экономики встречались — во время обсуждений за круглым столом, в комиссиях, на семинарах и бесконечных встречах в коридорах и кафе — чтобы поделиться опытом, установить новые контакты и изучить вопросы возможного сотрудничества для организации всеобъемлющего ответного удара по эпидемии.

Эта специальная сессия убедительно показала, насколько плодотворной для Организации Объединенных Наций может быть работа с такими партнерами, как гражданское общество и частный сектор экономики.

Декларация о приверженности, только что принятая странами-участницами, представляет собой первый общемировой план борьбы со СПИДом. Этот план содержит конкретные цели, которые мы все должны воплощать в жизнь. Он также предусматривает механизмы, необходимые для того, чтобы достичь поставленных целей. Вся польза и значимость этой декларации о приверженности заключается в ее практическом и открытом подходе.

Приняв эту декларацию, мир взял на себя обязательства приумножить свои усилия, сосредоточившись на конкретных целях и временных рамках действий во всех областях, имеющих критическое значение, включая профилактику, уход за больными, их лечение и поддержку. Декларация несет в себе призыв к лидерам всех уровней во всех стра-

нах и содержит обязательства; она задает рамки для широкого сотрудничества и является инструментом для реализации конкретных стратегий по работе с различными сообществами, молодыми людьми и людьми, инфицированными ВИЧ или больными СПИДом, чтобы остановить волну эпидемии.

Декларация также представляет собой всемирный призыв к выделению ресурсов, которые нам так необходимы. В этом смысле учреждение глобального фонда можно только приветствовать, и целый ряд стран заявил о своих обязательствах в отношении фонда и борьбы против СПИДа.

В заключение еще раз хочу выразить особую благодарность двум своим коллегам – послу Австралии г-же Уэнзли и послу Сенегала г-ну Ка. Их преданность и неуклонная решимость вместе с неустанными усилиями всех работавших здесь представителей, а также их стремление найти решение трудных и деликатных вопросов привели нас к такому благоприятному завершению этой специальной сессии. Позвольте мне также выразить благодарность председателям круглых столов.

Хотелось бы также поблагодарить членов Секретариата, сотрудников департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и сотрудников ЮНЭЙДС за их упорный труд, а также сотрудников абсолютно всех департаментов нашей организации, которые неустанно работали для того, чтобы эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи по проблемам ВИЧ/СПИДа смогла сыграть действительно особую, специально отведенную роль.

Позвольте мне завершить свою речь словами о том, что все мы хорошо поработали, но на самом деле настоящая работа только начинается — работа, подкрепленная приобретенной нами решимостью и новым видением.

Двадцать шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи подошла к завершению. Позвольте мне попросить Вас встать и соблюсти минуту молчания или размышления.

Генеральная Ассамблея соблюла минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Заккрытие двадцать шестой специальной сессии

Председатель (*говорит по-английски*): Объявляю двадцать шестую специальную сессию Генеральной Ассамблеи закрытой.

Заседание закрывается в 20 ч. 30 м.